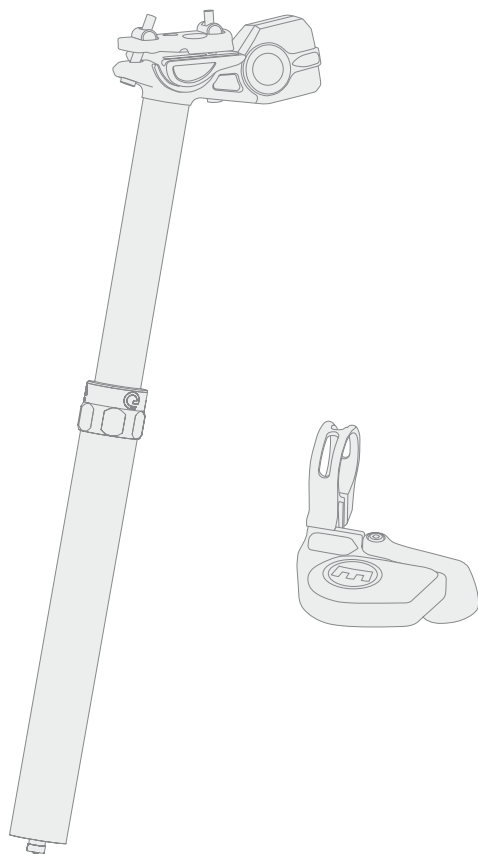


# MAGURA

## VYRON MDS-V3



BENUTZERHANDBUCH

OWNER'S MANUAL

MODE D'EMPLOI

HANDLEIDING

LIBRETTO D'USO

MANUAL DE INSTRUCCIONES

DEUTSCH

ENGLISH

FRANÇAIS

NEDERLANDS

ITALIANO

ESPAÑOL



**MAGURA**

## EINLEITUNG

Vorwort.....	4
Zeichenerklärung.....	4

## TECHNISCHE DATEN

Spezifikationen.....	5
Dimensionen.....	5

## SICHERHEIT

Bestimmungsgemäße Verwendung.....	6
Grundlegende Sicherheitshinweise.....	6
Montage & Wartung.....	6
Unterwegs.....	7
Transport & Aufbewahrung.....	7
Naturschutz.....	7

## MONTAGE

Sattelstütze einbauen.....	8
Fahrradrahmen vorbereiten.....	8
Sattelstütze montieren.....	8
Sattel montieren.....	8
Bedienmodul montieren.....	9
Elektronisches System in Betrieb nehmen.....	9
Batterien einlegen.....	9
VYRON Bedien- und Stützenmodul synchronisieren.....	9

## SETUP

Luftdruck abstimmen.....	11
--------------------------	----

## UNTERWEGS

Vor jeder Fahrt.....	12
Sattelstütze betätigen.....	12
VYRON im Notbetrieb.....	13
VYRON ausschalten.....	13
Stützenmodul ausschalten.....	13
Bedienmodul ausschalten.....	13

## WARTUNG

Nach jeder Fahrt.....	14
Batteriezustand prüfen.....	14
Regelmäßig.....	15
Batterie austauschen.....	15
Batterie am Bedienmodul austauschen.....	15
Batterie am Stützenmodul austauschen.....	15
Fehler beheben.....	16

## SPIELREGELN

Sachmängelhaftung.....	17
Allgemeines.....	17
Konformitätserklärung.....	18

## INTRODUCTION

Foreword.....	20
Legend.....	20

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Specification.....	21
Dimensions.....	21

## SAFETY

Intended use.....	22
Basic safety information.....	22
Installation and maintenance.....	22
On the road.....	23
Transport & storage.....	23
Environmental protection.....	23

## INSTALLATION

Installing the dropper post.....	24
Preparing the bike frame.....	24
Installing the dropper post.....	24
Installing the saddle.....	24
Installing the remote control.....	25
Activating the electronic system.....	25
Installing the batteries.....	25
Pairing the VYRON remote control with the receiver unit.....	25

## SETUP

Adjusting the air pressure.....	27
---------------------------------	----

## ON THE ROAD

Before each ride.....	28
Operating the dropper post.....	28
VYRON emergency mode.....	29
Switching off your VYRON.....	29
Switching off the receiver unit.....	29
Switching off the remote control.....	29

## MAINTENANCE

After each ride.....	30
Checking the battery level.....	30
Regular maintenance.....	31
Replacing the battery.....	31
Replacing the battery of the remote control.....	31
Replacing the battery of the receiver unit.....	31
Troubleshooting.....	32

## THE RULES

Warranty.....	33
General.....	33
Declaration of conformity.....	34

## INTRODUCTION

Avant-propos.....	36
Légende.....	36

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Spécifications.....	37
Dimensions.....	37

## SÉCURITÉ

Usage prévu.....	38
Consignes de sécurité élémentaires.....	38
Montage et entretien.....	38
En déplacement.....	39
Transport et conservation.....	39
Protection de l'environnement.....	39

## MONTAGE

Installer la tige de selle.....	40
Préparer le cadre du vélo.....	40
Monter la tige de selle.....	40
Monter la selle.....	40
Monter le module de commande.....	41
Mise en service du système électronique.....	41
Installation des piles.....	41
Synchroniser le module de commande et le module de suspension VYRON.....	41

## SETUP

Ajuster la pression de l'air.....	43
-----------------------------------	----

## EN ROUTE

Avant chaque utilisation.....	44
Actionner la tige de selle.....	44
VYRON en mode urgence.....	45
Désactiver la tige VYRON.....	45
Éteignez le module de suspension.....	45
Désactiver le module de commande.....	45

## MAINTENANCE

Après chaque trajet.....	46
Vérifier l'état de la pile.....	46
Fréquence.....	47
Remplacer la pile.....	47
Remplacer la pile sur le module de commande.....	47
Remplacer la pile sur le module de suspension.....	47
RÉSOLUTION D'ERREURS.....	48

## RÈGLES DU JEU

Garantie contre les vices matériels.....	49
Généralités.....	49
Déclaration de conformité.....	50

**INLEIDING**

Voorwoord ..... 52  
 Verklaring van de symbolen ..... 52

**TECHNISCHE GEGEVENS**

Specificaties ..... 53  
 Maten ..... 53

**VEILIGHEID**

Beoogd gebruik ..... 54  
 Algemene veiligheidsinstructies ..... 54  
 Montage & Onderhoud ..... 54  
 Onderweg ..... 55  
 Transport & Opslag ..... 55  
 Milieubescherming ..... 55

**MONTAGE**

Zadelpen monteren ..... 56  
 Fietsframe voorbereiden ..... 56  
 Zadelpen monteren ..... 56  
 Zadel monteren ..... 56  
 Bedieningsmodule monteren ..... 57  
 Ingebruikname van het elektrische systeem ..... 57  
 Batterijen plaatsen ..... 57  
 VYRON bedienings- en zadelpenmodule synchroniseren ..... 57

**SETUP**

Luchtdruk instellen ..... 59

**ONDERWEG**

Voór elke rit ..... 60  
 Zadelpen bedienen ..... 60  
 VYRON-noodwerking ..... 61  
 VYRON uitschakelen ..... 61  
 Zadelpenmodule uitschakelen ..... 61  
 Bedieningsmodule uitschakelen ..... 61

**ONDERHOUD**

Na elke rit ..... 62  
 Batterijcapaciteit controleren ..... 62  
 Regelmatig ..... 63  
 Batterij vervangen ..... 63  
 Batterij in de bedieningsmodule vervangen ..... 63  
 Batterij in de zadelpenmodule vervangen ..... 63  
 Fehler beheben ..... 64

**SPELREGELS**

Aansprakelijkheid voor materiële gebreken ..... 65  
 Algemeen ..... 65  
 Conformiteitsverklaring ..... 66

**INTRODUZIONE**

Premessa ..... 68  
 Legenda ..... 68

**DATI TECNICI**

Techniche specifiche ..... 69  
 Dimensioni ..... 69

**SICUREZZA**

Uso regolamentare ..... 70  
 Avvertenze base di sicurezza ..... 70  
 Montaggio & Manutenzione ..... 70  
 In strada ..... 71  
 Trasporto & Conservazione ..... 71  
 Avviso ambiente ..... 71

**MONTAGGIO**

Montaggio del reggisella ..... 72  
 Preparare il telaio della bicicletta ..... 72  
 Montare il reggisella ..... 72  
 Montare la sella ..... 72  
 Montare il telecomando ..... 73  
 Attivazione del sistema elettronico ..... 73  
 Inserire le batterie ..... 73  
 Sincronizzare il telecomando e il dispositivo di supporto VYRON ..... 73

**IMPOSTAZIONE**

Regolare la pressione dell'aria ..... 75

**DURANTE L'UTILIZZO**

Prima di ogni viaggio ..... 76  
 Azionare il reggisella ..... 76  
 VYRON in caso di emergenza ..... 77  
 Spegnerre VYRON ..... 77  
 Spegnerre il dispositivo ..... 77  
 Spegnerre il dispositivo di supporto ..... 77

**MANUTENZIONE**

Dopo ogni tragitto ..... 78  
 Verificare la capacità della batteria ..... 78  
 Periodicità ..... 79  
 Sostituzione della batteria ..... 79  
 Sostituzione della batteria del telecomando ..... 79  
 Sostituire la batteria del dispositivo di supporto ..... 79  
 Fehler beheben ..... 80

**REGOLE DEL GIOCO**

Garanzia ..... 81  
 Informazioni generali ..... 81  
 Dichiarazione di conformità ..... 82

**INTRODUCCIÓN**

Prefacio ..... 84  
 Leyenda ..... 84

**DATOS TÉCNICOS**

Especificaciones ..... 85  
 Dimensiones ..... 85

**SEGURIDAD**

Uso previsto ..... 86  
 Instrucciones de seguridad básicas ..... 86  
 Montaje y mantenimiento ..... 86  
 En ruta ..... 87  
 Transporte y almacenamiento ..... 87  
 Protección del medioambiente ..... 87

**MONTAJE**

Montar la tija de sillín ..... 88  
 Preparar el cuadro de la bicicleta ..... 88  
 Montar la tija de sillín ..... 88  
 Monte el sillín ..... 88  
 Montar el sistema de control ..... 89  
 Poner en funcionamiento el sistema electrónico ..... 89  
 Poner las pilas ..... 89  
 Sincronizar el sistema de control y el sistema de la tija VYRON ..... 89

**CONFIGURACIÓN**

Ajustar la presión de aire ..... 91

**EN CAMINO**

Antes de cada uso ..... 92  
 Accionar la tija de sillín ..... 92  
 VYRON en modo de emergencia ..... 93  
 Desconectar VYRON ..... 93  
 Desconectar el sistema de la tija ..... 93  
 Apagar el sistema de control ..... 93

**MANTENIMIENTO**

Después de cada trayecto ..... 94  
 Comprobar el estado de la pila ..... 94  
 Medidas frecuentes ..... 95  
 Cambiar la pila ..... 95  
 Cambiar la pila del sistema de control ..... 95  
 Cambiar la pila en el sistema de la tija ..... 95  
 Resolución de fallos ..... 96

**CONDICIONES**

Responsabilidad objetiva ..... 97  
 General ..... 97  
 Declaración de conformidad ..... 98

DEUTSCH

ENGLISH

FRANÇAIS

NEDERLANDS

ITALIANO

ESPAÑOL

## VORWORT

Herzlichen Glückwunsch – Sie haben eine elektronisch absenkbare MAGURA Sattelstütze der neuesten Generation erstanden – entwickelt in Deutschland.

Das vorliegende Benutzerhandbuch ist fester Bestandteil Ihres MAGURA Produkts und gibt Ihnen Auskunft über erforderliches Werkzeug, fachgerechte Montage, sichere Verwendung, Wartung und Einstellungsmöglichkeiten.

Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig bevor Sie Ihr MAGURA Produkt montieren oder benutzen. Beachten und befolgen Sie stets alle Hinweise zur Montage, Bedienung und Wartung in diesem Handbuch – sowie in den Bedienungsanleitungen anderer Hersteller, deren Produkte an Ihrem Fahrrad verwendet werden.

Bedenken Sie, dass der Monteur Ihres MAGURA Produkts verantwortlich ist für die Eignung und Kompatibilität aller Komponenten, die in technischem Zusammenhang mit Ihrem MAGURA Produkt stehen.

**⚠ WARNUNG** Das Nichtbeachten der Hinweise in diesem Handbuch kann zu Unfällen mit Todesfolge oder schwerer Verletzung führen.

Sie finden die Abbildungen, auf welche in diesem Handbuch verwiesen wird, auf dem übersichtlichen Faltbogen im Grafikbereich.

Die Abbildungen in diesem Handbuch können sich von Ihrem MAGURA Produkt unterscheiden, geforderte Arbeitsschritte sind aber für alle Typen und Varianten gleich – falls nicht anders angegeben.

Typ-Name<sup>(1)</sup>, ggf. Variante und Einbaumaß<sup>(2)</sup> Ihrer MAGURA Sattelstütze sind am Klemmrohr-Deckel bzw. Klemmrohr aufgebracht. [A1]

Bitte beachten Sie, dass sich Sitzposition und Fahrverhalten Ihres Fahrrads durch den Einbau einer neuen Sattelstütze verändern können. Machen Sie sich während der ersten Ausfahrten mit Ihrer neuen MAGURA Sattelstütze und mit den möglicherweise veränderten Eigenschaften (Sitzposition etc.) Ihres Fahrrads vertraut.

## ZEICHENERKLÄRUNG

**⚠ WARNUNG** ... warnt vor einem gefährlichen Umstand, der, wenn nicht vermieden, zum Tod oder schwerer Verletzung führen kann.

**⚠ VORSICHT** ... warnt vor einem gefährlichen Umstand, der, wenn nicht vermieden, zu geringer oder mäßiger Verletzung führen kann.

**⚠ ACHTUNG** ... warnt vor drohendem Materialschaden.

**⚠ ACHTUNG – UMWELT** ... warnt vor drohendem Umweltschaden.

⊙ ... gibt an, wie Sie einen gefährlichen Umstand oder drohende Material- bzw. Umweltschäden vermeiden.

☞ ... fordert Sie auf, eine Handlung durchzuführen.

⇒ ... zeigt Folgen bzw. Erfordernisse.

① ... gibt Zusatzinformationen oder Tipps.

⚡ ...LED blinkt.

☀ ...LED leuchtet.

[3] ... verweist auf die entsprechende Positionsnummer einer Abbildung.

[B2] ... verweist auf die entsprechende Abbildung im Grafikbereich.

Bewahren Sie dieses Handbuch auch für andere Benutzer Ihres MAGURA Produkts auf. Stellen Sie sicher, dass jeder Benutzer das vorliegende Handbuch liest, versteht und beachtet.

Sollten Sie Ihr MAGURA Produkt je verkaufen oder verschenken, so übergeben Sie dieses Handbuch an den neuen Besitzer.

Unter **www.magura.com** finden Sie viele weitere Tipps und Informationen zu Ihrem MAGURA Produkt und können darüber hinaus im MAGURA Forum Erfahrungen teilen, Fragen stellen etc..

Wir wünschen Ihnen viel Erfolg und stets gute Fahrt  
*Ihr MAGURA Team*

**SPEZIFIKATIONEN**

Typ-Name		VYRON
Füllmedium		Luft
Luftdruck in ausgefahrenem Zustand min.–max.	bar (psi)	13–15 (189–218)
Betriebsmedium		MAGURA Royal Blood
Einsatzbereich		Pedelec • Lastenbike • Trekking • City • Downhill • Enduro • AllMountain • Marathon • XC Race • XC
Gesamtgewicht max. <sup>1</sup>	kg (lb)	120 (265)

<sup>1</sup> Maximal zugelassenes Gesamtgewicht = Fahrer + Bekleidung + Rucksack o. ä.

**DIMENSIONEN**

Typ-Name				VYRON
Länge  A  <sup>1</sup>			mm	499 • 474 • 404 • 379
Bauhöhe  B				159–229
Einbaumaß  C				30,9 • 31,6
Einstecktiefe min.  D				120
Verstellbereich  E  <sup>1</sup>				175 • 150 • 125 • 100
Sattelklemmung	Aufnahme (c-c)  F	[E1]		43
	Klemmbereich  G			43
	Ø horizontal  H			7
	Ø vertikal max.  J			12
	Klemmschraube, vorne <sup>(1)</sup>			M5x35
	Klemmschraube, hinten <sup>(2)</sup>			M5x45
Elektronisches System	Übertragungsart			Bluetooth® low energy
	Bedienmodul Batterie			CR2032
	Stützenmodul Batterie			CR2
	Arbeitstemperaturbereich			-10° C bis 40° C
	Lagertemperaturbereich			-20° C bis 50° C

<sup>1</sup> Bei manchen Fahrradrahmen kann es erforderlich sein, die Länge und somit den Verstellbereich Ihrer MAGURA Sattelstütze zu reduzieren oder zu erhöhen, um die korrekte Sitzhöhe für den Fahrer, bei vollständig ausgefahrener Sattelstütze, zu erreichen.

Wenden Sie sich hierfür ggf. an eines der MAGURA Servicecenter.

## BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

### ⚠️ WARNUNG

Eine andere als die bestimmungsgemäße Verwendung kann zu Unfällen mit Todesfolge oder schwerer Verletzung führen.

MAGURA VYRON Sattelstützen sind ausschließlich entwickelt und vorgesehen

- für die Montage an handelsüblichen Fahrradrahmen, deren Sitzrohr über einen exakt passenden Innendurchmesser verfügt (Einbaumaß) – siehe **DIMENSIONEN**, Seite 5.
- für die Montage an handelsüblichen Fahrradrahmen, deren Sitzrohr eine Klemmung der Sattelstütze von außen vorsieht (z. B. Klemmschelle).
- für die Verwendung mit einem Sattel, dessen Sattelgestell im Klemmbereich exakt passt
  - siehe **DIMENSIONEN**, Seite 5.
- für den jeweils angegebenen Einsatzbereich
  - siehe **SPEZIFIKATIONEN**, Seite 5.
- für das jeweils maximal zugelassene Gesamtgewicht
  - siehe **SPEZIFIKATIONEN**, Seite 5.

MAGURA VYRON Sattelstützen dürfen nicht für die Nutzung mit Schleppliften eingesetzt werden. Die Bügel von Liften dürfen nicht an der Sattelstütze eingehängt werden.

MAGURA VYRON Sattelstützen dürfen keinesfalls in Kombination mit Segment- oder Konus-Klemmungen montiert werden!

## GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE

Bedenken Sie stets, dass Radfahren Gefahren birgt, sowohl für den Fahrer und andere Verkehrsteilnehmer, als auch für das Fahrrad und seine Komponenten. Trotz Verwendung von Schutzausrüstung und sämtlicher Sicherheitseinrichtungen kann es zu Unfällen kommen, die zum Tod oder zu schwerer Verletzung führen.

Profitieren Sie darüber hinaus von Ihrem gesunden Menschenverstand und unterlassen Sie unvernünftiges Handeln!

## Montage & Wartung

### ⚠️ WARNUNG

**Unfallgefahr durch Verpackungsmaterial und Kleinteile.**

- Montieren und warten Sie Ihre MAGURA VYRON nicht in Anwesenheit von Kleinkindern. Sie könnten Kleinteile oder Folien verschlucken und daran ersticken.

**Unfallgefahr durch Knopfzellen Batterien.**

- Bewahren Sie Knopfzellen Batterien immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Montieren oder tauschen Sie Knopfzellen Batterien nie in Anwesenheit von Kindern.
- Kinder können Knopfzellen Batterien verschlucken! Das Verschlucken kann zum Ersticken oder in nur zwei Stunden zu schweren inneren Verletzungen bis hin zum Tod führen.
- Suchen Sie bei Verdacht des Verschluckens sofort einen Arzt auf.

**Unfallgefahr durch Batterien**

- Batterien nur durch denselben Typ ersetzen und korrekt einlegen. Ansonsten bestehen Brand- und Explosionsgefahr.
- Batterie nicht verschlucken. Verätzungsgefahr!

**Unfallgefahr durch defekte Batteriefachabdeckung**

- Prüfen Sie regelmäßig den korrekten Sitz der Batteriefachabdeckung. Wenn das Batteriefach nicht korrekt und sicher schließt, nutzen Sie die Sattelstütze nicht. Halten Sie sie von Kindern fern. Reparieren Sie das Bauteil vor dem nächsten Einsatz.

**Unfallgefahr durch beschädigte Sattelstütze aufgrund fehlerhafter oder unzulässiger Montagearbeiten.**

- Überschätzen Sie nicht Ihre technischen Fähigkeiten. Lassen Sie Montage- und Wartungsarbeiten in einer Fahrrad-Fachwerkstatt oder in einem autorisierten MAGURA Servicecenter durchführen. Nur dort ist die fachgerechte Ausführung gewährleistet.
- Nehmen Sie keinesfalls Arbeiten oder Veränderungen (z. B. zerlegen, abschleifen/lackieren etc.) an Ihrem MAGURA Produkt vor, die im vorliegenden Benutzerhandbuch nicht ausdrücklich erlaubt und beschrieben sind.
- Halten Sie stets alle angegebenen min./max.-Werte ein
  - siehe **TECHNISCHE DATEN**, Seite 5.
- Verwenden Sie bei Montageschritten, die ein bestimmtes Anziehdrehmoment einer Schraubverbindung fordern, stets einen Drehmomentschlüssel, der für das geforderte Drehmoment ausgelegt ist und halten Sie das angegebene Drehmoment ein.
- Halten Sie Ihr Fahrrad stets in technisch einwandfreiem Zustand.

**Unfallgefahr durch unsachgemäßes Zubehör.**

- Verwenden Sie ausschließlich MAGURA Originalteile.
- Montieren Sie keinesfalls Befestigungsschellen, Satteltaschen, Gepäckträger, Schutzbleche o. ä. an Ihrer MAGURA Sattelstütze.  
Montieren Sie ggf. ausschließlich einen von MAGURA freigegebenen Spritzschutz.

**Unterwegs****▲ WARNUNG****Unfallgefahr durch versagende Bauteile.**

- Stellen Sie vor jeder Fahrt sicher, dass Sattel und Sattelstütze korrekt montiert sind und sich nicht verdrehen lassen.
- Stellen Sie vor jeder Fahrt durch mehrmaliges Ein- und Ausfahren sicher, dass Ihre MAGURA Sattelstütze dicht ist und weder Ölsuren noch äußere mechanische Beschädigungen aufweist.
- Überschreiten Sie keinesfalls das maximal zugelassene Gesamtgewicht – siehe **SPEZIFIKATIONEN**, Seite 5.
- Vermeiden Sie beim Fahren unkontrolliertes hartes Einfahren/Aufschlagen Ihrer MAGURA Sattelstütze.
- Überprüfen Sie Ihre MAGURA Sattelstütze nach jedem Sturz auf Beschädigungen und einwandfreie Funktion.
- Fahren Sie keinesfalls mit Ihrer MAGURA Sattelstütze, wenn Schäden erkennbar sind, ungewohnte Geräusche auftreten oder wenn Sie Zweifel an der Unversehrtheit haben. Lassen Sie Ihre Sattelstütze in diesem Fall in einer Fahrrad-Fachwerkstatt oder direkt beim MAGURA Service überprüfen.

**Unfallgefahr durch Fehlverhalten beim Fahren oder unsachgemäße Ausrüstung.**

- Beachten Sie stets die Straßenverkehrsordnung des Landes in dem Sie mit Ihrem Fahrrad unterwegs sind (Beleuchtung, Reflektoren etc.) sowie die jeweiligen Bestimmungen hinsichtlich Mountainbiking in der Natur.
- Tragen Sie beim Radfahren stets einen qualitativ guten (z. B. ANSI-zertifizierten), unversehrten Fahrradhelm und Bekleidung, die eng anliegt aber nicht behindert.
- Fahren Sie nur mit Ihrem Fahrrad, wenn Sie in guter körperlicher Verfassung sind und sich Ihr Fahrrad mit all seinen Komponenten in einwandfreiem Zustand befindet.

**ACHTUNG****Verkürzter Systembetrieb bei niedrigen Temperaturen.**

Die Kapazität von Batterien ist bereits bei Umgebungstemperaturen um 0 °C (32 °F) stark eingeschränkt.

**Transport & Aufbewahrung****▲ WARNUNG****Unfallgefahr durch beschädigte Bauteile.**

- Transportieren Sie Ihr Fahrrad nicht mit Auto-Fahrradträgern, bei welchen das Fahrrad an Sattel oder Sattelstütze fixiert werden muss.
- Hängen Sie Ihr Fahrrad keinesfalls am Sattel auf – bei eingefahrener Sattelstütze (z. B. im Bike Park).
- Hängen Sie Ihr Fahrrad keinesfalls am hinteren Bereich des Sattels auf.

**Naturschutz****🗑️ ACHTUNG – UMWELT**

Entsorgen Sie Batterien und elektronische Geräte keinesfalls im normalen Hausmüll, sondern stets nur über eine benannte Sammelstelle. [G3]

Verbrauchte Schmierstoffe und Öle umweltgerecht und den gesetzlichen Vorschriften entsprechend entsorgen – keinesfalls in Kanalisation oder Grundwasser gelangen lassen.

## SATTELSTÜTZE EINBAUEN

Wichtig – siehe **GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE**, Seite 6!

① Im Auslieferungszustand ist Ihre MAGURA Sattelstütze vollständig befüllt und ausgefahren. Das elektronische System ist noch nicht aktiv. Bevor Sie Ihre MAGURA Sattelstütze im Sitzrohr Ihres Fahrradrahmens montieren, müssen Sie zunächst das elektronische System in Betrieb nehmen

- siehe **ELEKTRONISCHES SYSTEM IN BETRIEB NEHMEN**, Seite 9,
- siehe **LUFTDRUCK ABSTIMMEN**, Seite 11.

① Bei manchen Fahrradrahmen kann es erforderlich sein, die Länge und somit den Verstellbereich Ihrer MAGURA Sattelstütze zu reduzieren oder zu erhöhen, um die korrekte Sitzhöhe für den Fahrer, bei vollständig ausgefahrener Sattelstütze, zu erreichen.

Wenden Sie sich hierfür ggf. an eines der MAGURA Servicecenter.

☞ Sicherstellen, dass die korrekte Sitzhöhe bei vollständig ausgefahrener Sattelstütze einstellbar ist.

### ⚠ WARNUNG

**Unfallgefahr durch rutschende oder versagende Sattelstütze aufgrund fehlerhafter Montagearbeiten.**

- Stets Vorgaben des Fahrradrahmen-Herstellers befolgen.
- Zugelassene Anziehdrehmomente keinesfalls überschreiten.
- ☞ Sicherstellen, dass der Innendurchmesser ② des Sitzrohrs exakt zum Einbaumaß Ihrer Sattelstütze passt. [A1]
- Sicherstellen, dass die Markierung ④ der Mindest-Einstecktiefe nach erfolgter Einstellung der korrekten Sattelhöhe nicht sichtbar ist. [A2]
- Sicherstellen, dass bei vollständig eingefahrener Sattelstütze und ggf. gleichzeitig vollständig eingefedertem Hinterbau (Fahrradrahmen) weder Sattel noch Sattelstütze Kontakt mit Hinterrad, Schutzblech, Gepäckträger etc. Ihres Fahrrads bekommen können.

## Fahrradrahmen vorbereiten

① In der Regel erfordern Sitzrohre aus Metall (Alu, Stahl) den Einsatz von Montagefett, solche aus Carbon eine entsprechende Montagepaste.

- ☞ Sattelstützenklemmung ③ am Sitzrohr ① des Fahrradrahmens lösen. [A2]
- ☞ Klemmrohr ② lässt sich spielfrei einschieben ohne zu klemmen.
- ☞ Sitzrohr ggf. ausreiben bzw. geeignete Spacer-Hülse verwenden.
- ☞ Sitzrohr innen reinigen und ggf. mit Montagefett oder -paste versehen.

## Sattelstütze montieren

- ☞ Klemmrohr ② im Einsteckbereich ggf. mit wenig Montagefett oder -paste versehen.
- ☞ Klemmrohr in Sitzrohr einführen.
- ☞ Sattelstütze gerade ausrichten.
- ☞ Klemmschrauben der Sattelstützenklemmung ③ schrittweise festziehen bis sich die Sattelstütze gerade nicht mehr mit Kraft verdrehen lässt.
- ☞ Ggf. überschüssiges Montagefett oder -paste abwischen.

## Sattel montieren

**⚠ WARNUNG** Unfallgefahr durch plötzlich brechendes Sattelgestell aufgrund unpassender Sattelklemmung.

- Sicherstellen, dass die Maße Ihres Sattelgestells zu Ihrer Sattelstütze passen – siehe **TECHNISCHE DATEN**, Seite 5.
- ☞ Sattelklemmung lösen, ggf. zerlegen. [B1]
- ☞ Sattelgestell ① einlegen.

### ⚠ ACHTUNG

**Materialschäden aufgrund fehlerhafter Montagearbeiten.**

- Kurze Klemmschraube ② vorne, lange Klemmschraube ③ hinten montieren.
- ☞ Sattel zunächst in Grundposition bringen und festhalten.
- ☞ Beide Klemmschrauben von Hand bis zum Anliegen festziehen.
- ☞ Klemmschrauben abwechselnd und schrittweise bis Anziehdrehmoment **6 N·m (53 lbf·in)** festziehen.
- ☞ Gewinde zeigen oben mindestens 1–2 Gewindegänge Überstand.
- ① Grundposition: Sattel-Oberfläche waagrecht und Sattelklemmung mittig im zugelassenen Klemmbereich des Sattelgestells. [B2]
- ☞ Hintere Klemmschraube 1 Umdrehung lösen.
- ☞ Vordere Klemmschraube 1 Umdrehung festziehen.
- ☞ Sattel neigt sich nach vorne. ... und umgekehrt.



**Bedienmodul montieren**

- ① Das Bedienmodul ermöglicht das Ein- bzw. Ausfahren Ihrer Sattelstütze.
- ① Das Bedienmodul wird auf der linken Lenkerunterseite angebracht.
- ① Die Befestigung erfolgt unter Verwendung der neutralen Klemmschelle oder mittels MAGURA Shiftmix 3 direkt am Bremsgriff.

**⚠ WARNUNG Unfallgefahr aufgrund fehlerhafter Montagearbeiten.**

- ⦿ Sicherstellen, dass das Bedienmodul keinesfalls die Betätigung und Funktion der Brems- und anderer Hebel beeinträchtigen kann.

**ELEKTRONISCHES SYSTEM IN BETRIEB NEHMEN****Batterien einlegen**

- ① Legen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die mitgelieferten Batterien in das Bedien- und das Stützenmodul korrekt ein.
- ① Achten Sie darauf, dass Sie den Pluspol (+) und den Minuspol (-) richtig einsetzen.

**⚠ WARNUNG Setzen Sie Batterien nicht in Anwesenheit von Kleinkindern ein. Diese könnten sich daran verschlucken und ersticken.****⚠ VORSICHT Ein falsches Einsetzen birgt Gefahren. Die Batterie könnte auslaufen oder sich erhitzen.****Batterie am Bedienmodul einlegen [A3]**

- ☞ Batteriefachabdeckung an der Unterseite des Bedienmoduls mit einer Münze gegen den Uhrzeigersinn öffnen.
- ☞ Mitgelieferte CR2032 Batterie korrekt einsetzen- Pluspol (+) außen!
- ☞ Sicherstellen, dass die Gummidichtung sauber, unversehrt und passgenau in ihrem Sitz liegt. Batteriefachabdeckung mit einer Münze im Uhrzeigersinn schließen.

**Batterie am Stützenmodul einlegen [D1]**

- ☞ Schrauben (1) der Batteriefachabdeckung (2) an der Rückseite des Stützenmoduls mit einem passenden Torx-Schraubendreher gegen den Uhrzeigersinn herausdrehen.
- ☞ Mitgelieferte CR2 Batterie (3) korrekt einsetzen.
- ☞ Sicherstellen, dass Batteriefachabdeckung (2) und Dichtung (4) korrekt in Ihrem Sitz liegen.
- ☞ Schrauben der Batteriefachabdeckung mit einem passenden Torx Schraubendreher im Uhrzeigersinn und einem Drehmoment von 0,6 Nm festschrauben.

**VYRON BEDIEN- UND STÜTZENMODUL SYNCHRONISIEREN**

- ① Das Pairing (Synchronisierung) des Bedienmoduls mit dem Stützenmodul ist bei Erstinbetriebnahme und bei eventuellem Tausch von Bedien-/Stützenmodul erforderlich.

**ACHTUNG Fehlfunktionen während des Pairings.**

- ⦿ Halten Sie Abstand zu Quellen elektromagnetischer Strahlung, die die Bluetoothkommunikation zwischen Bedien- und Stützenmodul stören könnten (z. B. andere VYRON Sattelstütze).
- ① Zum Pairing zuerst das Bedienmodul und dann das Stützenmodul wie folgt in den Pairingmodus versetzen.

## Pairingmodus Bedienmodul hervorrufen

### 1. Im Auslieferungszustand

- ☞ Batterie des Bedienmoduls einlegen. [A3]
- ⇒ Bedienmodul befindet sich automatisch für 45 Sek. im Pairingmodus.
- ⇒ LED am Bedienmodul leuchtet orange. [B3]
- ⇒ LED blinkt 3 x schnell grün = Pairing erfolgreich. [B4]
- ⇒ LED blinkt 3 x schnell rot = Pairing fehlgeschlagen. [B4]

### 2. Pairing bei neuem Stützenmodul oder einem anderen (schon gepairten) Bedienmodul

- ☞ Batterie aus dem Bedienmodul herausnehmen.
- ☞ Hebel drücken und halten.
- ☞ Batterie in das Bedienmodul einlegen.
- ☞ Hebel loslassen.
- ⇒ altes Pairing gelöscht.
- ⇒ Bedienmodul befindet sich für 45 Sek. im Pairingmodus.
- ⇒ LED am Bedienmodul leuchtet orange.
- ⇒ LED blinkt 3 x schnell grün = Pairing erfolgreich. [B4]
- ⇒ LED blinkt 3 x schnell rot = Pairing fehlgeschlagen. [B4]

## Pairingmodus Stützenmodul hervorrufen

### 1. Im Auslieferungszustand

- ☞ Batterie des Stützenmoduls einsetzen. [D1]
- ☞ Taster am Stützenmodul 8 bis 12 Sek. drücken. [C1]
- ⇒ LED am Stützenmodul leuchtet nach 8 Sek. rot auf.
- ☞ Taster loslassen.
- ⇒ LED am Stützenmodul blinkt. [C1]
- ⇒ Das Stützenmodul befindet sich für 30 Sek. im Pairingmodus.
- ⇒ LED erlischt.

- ⓘ Bedienung des Stützenmoduls durch das Bedienmodul möglich = Pairing erfolgreich.  
Bedienung des Stützenmoduls durch das Bedienmodul nicht möglich = Pairing fehlgeschlagen.

### 2. Pairing bei neuem Bedienmodul oder einem anderen (schon gepairten) Stützenmodul

- ☞ Taster am Stützenmodul 8 bis 12 Sek. drücken. [C1]
- ⇒ LED am Stützenmodul leuchtet nach 8 Sek. rot auf.
- ☞ Taster loslassen.
- ⇒ LED am Stützenmodul blinkt.
- ⇒ Das Stützenmodul befindet sich für 30 Sek. im Pairingmodus.
- ⇒ LED erlischt.
- ⓘ Bedienung des Stützenmoduls durch das Bedienmodul möglich = Pairing erfolgreich.  
Bedienung des Stützenmoduls durch das Bedienmodul nicht möglich = Pairing fehlgeschlagen.

**LUFTDRUCK ABSTIMMEN**

- ① Im Auslieferungszustand ist Ihre MAGURA Sattelstütze vollständig befüllt und ausgefahren. Das System ist noch nicht aktiv.
- ① Der Luftdruck Ihrer MAGURA Sattelstütze ist dafür verantwortlich, das Tauchrohr nebst Sattel ausfahren zu lassen.  
Geringer Luftdruck bewirkt langsames Ausfahren und erfordert weniger Belastung beim Einfahren – **min. 13 bar (189 psi)**.  
Hoher Luftdruck bewirkt schnelleres Ausfahren und erfordert mehr Belastung beim Einfahren – **max. 15 bar (218 psi)**.  
Grundsätzlich gilt: je niedriger Ihr Körpergewicht, desto geringer der erforderliche Luftdruck.

**ACHTUNG**

**Funktionsverlust aufgrund zu geringen Luftdrucks.**

- Erforderlichen Luftdruck von 13 bar (189 psi) keinesfalls unterschreiten.

**Materialschäden aufgrund zu hohen Luftdrucks.**

- Zulässigen Luftdruck von 15 bar (218 psi) keinesfalls überschreiten.

**Materialschäden aufgrund fehlerhafter Montagearbeit.**

- Sattelstütze keinesfalls auf Ventil bzw. Ventilabdeckung abstützen.

**Luftverlust aufgrund fehlerhafter Montage der Ventilabdeckung.**

- Sattelstütze keinesfalls ohne Ventilabdeckung benutzen.
- Dichtung der Ventilabdeckung stets sauberhalten.
- Ventilabdeckung stets fest schließen.

- ① Prüfen Sie den Luftdruck Ihrer Sattelstütze stets bei vollständig ausgefahrenem Tauchrohr!
- ① Beim Luft ablassen tritt eventuell eine geringe Menge Öl aus – halten Sie einen saugfähigen Lappen bereit.
- ① Verwenden Sie eine geeignete Dämpferpumpe, um Ihre MAGURA Sattelstütze mit Luftdruck zu beaufschlagen.  
Nachfolgend ist das Vorgehen mit der MAGURA *Federgabelpumpe* beschrieben.

- ☞ Ventilabdeckung (1) gegen den Uhrzeigersinn abdrehen. [D2]
- ☞ Hebel (2) des Pumpenkopfs nach oben stellen (Position A). [D3]
- ☞ Überwurf (3) des Pumpenkopfs handfest auf das Ventil drehen.
- ☞ Hebel (2) des Pumpenkopfs nach unten stellen (Position B).  
⇒ Bestehender Druck ist auf dem Manometer der Pumpe ablesbar.
- ☞ Luftdruck ggf. anpassen: 13–15 bar (189–218 psi).
- ① Ablassknopf (4) vollständig drücken bewirkt schrittweise Reduzierung des Drucks.  
Ablassknopf leicht drücken bewirkt vollständige Reduzierung des Drucks.
- ☞ Hebel (2) des Pumpenkopfs nach oben stellen (Position A).  
⇒ Ventilstift ist frei, Ventil ist geschlossen.  
⇒ Kein Druckverlust beim Abdrehen des Überwurfs.
- ☞ Überwurf (3) abdrehen.
- ☞ Ventilabdeckung (1) im Uhrzeigersinn aufdrehen. [D2]
- ☞ Sattelstütze ein- und ausfahren lassen – siehe **SATTELSTÜTZE BETÄTIGEN**, Seite 12.
- ☞ Sicherstellen, dass Tauchrohr vollständig ausgefahren ist.  
⇒ Tauchrohr lässt sich nicht weiter aus Klemmrohr ziehen.
- ☞ Luftdruck prüfen, ggf. anpassen.
- ☞ Sattelstütze im Fahrradrahmen montieren – siehe **SATTELSTÜTZE MONTIEREN**, Seite 8.
- ① Nehmen Sie sich vor der ersten Ausfahrt mit Ihrer neuen MAGURA Sattelstütze etwas Zeit, um den Luftdruck Ihrem persönlichen Gewicht und Fahrstil anzupassen. Dies ist unbedingt erforderlich, um die Eigenschaften Ihrer Sattelstütze optimal nutzen zu können.

## VOR JEDER FAHRT

Wichtig – siehe **GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE**, Seite 6 !

### ⚠️ WARNUNG

#### Unfallgefahr durch versagende Bauteile.

- Stellen Sie vor jeder Fahrt sicher, dass Sattelstütze und Sattel korrekt montiert sind und sich nicht verdrehen lassen.
- Stellen Sie vor jeder Fahrt durch mehrmaliges Betätigen sicher, dass Ihre MAGURA Sattelstütze dicht ist und weder Ölspuren an Schrauben, Tauchrohr und Dichtungen noch äußere mechanischen Beschädigungen aufweist.
- Stellen Sie vor jeder Fahrt sicher, dass Ihre Sattelstütze einwandfrei funktioniert.
- Fahren Sie keinesfalls mit Ihrer MAGURA Sattelstütze, wenn Schäden erkennbar sind, ungewöhnliche Geräusche auftreten oder wenn Sie Zweifel an der Unversehrtheit haben. Lassen Sie Ihre Sattelstütze in diesem Fall in einer Fahrrad-Fachwerkstatt oder direkt beim MAGURA Service überprüfen.

Befindet sich Ihr Stützenmodul im Sleepmodus und zeigt bei Betätigung des Bedienmoduls keine Aktivität:

- ☞ Stützenmodul mittels Taster einschalten [C3].
  - ↳ LED leuchtet 1x kurz rot.
- ☞ Hebel am Bedienmodul drücken. [C4]
  - ↳ LED des Bedienmoduls blinkt orange für maximal 20 Sek.
    - Bedienmodul geweckt.
  - ↳ LED des Bedienmoduls blinkt 3x kurz grün oder rot, nach Batteriezustand.
    - Verbindung mit Stütze erfolgreich.

Batteriezustand prüfen

- siehe **BATTERIEZUSTAND PRÜFEN**, Seite 14.

## SATTELSTÜTZE BETÄTIGEN

### ⚠️ WARNUNG

#### Unfallgefahr durch Fehlverhalten beim Fahren.

- Sattelstütze während der Fahrt stets mit dem Bedienmodul betätigen – keinesfalls direkt am Stützenmodul.
- 
- ⓘ Das Drücken des Hebels am Bedienmodul bewirkt den Schaltvorgang im Inneren der Sattelstütze:
    - Hebel drücken und gedrückt halten/Ventil öffnet (OPENING). [F1]
    - Sattelstütze ist frei (FREE).
    - Hebel loslassen/Ventil schließt (CLOSING).
 Während Sie den Hebel des Bedienmoduls gedrückt halten, haben Sie die Möglichkeit die von Ihnen gewünschte Sattelhöhe zu erreichen.

#### Einfahren

- ☞ Sattelstütze belasten und belastet halten (Körpergewicht).
- ☞ Hebel am Bedienmodul drücken und gedrückt halten. [F1]
  - ↳ Ventil öffnet (OPENING).
  - ↳ Sattelstütze fährt ein (FREE) – Belastung durch Körpergewicht.
  - ☞ Hebel am Bedienmodul loslassen.
  - ↳ Ventil schließt. (CLOSING).
  - ↳ Einfahren beendet.

#### Ausfahren

- ☞ Sattelstütze entlasten.
- ☞ Hebel am Bedienmodul drücken. [F1]
  - ↳ Ventil öffnet (OPENING).
  - ↳ Sattelstütze fährt aus (FREE) – selbsttätig durch Luftdruck.
  - ☞ Hebel am Bedienmodul loslassen.
  - ↳ Ventil schließt (CLOSING).
  - ↳ Ausfahren beendet.

**VYRON IM NOTBETRIEB**

① Das Bedienmodul ermöglicht das Ein- bzw. Ausfahren Ihrer Sattelstütze – das direkte Betätigen am Stützenmodul ist nur für den Notbetrieb vorgesehen:

Bei geringer Batterie-Kapazität des Stützenmoduls ( – siehe **BATTERIEZUSTAND PRÜFEN**, Seite 14), bei Ausfall des Bedienmoduls sowie ggf. bei Montage- und Wartungsarbeiten können Sie Ihre Sattelstütze direkt am Stützenmodul betätigen.

① Bei geringer Batterie-Kapazität des Stützenmoduls ist es noch wenige Male möglich, Ihre Sattelstütze durch direktes Betätigen des Stützenmoduls Ein- bzw. Ausfahren zu lassen.

**⚠ WARNUNG Unfallgefahr durch Fehlverhalten beim Fahren.**

- ⦿ Sattelstütze während der Fahrt stets mit dem Bedienmodul betätigen – keinesfalls direkt am Stützenmodul.
- ☞ Fahrt unterbrechen.
- ☞ Vom Fahrrad absteigen.
- ☞ Sattelstütze entlasten.
- ☞ Taster bei eingeschalteter Sattelstütze am Stützenmodul 1× drücken. [F2]
- ⇒ Pause (1,5 Sek.), Ventil öffnet (OPENING).
- ⇒ Sattelstütze fährt aus (FREE) – selbsttätig durch Luftdruck.
- ⇒ Pause (1,5 Sek.), Ventil schließt (CLOSING).
- ⇒ Batterie-Kapazität wird angezeigt.
- ⇒ Ausfahren beendet.
- ☞ Fahrt fortsetzen.
- ☞ Batterie tauschen – siehe **BATTERIE AUSTAUSCHEN**, Seite 15.

Stützenmodul Batterie-Ladezustand prüfen

① Siehe S. 14, „Batteriezustand prüfen“.

**VYRON AUSSCHALTEN****Stützenmodul ausschalten**

Taster am Stützenmodul länger als 12 Sek. gedrückt halten. [C2]

- ⇒ LED beginnt nach 8 Sek. zu leuchten.
- ⇒ Warten bis LED erlischt.
- ☞ Taster loslassen.
- ⇒ Stützenmodul im Sleepmodus.

① Wird das Stützenmodul nicht aktiv ausgeschaltet, begibt es sich unter bestimmten Voraussetzungen automatisch in den Sleepmodus.

⇒ nach 120 Min., wenn keine Aktivität am Stützen- oder Bedienmodul stattfindet.

**Bedienmodul ausschalten**

① Bei Verlust des Bluetooth Signals des Stützenmoduls schaltet sich das Bedienmodul nach 20 Sek. automatisch aus.

Wichtig – siehe **GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE**, Seite 6!

- ① MAGURA Sattelstützen werden im Inneren permanent geschmiert und verfügen über hervorragendes Dichtungsmaterial, so dass sich der Wartungsaufwand für die innenliegenden Bauteile sehr in Grenzen hält. Einmal jährlich muss Ihre MAGURA Sattelstütze jedoch in einer Fahrrad-Fachwerkstatt oder in einem autorisierten MAGURA Servicecenter gewartet werden.

Bedenken Sie als Vielfahrer darüber hinaus, dass Sie Ihre Sattelstütze deutlich höher belasten und hierdurch häufigere Wartungsintervalle und Kontrollen erforderlich sind.

#### **▲ WARNUNG**

**Unfallgefahr durch unter Druck stehende Bauteile.**

- Öffnen Sie keinesfalls Ihre MAGURA Sattelstütze am Klemmrohrdeckel des Klemmrohrs. Lassen Sie den „großen Service“ an Ihrer Sattelstütze ausschließlich in einem autorisierten MAGURA Servicecenter durchführen. Nur dort ist die fachgerechte Ausführung gewährleistet.

## **NACH JEDER FAHRT**

### **ACHTUNG**

**Funktionsverlust durch „klebende“ Dichtungen.**

- Sattelstütze nach Gebrauch stets vollständig ausfahren.

**Erhöhter Dichtungsverschleiß durch anhaftende Verschmutzungen.**

- Tauchrohr nicht mit schmierenden Stoffen behandeln.

- ☞ Tauchrohr mit sauberem trockenen Lappen reinigen.

## **BATTERIEZUSTAND PRÜFEN**

Prüfen Sie den Batteriezustand des Bedienmoduls bei bestehender Verbindung mit dem Stützenmodul wie folgt: **[G2]**

- ☞ Hebel am Bedienmodul drücken und halten.
  - ⇒ LED leuchtet grün = Batteriezustand gut.
  - ⇒ LED leuchtet rot = Batteriezustand schlecht.

Prüfen Sie den Batteriezustand des Stützenmoduls wie folgt: **[G1]**

- ☞ Taster am Stützenmodul drücken.
  - ⇒ Ventil öffnet und schließt.
  - ⇒ LED leuchtet für 2 Sek. rot = Batteriezustand gut.
  - ⇒ LED blinkt 4x in 1 Sek. rot = Batteriezustand schlecht.
  - ⇒ Ventil öffnet und schließt nicht.
  - ⇒ LED blinkt 4x in 1 Sek. rot = Batterie erschöpft.
- ☞ Batterie tauschen – siehe **BATTERIE AUSTAUSCHEN**, Seite 15.

**REGELMÄSSIG**

① Für die Regelmäßigkeit der Wartungsarbeiten an Ihrem MAGURA Produkt sind sowohl die Häufigkeit der Benutzung als auch Witterungseinflüsse maßgebend.

Führen Sie die nachfolgenden Wartungsschritte umso häufiger aus, als Sie Ihr Fahrrad unter extremen Bedingungen benutzen (Regen, Schmutz, hohe Kilometerleistung etc.).

**ACHTUNG** Korrosion und Materialschäden durch eindringendes Wasser.

- Zur Reinigung Ihres Fahrrads keinesfalls einen Hochdruck-Reiniger oder Dampfstrahler verwenden – die Dichtungen in Ihren Fahrradkomponenten halten diesem Druck nicht stand.
- Selbst mit einem Wasserschlauch vorsichtig umgehen. Wasserstrahl keinesfalls direkt auf Dichtungsbereiche halten. [F3]  
Wasserstrahl keinesfalls direkt auf Elektronikbereiche halten (Bedienmodul, Stützenmodul etc.). [F3]
- ☞ Sattelstütze mit Wasser, Spülmittel und Bürste reinigen.
- ☞ Sattelstütze ausbauen.
- ☞ Klemmrohr der Sattelstütze reinigen.
- ☞ Luftdruck prüfen – siehe **LUFTDRUCK ABSTIMMEN**, Seite 11.
- ☞ Sitzrohr innen reinigen und ggf. mit Montagefett oder -paste versehen.
- ☞ Sattelstütze im Fahrradrahmen montieren – siehe **SATTELSTÜTZE EINBAUEN**, Seite 8.

**BATTERIE AUSTAUSCHEN**

**ACHTUNG** Materialschäden aufgrund fehlerhafter Montagearbeiten.

- Die Batterien Ihres elektronischen Systems müssen ausgetauscht werden, wenn der Batteriezustand schlecht ist – siehe **BATTERIEZUSTAND PRÜFEN**, Seite 14.

**▲ WARNUNG** Setzen Sie Batterien nicht in Anwesenheit von Kleinkindern ein. Diese könnten sich daran verschlucken und ersticken.

**▲ VORSICHT** Ein falsches Einsetzen birgt Gefahren. Die Batterie könnte auslaufen oder sich erhitzen.

**Batterie am Bedienmodul austauschen [A3]**

- ☞ Batteriefachabdeckung an der Unterseite des Bedienmoduls mit einer Münze gegen den Uhrzeigersinn öffnen.
- ☞ Entladene/alte Batterie herausnehmen.
- ☞ Neue CR2032 Batterie korrekt einsetzen-Pluspol (+) außen!
- ☞ Sicherstellen, dass die Gummidichtung sauber, unversehrt und passgenau in ihrem Sitz liegt.
- ☞ Batteriefachabdeckung mit einer Münze im Uhrzeigersinn schließen.

**Batterie am Stützenmodul austauschen [D1]**

- ☞ Schrauben (1) der Batteriefachabdeckung (2) an der Rückseite des Stützenmoduls mit einem passenden Torx-Schraubendreher gegen den Uhrzeigersinn öffnen.
- ☞ Entladene/alte Batterie (3) herausnehmen.
- ☞ Neue CR2 Batterie korrekt einsetzen.
- ☞ Sicherstellen, dass die Batteriefachabdeckung korrekt und unversehrt in ihrem Sitz liegt.
- ☞ Schrauben der Batteriefachabdeckung mit einem passenden Torx Schraubendreher und einem Drehmoment von 0,6 Nm festschrauben.

## FEHLER BEHEBEN

	FEHLER	URSACHE	ABHILFE
VYRON	⇨ Sattelstütze fährt nicht aus	⇨ Dichtungen „verklebt“	☞ Tauchrohr von Hand ausziehen
		⇨ Luftdruck zu gering	☞ Luftdruck prüfen ggf. korrigieren
		⇨ elektronisches System defekt	☞ Siehe unten
		⇨ Sattelstütze defekt	☞ MAGURA Servicecenter
STÜTZENMODUL	⇨ LED blinkt/leuchtet nicht	⇨ Batterie entladen	☞ Batterie austauschen <sup>4</sup>
		⇨ Batterie falsch eingelegt	☞ Batteriesitz und Polzuordnung prüfen <sup>4</sup>
	⇨ LED erlischt beim Pairing und die Sattelstütze ist ohne Funktion	⇨ Verbindungsproblem, Synchronisierung fehlgeschlagen	☞ Batterie des Bedienmoduls prüfen ☞ Stör-Einflüsse beseitigen ☞ Synchronisierung erneut durchführen <sup>1</sup>
	⇨ LED blinkt nach Betätigung des Tasters und Ventilschluss 4x schnell rot	⇨ Batterie entladen	☞ Ggf. Notbetrieb durchführen <sup>2</sup> ☞ Batterie austauschen <sup>4</sup>
	⇨ LED blinkt nach Betätigung des Tasters 4x schnell rot	⇨ Batterie entladen	☞ Batterie austauschen <sup>4</sup>
	⇨ Stützenmodul arbeitet nicht	⇨ Batterie entladen	☞ Batterie austauschen <sup>4</sup>
		⇨ Stützenmodul defekt	☞ MAGURA Servicecenter
BEDIENMODUL	⇨ LED blinkt beim Pairing 3x rot	⇨ Verbindungsproblem, Synchronisierung fehlgeschlagen	☞ Stör-Einflüsse beseitigen ☞ Batterie des Stützenmoduls prüfen ☞ Synchronisierung erneut durchführen <sup>1</sup>
	⇨ LED leuchtet bei gedrücktem Hebel rot	⇨ Batterie entladen	☞ Batterie austauschen <sup>4</sup>
	⇨ LED blinkt/leuchtet bei gedrücktem Hebel nicht	⇨ Batterie entladen	☞ batterie austauschen <sup>4</sup>
		⇨ Batterie falsch eingelegt ⇨ Bedienmodul defekt	☞ Polzuordnung der Batterie prüfen ☞ MAGURA Servicecenter
⇨ LED blinkt 20 Sek. orange und geht aus	⇨ Verbindungsproblem ⇨ Stützenmodul defekt	☞ Stützenmodul aufwecken ☞ Batterie des Stützenmoduls prüfen ☞ MAGURA Servicecenter	

<sup>1</sup> – siehe **VYRON BEDIEN- UND STÜTZMODUL SYNCHRONISIEREN**, Seite 9

<sup>2</sup> – siehe **VYRON IM NOTBETRIEB**, Seite 13

<sup>3</sup> – siehe **BATTERIEZUSTAND PRÜFEN**, Seite 14

<sup>4</sup> – siehe **BATTERIE AUSTAUSCHEN**, Seite 15



**SACHMÄNGELHAFTUNG**

Verschleiß – auch bei normalem Gebrauch – unterliegt nicht der Sachmängelhaftung.

Die Sachmängelhaftung erlischt, wenn die bestimmungsgemäße Verwendung nicht mehr vorliegt.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung all unserer Hinweise zu Montage, Bedienung und Wartung im vorliegenden Benutzerhandbuch.

Es gilt die gesetzlich festgelegte Sachmängelhaftung.

Bitte wickeln Sie Sachmängelhaftungsfälle über Ihren Händler ab!

Die Bearbeitung eines Sachmängelhaftungsfalls kann nur mit beigelegter Kaufquittung des Händlers erfolgen.

Die Sachmängelhaftung wird erheblich beeinträchtigt durch:

- unsachgemäßer Benutzung,
- unsachgemäßer Wartung,
- Beschädigung durch Sturz,
- Verwendung von nicht original MAGURA Ersatzteilen,
- Verwendung von nicht original MAGURA Hydraulikflüssigkeiten,
- Veränderung der Oberfläche (z. B. Lackieren ...),
- Veränderung der Struktur (z. B. Löcher bohren ...),
- Entfernen oder unkenntlich machen der Seriennummer,
- Transportschäden oder Verlust.

**ALLGEMEINES**

Wir, die Firma MAGURA, arbeiten ständig an der Verbesserung unserer Produkte im Zusammenhang mit der technischen Weiterentwicklung.

Aus diesem Grund behalten wir uns Änderungen gegenüber den Abbildungen und Beschreibungen im vorliegenden Benutzerhandbuch vor.

Ein Anspruch auf Änderungen an bereits ausgelieferten Produkten ergibt sich hieraus nicht.

Aktuelle Informationen unter [www.magura.com](http://www.magura.com)

Alle angegebenen Maße sind im Neuzustand unter Berücksichtigung der fertigungsbedingt nach DIN EN ISO 22081 gültigen Allgemeintoleranzen zu verstehen.

Nachdruck oder Übersetzungen des vorliegenden Benutzerhandbuchs, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Firma MAGURA.

Alle Rechte nach dem Gesetz des Urheberrechts vorbehalten.

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Das System zur elektronischen Steuerung der Höhenregulation (Sattelstütze) stimmt mit den Anforderungen der

IEC 62368-1:2014 ed2 / COR1 / COR2:

Audio/video, information and communication technology equipment –  
Part 1: Safety requirements

DIN EN 62368-1:2014/AC:2015/A11:2017 / VDE 0868-1/A11:2017-11:

Einrichtungen für Audio/Video-, Informations- und Kommunikationstechnik –

Teil 1: Sicherheitsanforderungen (IEC 62368- 1:2014, modifiziert);

Deutsche Fassung EN 62368- 1:2014/A11:2017

überein.



---

Die ausführlichen Original-Konformitätserklärungen können unter [www.magura.com](http://www.magura.com) angefordert werden.



## FOREWORD

Congratulations on purchasing the latest generation MAGURA electric dropper post, a product developed in Germany.

This user manual is an integral part of your MAGURA product. It tells you how to safely assemble, use, maintain and adjust the dropper post and specifies what tools you will need.

Read this manual carefully before assembling or using your MAGURA product. Always follow the assembly, use and maintenance instructions given in this manual, as well as the operating instructions of other manufacturers whose products you use on your bike.

The person who installs your MAGURA product is responsible for ensuring the suitability and compatibility of all components used with or linked to your MAGURA product.

**▲ WARNING** Failure to follow the instructions in this manual may result in serious injury or death.

This manual includes a fold-out sheet containing all the diagrams referred to in the instructions.

The diagrams in this manual may differ from your MAGURA product, but the steps are the same for all models and variants unless otherwise specified.

The model name <sup>(1)</sup> and, where applicable, the variant and size <sup>(2)</sup> of your MAGURA dropper post are indicated on the fixed part of the dropper post or its cover. [A1]

Please note that the seating position and handling of your bike may change when you install a new dropper post. The first few times you use your bike with your new dropper post, take some time to familiarize yourself with the product and any changes (seating position, etc.).

## LEGEND

**▲ WARNING** ... warns of a dangerous situation that, if not avoided, may result in serious injury or death.

**▲ CAUTION** ... warns of a dangerous situation that, if not avoided, can lead to minor or moderate injury.

**NOTICE** ... warns of a risk of material damage.

**NOTICE – ENVIRONMENT** ... warns of a risk for the environment.

○ ... indicates how to avoid a dangerous situation or reduce the risk of material or environmental damage.

☞ ... indicates actions you need to perform.

⇒ ... indicates the consequences or results of an action.

ⓘ ... provides additional information or tips.

☀ ... LED flashes.

✱ ... LED lights up.

③ ... is an item number on a diagram.

[B2] ... tells you which diagram to refer to.

Keep this manual for other users of your MAGURA product. Make sure that each user reads, understands and follows this manual.

If you sell or give away your MAGURA product, give the new owner this manual.

Visit **www.magura.com** for more tips and information about your MAGURA product and to share experience, ask questions and chat with other users in the MAGURA forum.

**Have a great ride!**

*Your MAGURA Team*

**SPECIFICATION**

Model name		VYRON
Suspension type		Air
Air pressure when extended (min.–max.)	bar (psi)	13–15 (189–218)
Hydraulic medium		MAGURA Royal Blood
Uses		Pedelec • cargo bike • trekking • city • downhill • enduro • all-mountain • marathon • XC race • XC
Total weight (max.) <sup>†</sup>	kg (lb)	120 (265)

<sup>†</sup> Maximum permitted total weight = rider + clothing + backpack + any other equipment

**DIMENSIONS**

Model name				VYRON
Length  A  <sup>†</sup>		[E1]	mm	499 • 474 • 404 • 379
Height  B				159–229
Size (internal diameter)  C				30.9 • 31.6
Insertion depth (min.)  D				120
Travel (drop)  E  <sup>†</sup>				175 • 150 • 125 • 100
Seat post clamp	Rail spacing (center-center)  F			43
	Clamping area  G	43		
	Horizontal Ø  H	7		
	Vertical Ø (max.)  J	12		
	Clamp bolt, front  1	M5x35		
	Clamp bolt, rear  2	M5x45		
Electrical system	Transmission type	Bluetooth® low energy		
	Battery (remote control)	CR2032		
	Battery (receiver unit)	CR2		
	Operating temperature	-10°C to 40°C (approx. 14°F to 104°F)		
	Storage temperature	-20°C to 50°C (approx. -4°F to 122°F)		

<sup>†</sup> For some bike frames, it may be necessary to reduce or increase the length (and thus the drop) of your MAGURA dropper post to make sure that the seat is at the correct height for the rider when the dropper post is fully extended. Contact a MAGURA service center if necessary.

**INTENDED USE****⚠ WARNING**

If the product is used other than as intended, this may result in serious injury or death.

MAGURA VYRON dropper posts are designed exclusively for:

- installation on standard bike frames with a seat tube that has the same internal diameter as the dropper post – see **DIMENSIONS, PAGE 21**.
- installation on standard bike frames with a seat tube that has an external clamp fitting (e.g. a clamping collar).
- Only for use with compatible saddles with rails matching the seat post clamps – see **DIMENSIONS, PAGE 21**.
- the specified uses
  - see **SPECIFICATION, page 21**.
- the maximum permitted total weight
  - see **SPECIFICATION, page 21**.

The MAGURA VYRON seat post must not be used with tow-lifts where the seat post is used as a point to fix the tow hook.

MAGURA VYRON dropper post must not be mounted using segment clamps or conical clamps.

**BASIC SAFETY INFORMATION**

Always bear in mind that cycling can be dangerous both for the rider and for other road users, as well as for the bike and its components. Despite the use of safety gear and protective equipment, accidents can occur and may result in serious injury or death. Always use your common sense and take the necessary precautions.

**Installation and maintenance****⚠ WARNING**

**Risk of accident due to packaging material and small parts**

- Do not assemble or maintain your MAGURA VYRON dropper post in the presence of young children. They could swallow small parts or packaging and choke.

**Risk of accident due to button cell batteries**

- Always keep batteries out of reach of children.
- Do not install or replace button cell batteries in the presence of children.
- Children could swallow button cell batteries. Ingestion can cause suffocation or serious internal injuries or death in just two hours.
- If you suspect that someone has swallowed a battery, seek medical advice immediately.

**Battery hazard**

- Always replace batteries with the same type and insert them correctly. Failure to comply with this instruction may cause a fire or explosion.
- Do not swallow the battery. Danger of chemical burning!

**Risk of accident due to defective battery compartment cover**

- Regularly check that the battery compartment cover is fitted correctly. If the battery compartment cover does not close properly and safely, do not use the dropper post. Keep the dropper post and its components away from children. Repair the component before you use the dropper post again.

**Risk of accident due to dropper post damage caused by incorrect assembly or unauthorized work**

- Do not overestimate your technical skills. Arrange for assembly and maintenance work to be carried out at a bike workshop or an approved MAGURA service center. This is the only way to guarantee professional maintenance.
- Do not work on or modify your MAGURA product in any way (e.g. disassemble, sand/paint, etc.) unless expressly permitted and described in this user manual.
- Always comply with the specified min./max. values
  - see **TECHNICAL CHARACTERISTICS, page 21**.
- For steps requiring you to tighten a screwed or bolted connection to a specific torque, always use a torque wrench designed for the required torque and comply with the specified value.
- Keep your bike in perfect working order at all times.

**Risk of accident due to use of unauthorized accessories**

- Only use original MAGURA parts.
- Do not install mounting clips, saddle bags, luggage racks, mudguards or other items on your MAGURA dropper post. If necessary, you can install a MAGURA-approved fender.

## On the road

**▲ WARNING****Risk of accident due to component failure**

- Before each ride, make sure that the seat and the dropper post are correctly installed and cannot be rotated.
- Before each ride, make sure that your MAGURA dropper post is attached tightly by operating it several times and that there are no signs of oil or mechanical damage.
- Do not exceed the maximum permitted total weight – see **SPECIFICATION, PAGE 21**.
- When riding, do not extend/retract your MAGURA dropper post in an abrupt or uncontrolled manner.
- In the event of a fall, always check your MAGURA dropper post for damage and make sure that it operates correctly.
- Do not use your MAGURA dropper post if you notice damage or unusual noises or are unsure whether it is in good condition. It is best to have the dropper post checked at a bike workshop or a MAGURA service center.

**Risk of accident due to misconduct while riding or use of unauthorized equipment**

- Always observe the road rules of the country in which you are riding (lights, reflectors, etc.) and the applicable regulations regarding off-road mountain biking.
- Always wear an undamaged, good-quality (e.g. ANSI-certified) bike helmet and clothing that fits closely but that does not hinder your movements.
- Make sure that your bike and its components are in good condition before you use it. Only ride your bike when you are in good physical condition.

**NOTICE****Reduced operating time at low temperatures**

The battery power will be severely restricted at temperatures of around 0°C (32°F).

**Transport & storage****▲ WARNING****Risk of accident due to damaged components**

- Do not transport your bike using car bike racks where the bike must be attached by the seat or the dropper post.
- Do not hang your bike by the seat with the dropper post extended (e.g. in a bike shed).
- Do not hang your bike using the back of the seat.

**Environmental protection****🚫 NOTICE – ENVIRONMENT**

Never dispose of batteries and electronic devices in normal household waste. Take them to a designated collection point. [G3]

Dispose of used lubricants and oils in an environmentally friendly manner and in accordance with local legislation. Do not let used lubricants or oils enter sewers or groundwater.

## INSTALLING THE DROPPER POST

Important – see **BASIC SAFETY INFORMATION**, page 22!

- ① At delivery, your MAGURA dropper post will be pre-filled and fully extended. The electronic system is not yet active.

Before you install your MAGURA dropper post in the seat tube of your bike frame, you must activate the electronic system

- see **ACTIVATING THE ELECTRONIC SYSTEM**, page 25.
- see **ADJUSTING THE AIR PRESSURE**, page 27.

- ① For some bike frames, it may be necessary to reduce or increase the length (and thus the drop) of your MAGURA dropper post to make sure that the seat is at the correct height for the rider when the dropper post is fully extended. Contact a MAGURA service center if necessary.
  - ☞ Make sure that the seat height is correct when the dropper post is fully extended.

### ▲ WARNING

**Risk of accident due to incorrect assembly that causes the dropper post to slip or drop suddenly**

- Always comply with the instructions of the bike frame manufacturer.
- Do not exceed the permitted tightening torques.
- ☞ Make sure that the internal diameter (2) of the seat tube exactly matches that of the dropper post. [A1]
- Make sure that the minimum insertion depth mark (4) is not visible after you have adjusted the seat to the correct height. [A2]
- Make sure that when the dropper post is fully retracted and, where applicable, when the rear triangle of the bike frame is fully folded, neither the seat nor the dropper post can come into contact with the rear wheel, mudguard, luggage rack, etc.

## Preparing the bike frame

- ① Generally, for seat tubes made of metal (aluminum, steel), you must use assembly grease, and for seat tubes made of carbon, you must use an appropriate assembly paste.
  - ☞ Release the seat post clamp (3) on the seat tube (1) of the bike frame. [A2]
  - ⇒ The fixed part of the dropper post (2) must fit snugly inside the seat tube without jamming.
  - ☞ If necessary, ream the seat tube or install a suitable spacer sleeve.
  - ☞ Clean the inside of the seat tube and apply assembly grease or paste if necessary.

## Installing the dropper post

- ☞ If necessary, apply a small amount of assembly grease or paste on the fixed part of the dropper post (2).
- ☞ Insert the fixed part of the dropper post into the seat tube.
- ☞ Adjust the dropper post so that it is straight.
- ☞ Gradually tighten the bolt of the seat post clamp (3) until you can no longer rotate the dropper post.
- ☞ Wipe off any excess assembly grease or paste.

## Installing the seat

▲ **WARNING** Risk of accident due to sudden breaking of the seat rails caused by use of an incompatible seat clamp

- Make sure that the dimensions of your seat rails match your dropper post – see **TECHNICAL CHARACTERISTICS**, page 21.
- ☞ Open or disassemble the seat clamp as applicable. [B1]
- ☞ Put the seat rails (1) in position.

**NOTICE** Material damage due to faulty assembly

- Install the short clamp bolt (2) at the front and the long clamp bolt (3) at the rear.
  - ☞ Put the seat in the base position and hold it in position.
  - ☞ Tighten both clamp bolts as much as you can by hand.
  - ☞ Gradually tighten the clamp bolts to a torque of **6 Nm (53 lbf-in)**, alternating from one to the other.
  - ⇒ At least one or two threads must protrude at the top of each bolt.
- ① Base position: seat surface horizontal; seat clamp centrally positioned in the permitted clamping area of the seat rails. [B2]
  - ☞ Loosen the rear clamp bolt by 1 turn.
  - ☞ Tighten the front clamp bolt by 1 turn.
  - ⇒ Seat tilts forward (and vice versa).



## Installing the remote control

- ① The remote control allows you to extend or retract your dropper post.
- ① The remote control is mounted on the underside of the left handlebar.
- ① The remote control can be mounted either on the handlebars (using the standard clamping collar) or on the brake lever (using the MAGURA Shiftmix 3).

### **⚠ WARNING** Risk of accident due to faulty assembly

- ⦿ Make sure that the remote control cannot interfere with use of the brake or other levers.

## ACTIVATING THE ELECTRONIC SYSTEM

### Installing the batteries

- ① Before you use the product for the first time, you must insert the supplied batteries into the remote control and the receiver unit.
- ① Make sure that you put the positive (+) and negative (-) poles in the correct positions.

### **⚠ WARNING** Do not replace batteries in the presence of young children. They could swallow a battery and choke.

### **⚠ CAUTION** Installing a battery incorrectly can be dangerous. The battery could leak or heat up.

#### Installing the battery in the remote control [A3]

- ☞ Use a coin (turning it counterclockwise) to open the battery compartment cover on the underside of the remote control.
- ☞ Insert the supplied CR2032 battery, making sure that the positive pole (+) is on the outside.
- ☞ Make sure that the rubber seal is clean and undamaged and fits correctly in its recess. Use a coin (turning it clockwise) to close the battery compartment cover.

#### Installing the battery in the receiver unit [D1]

- ☞ Use a Torx screwdriver (turning it counterclockwise) to loosen the bolts (1) of the battery compartment cover (2) on the back of the receiver unit.
- ☞ Correctly insert the supplied CR2 battery (3).
- ☞ Make sure that the battery cover (2) and gasket (4) are correctly seated.
- ☞ Use a Torx screwdriver (turning it clockwise) to tighten the bolts of the battery compartment cover to a torque of 0.6 Nm.

## PAIRING THE VYRON REMOTE CONTROL WITH THE RECEIVER UNIT

- ① Before using the dropper post for the first time, you must pair the remote control with the receiver unit. You will need to do the pairing procedure again if you replace the remote control or the receiver unit.

### **NOTICE** Malfunctions during pairing

- ⦿ Keep away from sources of electromagnetic radiation (e.g. another VYRON dropper post) that could interfere with Bluetooth communication between the remote control and the receiver unit.
- ① For pairing, you must first put the remote control and the receiver unit in pairing mode as described below.

## Putting the remote control in pairing mode

### 1. As delivered

- ☞ Put the battery in the remote control. [A3]
- ⇒ The remote control will automatically go into pairing mode for 45 seconds.
- ⇒ The LED on the remote control lights up orange. [B3]
- ⇒ The LED emits 3 fast green flashes = pairing successful. [B4]
- ⇒ The LED emits 3 fast red flashes = pairing failed. [B4]

### 2. Pairing with a new receiver unit or another (already paired) remote control

- ☞ Remove the battery from the remote control.
- ☞ Press and hold the button.
- ☞ Put the battery in the remote control.
- ☞ Release the button.
- ⇒ The old pairing is deleted.
- ⇒ The remote control will go into pairing mode for 45 seconds.
- ⇒ The LED on the remote control lights up orange.
- ⇒ The LED emits 3 fast green flashes = pairing successful. [B4]
- ⇒ The LED emits 3 fast red flashes = pairing failed. [B4]

## Putting the receiver unit in pairing mode

### 1. As delivered

- ☞ Put the battery in the receiver unit. [D1]
- ☞ Press and hold the button on the receiver unit for 8 to 12 seconds. [C1]
- ⇒ The LED on the receiver unit lights up red after 8 sec.
- ☞ Release the button.
- ⇒ The LED on the receiver unit flashes. [C1]
- ⇒ The receiver unit goes into pairing mode for 30 seconds.
- ⇒ The LED goes off.

☞ The receiver unit responds to the remote control = pairing successful.

The receiver unit does not respond to the remote control = pairing failed.

### 2. Pairing with a new remote control or another (already paired) receiver unit

- ☞ Press and hold the button on the receiver unit for 8 to 12 seconds. [C1]
- ⇒ The LED on the receiver unit turns red after 8 seconds.
- ☞ Release the button.
- ⇒ The LED on the receiver unit flashes.
- ⇒ The receiver unit goes into pairing mode for 30 seconds.
- ⇒ The LED goes off.

ⓘ The receiver unit responds to the remote control = pairing successful.

The receiver unit does not respond to the remote control = pairing failed.

**ADJUSTING THE AIR PRESSURE**

① At delivery, your MAGURA dropper post will be pre-filled and fully extended. The system is not yet active.

① It is the air pressure in your MAGURA dropper post that extends the sliding part of the dropper post (and thus the seat).

Low air pressure results in slower extension and requires less load (body weight) when retracting – **min. 13 bar (189 psi)**.

High air pressure results in faster extension and requires more load (body weight) when retracting – **max. 15 bar (218 psi)**.

As a general rule, the lower your body weight, the lower the air pressure will need to be.

**NOTICE****Failure to operate due to insufficient air pressure**

- Do not let the air pressure fall below 13 bar (189 psi).

**Material damage due to excessive air pressure**

- Do not let the air pressure exceed 15 bar (218 psi).

**Material damage due to incorrect assembly**

- Do not rest the dropper post on the valve or valve cover.

**Air loss due to faulty installation of the valve cover**

- Do not use the dropper post without the valve cover.
- Keep the valve cover clean at all times.
- Always firmly close the valve cover.

① Always check the air pressure of the dropper post with the sliding part of the dropper post fully extended.

① When draining air, a small amount of oil may leak out. Have an absorbent cloth ready.

① Use a suitable shock pump to pressurize your MAGURA dropper post.

The procedure for the MAGURA *suspension fork pump* is given below.

- Turn the valve cover (1) counterclockwise. [D2]
- Point the lever (2) of the pump head up (position A). [D3]
- Attach the coupling (3) of the pump head to the valve and tighten it by hand.
- Point the lever (2) of the pump head down (position B).
  - The pressure level is shown on the pressure gauge of the pump.
  - Adjust the air pressure if necessary: 13–15 bar (189–218 psi).
- Pushing the drain button (4) fully will reduce the pressure gradually. Pushing the drain button lightly will reduce the pressure completely.
- Point the lever (2) of the pump head up (position A).
  - The valve pin is released; the valve is closed.
  - There will be no loss of pressure when you remove the coupling.
- Remove the coupling (3).
- Turn the valve cover (1) clockwise. [D2]
- Extend and retract the dropper post – see **OPERATING THE DROPPER POST**, page 28.
- Make sure that the sliding part of the dropper post is fully extended.
  - The sliding part of the dropper post cannot be pulled further out of the fixed part.
- Check the air pressure and adjust it if necessary.
- Install the dropper post in the bike frame – see **INSTALLING THE DROPPER POST**, page 24.
- Before your first ride with your new MAGURA dropper post, take some time to adjust the air pressure to your body weight and riding style. This will allow you to use your dropper post to its full potential.

## BEFORE EACH RIDE

Important – see **BASIC SAFETY INFORMATION**, PAGE 22!

### ⚠ WARNING

#### Risk of accident due to component failure

- ⦿ Before each ride, make sure that the dropper post and the seat are correctly mounted and cannot be rotated.
- ⦿ Before each ride, operate your MAGURA dropper post several times to make sure that it is attached tightly and that there are no signs of oil or mechanical damage on the bolts, seals or the sliding part.
- ⦿ Before each ride, make sure that your dropper post is working properly.
- ⦿ Do not use your MAGURA dropper post if you notice damage or unusual noises or are unsure whether it is in good condition. It is best to have the dropper post checked at a bike workshop or a MAGURA service center.

If the receiver unit is in sleep mode and does not respond when you operate the remote control:

- ☞ Press the button to switch on the receiver unit. [C3]
- ⇒ The LED emits 1 short red flash.
- ☞ Press the button on the remote control. [C4]
- ⇒ The LED on the remote control flashes orange for a maximum of 20 seconds. The remote control is active.
- ⇒ The LED on the remote control flashes green or red 3 times briefly, depending on the battery status. The remote control is successfully paired with the receiver unit.

#### Checking the battery level

– see **CHECKING THE BATTERY LEVEL**, page 30.

## OPERATING THE DROPPER POST

### ⚠ WARNING

#### Risk of accident due to misconduct while riding

- ⦿ While riding, always operate the dropper post using the remote control, not the receiver unit.
- ⓘ To activate the mechanism in the dropper post, you must press the button on the remote control:
  - Press and hold the button to open the valve (OPENING). [F1]
    - The dropper post is free to move (FREE).
    - Release the button to close the valve (CLOSING).
 You can only extend or retract the dropper post while the button is pressed.

#### Retracting the dropper post

- ☞ Sit on the seat to apply a load (body weight) on the dropper post.
- ☞ Press and hold the button on the remote control. [F1]
- ⇒ The valve opens (OPENING).
- ⇒ The dropper post is free to move (FREE) and retracts under your body weight.
- ☞ Release the button on the remote control.
- ⇒ The valve closes (CLOSING).
- ⇒ Retraction complete.

#### Extending the dropper post

- ☞ Remove the load (body weight) from the dropper post.
- ☞ Press the button on the remote control. [F1]
- ⇒ The valve opens (OPENING).
- ⇒ The dropper post is free to move (FREE) and extends automatically due to the air pressure.
- ☞ Release the button on the remote control.
- ⇒ The valve closes (CLOSING).
- ⇒ Extension complete.

**VYRON EMERGENCY MODE**

① Under normal conditions, you must extend and retract the dropper post using the remote control. In an emergency, you can use the receiver unit to operate the dropper seat.

If the battery level of the receiver unit is low (see **CHECKING THE BATTERY LEVEL, PAGE 30**) or if the remote control fails, or if necessary during assembly and maintenance, you can operate the dropper post using the receiver unit.

① When the battery level of the receiver unit is low, you can still extend and retract the dropper post a few times using the receiver unit.

**▲ WARNING Risk of accident due to misconduct while riding**

- While riding, always operate the dropper post using the remote control, not the receiver unit.
- ☞ Stop riding.
- ☞ Get off the bike.
- ☞ Remove the load (body weight) from the dropper post.
- ☞ With the dropper post switched on, press the button on the receiver unit once. [F2]
- ⇒ Pause (1.5 sec.), valve opens (OPENING).
- ⇒ The dropper post is free to move (FREE) and extends automatically due to the air pressure.
- ⇒ Pause (1.5 sec.), valve closes (CLOSING).
- ⇒ The battery charge status is displayed.
- ⇒ Extension complete.
- ☞ Finish your trip.
- ☞ Replace the battery – see **REPLACING THE BATTERY, PAGE 31**.

Checking the battery level of the receiver unit

① see **CHECKING THE BATTERY LEVEL, PAGE 30**

**SWITCHING OFF YOUR VYRON****Switching off the receiver unit**

Press and hold the button on the receiver unit for more than 12 seconds. [C2]

- ⇒ After 8 seconds, the LED will start to light up.
- ⇒ Wait until the LED goes off.
- ☞ Release the button.
- ⇒ The receiver unit is in sleep mode.

① If you do not switch off the receiver unit, it will automatically enter sleep mode in certain conditions:

- ⇒ after 120 minutes if there is no activity on the receiver or control module.

**Switching off the remote control**

① If the Bluetooth signal of the receiver unit is lost, the remote control automatically switches off after 20 seconds.

Important – see **BASIC SAFETY INFORMATION**, page 22!

- ⓘ MAGURA dropper posts are permanently lubricated inside and have excellent sealing material, so the internal components require very little maintenance. Once a year, however, you must take your MAGURA dropper post to a bike workshop or an approved MAGURA service center for maintenance.

If you use your dropper post frequently, more frequent inspections and maintenance will be required because the post is exposed to more wear.

#### **⚠ WARNING**

##### **Risk of accident due to pressurized components**

- ⓘ Do not open the cover of the fixed part of your MAGURA dropper post.  
If your dropper post requires a major service, take it to an approved MAGURA service center. This is the only way to guarantee professional maintenance.

#### **AFTER EACH RIDE**

##### **NOTICE**

##### **Loss of function due to “sticky” seals**

- ⓘ Always fully extend the dropper post after use.

##### **Increased wear on seals due to soiling**

- ⓘ Do not apply lubricant on the sliding part of the dropper post.

- ☞ Clean the sliding part of the dropper post with a clean, dry cloth.

#### **CHECKING THE BATTERY LEVEL**

Check the battery level of the remote control when it is connected with the receiver unit, as follows: **[G2]**

- ☞ Press and hold the button on the remote control.
  - ⇒ The LED goes green = the battery level is good.
  - ⇒ The LED goes red = the battery level is low.

Check the battery level of the receiver unit as follows: **[G1]**

- ☞ Press the button on the receiver unit.
  - ⇒ The valve opens and closes.
  - ⇒ The LED turns red for 2 seconds = the battery level is good.
  - ⇒ The LED emits 4 red flashes in 1 second = the battery level is low.
  - ⇒ The valve does not open or close.
  - ⇒ If the LED emits 4 red flashes in 1 second, the battery is empty.
- ☞ Replace the battery – see **REPLACING THE BATTERY**, PAGE 31.

## REGULAR MAINTENANCE

① How frequently you need to maintain your MAGURA product will depend on how often you use it and in what weather conditions.

If you ride in extreme conditions (rain, dirt, long trips, etc.), do the following maintenance tasks more frequently.

**NOTICE** Corrosion and material damage caused by water ingress.

- Do not use a pressure washer or steam jet to clean your bike because the seals in the bike components cannot withstand this pressure.
- Take care even if using a standard hose pipe. Do not point the jet of water directly at or near the seals. [F3]  
Do not point the jet of water directly at or near electronic components (remote control, receiver unit, etc.). [F3]
- ☞ Clean the dropper post with water, detergent and a brush.
- ☞ Remove the dropper post.
- ☞ Clean the fixed part of the dropper post.
- ☞ Check the air pressure – see **ADJUSTING THE AIR PRESSURE, PAGE 27**.
- ☞ Clean the inside of the seat tube and apply assembly grease or paste if necessary.
- ☞ Install the dropper post in the bike frame – see **INSTALLING THE DROPPER POST, page 24**.

## REPLACING THE BATTERY

**NOTICE** Material damage due to faulty assembly

- You must replace the batteries of the electronic system when the battery level gets low - see **CHECKING THE BATTERY LEVEL, PAGE 30**.
- ▲ **WARNING** Do not replace batteries in the presence of young children. They could swallow a battery and choke.
- ▲ **CAUTION** Installing a battery incorrectly can be dangerous. The battery could leak or heat up.

### Replacing the battery of the remote control [A3]

- ☞ Use a coin (turning it counterclockwise) to open the battery compartment cover on the underside of the remote control.
- ☞ Remove the empty/old battery.
- ☞ Insert the new CR2032 battery, making sure that the positive pole (+) is on the outside.
- ☞ Make sure that the rubber seal is clean and undamaged and fits correctly in its recess.
- ☞ Use a coin (turning it clockwise) to close the battery compartment cover.

### Replacing the battery of the receiver unit [D1]

- ☞ Use a Torx screwdriver (turning it counterclockwise) to loosen the bolts (1) of the battery compartment cover (2) on the back of the receiver unit.
- ☞ Remove the empty/old battery (3).
- ☞ Insert the new CR2 battery.
- ☞ Put the battery compartment cover back in position, making sure that it is seated correctly and undamaged.
- ☞ Use a Torx screwdriver to tighten the bolts of the battery compartment cover to a torque of 0.6 Nm.

## TROUBLESHOOTING

	ERROR	CAUSE	SOLUTION
VYRON	⇨ Dropper post does not extend	⇨ Seals are “sticky”	☞ Extend sliding part of dropper post by hand
		⇨ Air pressure too low	☞ Check air pressure and adjust if necessary
		⇨ Electronic system defective	☞ See below
		⇨ Dropper post defective	☞ MAGURA service center
RECEIVER UNIT	⇨ LED does not flash/light up	⇨ Battery level low	☞ Replace battery <sup>4</sup>
		⇨ Battery installed incorrectly	☞ Check battery position and polarity <sup>4</sup>
	⇨ LED goes off during pairing and dropper post does not work	⇨ Connection issue; pairing failed	☞ Check battery of remote control ☞ Eliminate interference. Do pairing again <sup>1</sup>
	⇨ After you press the button and the valve closes, the LED emits 4 fast red flashes	⇨ Battery level low	☞ Use emergency mode if necessary <sup>2</sup> ☞ <i>Replace battery</i> <sup>4</sup>
	⇨ After you press the button, the LED emits 4 fast red flashes	⇨ Battery level low	☞ Replace battery <sup>4</sup>
	⇨ Receiver unit not working	⇨ Battery level low	☞ Replace battery <sup>4</sup>
⇨ Receiver unit defective		☞ MAGURA service center	
REMOTE CONTROL	⇨ During pairing, the LED emits 3 red flashes	⇨ Connection issue; pairing failed	☞ Eliminate interference ☞ Check receiver unit battery ☞ Do pairing again <sup>1</sup>
		⇨ Battery level low	☞ Replace battery <sup>4</sup>
	⇨ When you press the button, the LED turns red	⇨ Battery level low	☞ Replace battery <sup>4</sup>
		⇨ Battery installed incorrectly ⇨ Remote control defective	☞ Check battery polarity ☞ MAGURA service center
⇨ LED flashes orange for 20 seconds then goes off	⇨ Connection problem ⇨ Receiver unit defective	☞ Wake up the receiver unit ☞ Check receiver unit battery ☞ MAGURA service center	

<sup>1</sup> – see **PAIRING THE VYRON REMOTE CONTROL WITH THE RECEIVER UNIT**, page 25

<sup>2</sup> – see **VYRON EMERGENCY MODE**, page 29

<sup>3</sup> – see **CHECKING THE BATTERY LEVEL**, page 30

<sup>4</sup> – see **REPLACING THE BATTERY**, page 31



**WARRANTY**

Wear and tear – even when caused by normal use – are not covered under this warranty.

The warranty is no longer valid if the product is not used as intended.

Using the product “as intended” includes complying with all the installation, use and maintenance instructions given in this user manual.

Statutory provisions regarding claims for material defects shall apply.

Please contact your dealer if you wish to make a claim relating to a material defect.

Claims for material defects will only be considered if the purchase receipt issued by the dealer is provided.

The warranty may be partially or totally void in the event of:

- improper use
- improper maintenance,
- damage due to a fall,
- use of non-original MAGURA spare parts,
- use of non-original MAGURA hydraulic fluids,
- modification of the surface (e.g. painting),
- modification of the structure (e.g. drilling of holes),
- removal or obliteration of the serial number,
- damage or loss during transport.

**GENERAL**

At MAGURA, we are constantly working to improve our products as part of our technical development process.

For this reason, we reserve the right to make changes to the diagrams and descriptions in this user manual.

This does not entitle you to claims for changes to products that have already been delivered.

For up-to-date information, visit [www.magura.com](http://www.magura.com)

All dimensions specified should be interpreted as referring to when new, taking into account the usual tolerances applicable to production in accordance with DIN EN ISO 22081.

This manual may not be reproduced or translated in part or in full without written permission from MAGURA.

All rights reserved.

### DECLARATION OF CONFORMITY

The electronic control system for seat height adjustment (dropper post) complies with the requirements of

IEC 62368-1:2014 ed2 / COR1 / COR2:

Audio/video, information and communication technology equipment –  
Part 1: Safety requirements

DIN EN 62368-1:2014/AC:2015/A11:2017 / VDE 0868-1/A11:2017-11:

Einrichtungen für Audio/Video-, Informations- und Kommunikationstechnik –  
Teil 1: Sicherheitsanforderungen (IEC 62368- 1:2014, modifiziert);  
Deutsche Fassung EN 62368- 1:2014/A11:2017



The full original declaration of conformity can be requested at  
[www.magura.com](http://www.magura.com).



## AVANT-PROPOS

Félicitations – vous avez fait l'acquisition d'une tige de selle MAGURA télescopique électronique de dernière génération, développée en Allemagne.

Le présent manuel d'utilisation fait partie intégrante de votre produit MAGURA. Il vous fournit des informations sur les outils nécessaires et le montage professionnel et vous explique comment utiliser votre produit en toute sécurité, l'entretenir et le régler.

Lisez attentivement ce manuel avant de monter ou d'utiliser votre produit MAGURA. Respectez toujours toutes les instructions de montage, d'utilisation et d'entretien contenues dans ce manuel ainsi que dans les notices d'utilisation des produits d'autres fabricants utilisés sur votre vélo.

Gardez à l'esprit que le monteur de votre produit MAGURA est responsable de l'adaptation et de la compatibilité de tous les composants associés à votre produit MAGURA.

**▲ AVERTISSEMENT** Le non-respect des indications contenues dans ce manuel peut entraîner des accidents mortels ou des blessures graves.

Vous trouverez les illustrations mentionnées dans ce manuel sur la vue d'ensemble dépliant dans la zone dédiée.

Les illustrations de ce manuel peuvent différer de celles de votre produit MAGURA, mais les étapes de travail requises sont identiques pour tous les types et variantes, sauf indication contraire.

Le nom du type (1), le cas échéant la variante et la cote de montage (2) de votre tige de selle MAGURA sont appliqués sur un couvercle ou un tube de serrage. [A1]

Veillez noter que l'installation d'une nouvelle tige de selle peut modifier l'assise et le comportement de votre vélo. Lors des premières sorties, familiarisez-vous avec votre nouvelle tige de selle MAGURA et avec les propriétés potentiellement modifiées (assise, etc.) de votre vélo.

## LÉGENDE

**▲ AVERTISSEMENT** ... met en garde contre une circonstance dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou une blessure grave.

**▲ ATTENTION** ... met en garde contre une circonstance dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner une blessure faible ou modérée.

**AVIS** ... avertit du risque de dommages matériels.

**AVIS – AMBIANCE** ... avertit du risque de dégradation environnementale.

○ ... indique comment éviter une circonstance dangereuse ou un risque de dommages matériels ou environnementaux.

☞ ... vous invite à réaliser une action.

⇒ ... montre les conséquences ou les prérequis.

① ... donne des informations ou des conseils supplémentaires.

☼ ...LED clignote.

☀ ...LED s'allume.

[3] ... renvoie au chiffre de position correspondant d'une illustration.

[B2] ... renvoie à la figure correspondante dans la zone de l'illustration.

Conservez ce manuel pour les autres utilisateurs de votre produit MAGURA. Assurez-vous que chaque utilisateur lit, comprend et respecte le présent manuel.

Si vous vendez ou donnez votre produit MAGURA, remettez ce manuel au nouveau propriétaire.

Vous trouverez de nombreux conseils et informations sur votre produit MAGURA sur **www.magura.com**. Vous pouvez également y partager vos expériences, poser des questions, etc.

Nous vous souhaitons beaucoup de succès et une bonne route !

**Votre équipe MAGURA**

**SPÉCIFICATIONS**

Nom de type		VYRON
Type d'amortisseur		Air
Pression d'air en position sortie min.-max.	bar (psi)	13-15 (189-218)
Fluide hydraulique		MAGURA Royal Blood
Domaine d'application		VAE • Vélo-cargo • Vélo tout chemin • Vélo de ville • VTT de descente • Enduro • VTT All-mountain • Marathon • VTT Cross Country de course • VTT Cross Country
Poids total max. <sup>1</sup>	kg (lb)	120 (265)

<sup>1</sup> Poids total maximum autorisé = cycliste + vêtements + sac à dos etc.

**DIMENSIONS**

Nom de type				VYRON
longueur [A] <sup>1</sup>		[E1]	mm	499 • 474 • 404 • 379
Hauteur de construction [B]				159-229
Cote de montage [C]				30,9 • 31,6
Profondeur d'insertion min. [D].				120
Plage de débattement [E] <sup>1</sup>				175 • 150 • 125 • 100
Fixation de la selle	Prise [c-c] [F]	[E1]	mm	43
	Zone de serrage [G]			43
	Ø horizontal [H]			7
	Ø vertical max. [J]			12
	Vis de serrage avant (1)			M5x35
	Vis de serrage arrière (2)			M5x45
Système électronique	Type de transmission	Bluetooth® low energy		
	Piles pour module de commande	CR2032		
	Piles pour module de suspension	CR2		
	Plage de température de fonctionnement	-10 °C à 40 °C		
	Plage de température de stockage	-20 °C à 50 °C		

<sup>1</sup> Sur certains cadres de vélo, il peut être nécessaire de réduire ou d'augmenter la longueur et donc la plage de débattement de votre tige de selle MAGURA afin d'obtenir la bonne hauteur d'assise pour le cycliste lorsque la tige de selle est complètement sortie.

Pour ce faire, veuillez vous adresser à l'un des centres de service MAGURA.

## USAGE PRÉVU

### ▲ AVERTISSEMENT

Une utilisation autre que celle prévue peut entraîner des accidents mortels ou des blessures graves.

Les tiges de selle MAGURA VYRON sont exclusivement développées et prévues

- pour être montées sur les cadres de vélo disponibles dans le commerce dont le tube de selle présente un diamètre intérieur exactement adapté (dimension de montage) – voir **DIMENSIONS**, Page 37.
- pour être montées sur des cadres de vélos disponibles dans le commerce dont le tube de selle prévoit le serrage de la tige de selle par l'extérieur (par ex. collier de serrage).
- pour une utilisation avec une selle dont la structure de selle correspond exactement à la zone de serrage – voir **DIMENSIONS**, Page 37.
- pour chaque domaine d'application indiqué – voir **SPÉCIFICATIONS**, Page 37.
- pour le poids total maximum autorisé – voir **SPÉCIFICATIONS**, Page 37.

Les tiges de selle MAGURA VYRON ne doivent pas être utilisées avec des téléskis. Les étriers des téléskis ne doivent pas être accrochés à la tige de selle.

Les tiges de selle MAGURA VYRON ne doivent jamais être montées en combinaison avec des systèmes à vis de serrage ou à blocage rapide !

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ ÉLÉMENTAIRES

N'oubliez pas que faire du vélo présente des dangers, tant pour le cycliste et les autres usagers de la route que pour le vélo et ses composants. Malgré l'utilisation d'équipements de protection et de tous les dispositifs de sécurité possibles, des accidents entraînant la mort ou des blessures graves peuvent survenir.

Faites aussi preuve de bon sens et évitez d'agir de manière déraisonnable !

### Montage et entretien

#### ▲ AVERTISSEMENT

Risques d'accident liés au matériel d'emballage et aux petites pièces

- N'installez pas et ne procédez pas à l'entretien de votre MAGURA VYRON en présence de jeunes enfants. Ils pourraient avaler de petites pièces ou du plastique et s'étouffer.

### Risque d'accident dû aux piles bouton.

- Conservez toujours les piles bouton hors de portée des enfants.
- Ne montez ou ne remplacez jamais les piles bouton en présence d'enfants.
- Les enfants peuvent avaler des piles bouton ! L'ingestion peut entraîner une asphyxie ou, en seulement deux heures, des blessures internes graves pouvant aller jusqu'à la mort.
- En cas de suspicion d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.

### Risque d'accident dû aux piles

- Remplacez les piles par le même type de piles uniquement et placez-les correctement, sans quoi, il existe un risque d'incendie et d'explosion.
- Ne pas avaler les piles. Risque de brûlures !

### Risque d'accident dû à un défaut sur le couvercle du compartiment à piles

- Vérifiez régulièrement le bon positionnement du couvercle du compartiment à piles. Si le compartiment à piles ne se ferme pas correctement et de manière sûre, n'utilisez pas la tige de selle. Tenez-la à l'écart des enfants. Réparez la pièce avant la prochaine utilisation.

### Risque d'accident dû à une mauvaise installation ou à des interventions non autorisées.

- Ne surestimez pas vos compétences techniques. Faites effectuer les opérations de montage et d'entretien dans un atelier spécialisé ou dans un centre de service agréé MAGURA. C'est seulement là que l'exécution professionnelle est garantie.
- N'effectuez en aucun cas des travaux ou modifications (par exemple démontage, ponçage/peinture, etc.) sur votre produit MAGURA qui ne sont pas expressément autorisés et décrits dans le présent manuel utilisateur.
- Respectez toujours toutes les valeurs min./max. indiquées – voir **CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**, Page 37.
- Lors des étapes de montage exigeant un certain couple de serrage d'un raccord à vis, utilisez toujours une clé dynamométrique adaptée au couple requis et respectez le couple indiqué.
- Gardez toujours votre vélo en parfait état technique.

**Risque d'accident dû à des accessoires inappropriés.**

- N'utilisez que des pièces d'origine MAGURA.
- Ne montez jamais des colliers de fixation, sacoches, porte-bagages, plaques de protection, etc. sur votre tige de selle MAGURA. Le cas échéant, montez exclusivement un garde-boue autorisé par MAGURA.

**En déplacement****▲ AVERTISSEMENT****Risque d'accident dû à des composants défectueux.**

- Avant chaque utilisation, assurez-vous que la selle et la tige de selle sont correctement montées et ne peuvent pas tourner.
- Avant chaque utilisation, assurez-vous que votre tige de selle MAGURA est étanche et qu'elle ne présente ni traces d'huile ni dommages mécaniques externes.
- Ne dépassez jamais le poids total maximum autorisé – voir **SPÉCIFICATIONS**, Page 37.
- En conduisant votre vélo, évitez de faire rentrer ou sortir violemment votre tige de selle MAGURA.
- Après chaque chute, vérifiez que votre tige de selle MAGURA n'est pas endommagée et fonctionne correctement.
- Ne conduisez jamais avec votre tige de selle MAGURA si des dommages sont visibles, si des bruits inhabituels apparaissent ou si vous avez des doutes sur votre intégrité. Faites vérifier votre tige de selle chez un revendeur spécialisé ou directement auprès du service MAGURA.

**Risque d'accident dû à une erreur de conduite ou à un équipement inadéquat.**

- Respectez toujours le code de la route du pays où vous roulez à vélo (éclairage, réflecteurs, etc.) ainsi que les dispositions relatives à la pratique du VTT en pleine nature.
- Portez toujours un casque de vélo de qualité (homologué ANSI par exemple) et des vêtements ajustés, mais offrant une bonne liberté de mouvement.
- N'utilisez votre vélo que si vous êtes en bonne condition physique et si votre vélo et tous ses composants sont en parfait état.

**AVIS****Fonctionnement du système limité à basse température.**

La capacité des piles est déjà fortement limitée quand les températures ambiantes avoisinent les 0 °C (32 °F).

**Transport et conservation****▲ AVERTISSEMENT****Risque d'accident dû à des composants endommagés.**

- Ne transportez pas votre vélo avec des porte-vélos pour voiture qui doivent être fixés sur la selle ou la tige de selle.
- Ne suspendez jamais votre vélo par la selle, si la tige de selle est rentrée (p. ex. dans les Bike Park).
- N'accrochez jamais votre vélo par l'arrière de la selle.

**Protection de l'environnement****🚮 AVIS – AMBIANCE**

Ne jetez en aucun cas les piles et appareils électroniques avec les déchets ménagers ordinaires, mais uniquement dans un centre de collecte spécifique. [G3]

Éliminez les lubrifiants et huiles usagés de manière écologique et conformément aux prescriptions légales – ne les jetez jamais dans les égouts ou les cours d'eau.

## INSTALLER LA TIGE DE SELLE

Important – voir **CONSIGNES DE SÉCURITÉ FONDAMENTALES**, P. 38.

① À la livraison, votre tige de selle MAGURA est complètement remplie et déployée. Le système électronique n'est pas encore actif.

Avant de monter votre tige de selle MAGURA dans le tube de votre cadre de vélo, vous devez d'abord mettre en service le système électronique

– voir **MISE EN SERVICE DU SYSTÈME ÉLECTRONIQUE**, P. 41.

– voir **AJUSTEMENT DE LA PRESSION DE L'AIR**, P. 43.

① Sur certains cadres de vélo, il peut être nécessaire de réduire ou d'augmenter la longueur et donc la plage de débattement de votre tige de selle MAGURA afin d'obtenir la bonne hauteur d'assise pour le cycliste lorsque la tige de selle est complètement sortie.

Pour ce faire, veuillez vous adresser à l'un des centres de service MAGURA.

☞ Assurez-vous que la hauteur d'assise est correctement réglable lorsque la tige de selle est complètement sortie.

### ▲ AVERTISSEMENT

Risque d'accidents lorsque la tige de selle est glissante ou défaillante à cause d'un montage mal réalisé.

- Respectez toujours les consignes du fabricant du cadre de vélo.

- Ne dépassez jamais les couples de serrage autorisés.

☞ Assurez-vous que le diamètre intérieur (2) du tube d'assise correspond exactement à la cote de montage de votre tige de selle. [A1]

- Assurez-vous que le repère (4) de la profondeur d'insertion minimale après réglage de la bonne hauteur de selle n'est pas visible. [A2]

- Assurez-vous que, lorsque la tige de selle est entièrement rentrée et que le châssis arrière dispose d'une suspension complète (cadre de vélo), ni la selle ni la tige de selle ne peuvent entrer en contact avec la roue arrière, le garde-boue, le porte-bagages, etc. de votre vélo.

## Préparer le cadre du vélo

① En règle générale, les tubes d'assise en métal (aluminium, acier) nécessitent l'utilisation de graisse de montage, ceux en carbone nécessitent une pâte de montage correspondante.

☞ Desserrez le système de blocage de la tige de selle (3) sur le tube de selle (1) du cadre du vélo. [A2]

☞ Le tube de serrage (2) s'enfonce sans jeu et sans s'agripper.

☞ Si nécessaire, limez le tube d'assise ou utilisez un adaptateur pour tige de selle adéquat.

☞ Nettoyez l'intérieur du tube d'assise et, éventuellement, appliquez de la graisse ou de la pâte de montage.

## Monter la tige de selle

☞ Si nécessaire, (2) mettez un peu de graisse ou de pâte de montage dans la zone d'insertion.

☞ Introduisez le tube de serrage dans le tube de selle.

☞ Positionnez correctement la tige de selle.

☞ Serrez progressivement les vis de serrage de la tige de selle (3) jusqu'à ce que la tige de selle ne puisse plus tourner en forçant.

☞ Si nécessaire, essuyez l'excès de graisse ou de pâte.

## Monter la selle

▲ AVERTISSEMENT Risque d'accident dû à une rupture soudaine de la structure de selle à cause d'une mauvaise fixation de la selle.

- Assurez-vous que les dimensions de votre selle correspondent à votre tige de selle – voir **CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**, Page 37.

☞ Desserrez la fixation de selle (démontez-la si nécessaire). [B1]

☞ Installez la selle (1).

### AVIS

**Dommages matériels dus à des travaux de montage défectueux.**

- Montez la vis de serrage courte (2) devant, la vis de serrage longue (3) derrière.

☞ Placez ensuite la selle en position de base et maintenez-la.

☞ Serrez manuellement les deux vis de serrage jusqu'à ce qu'elles soient bien ajustées.

☞ Serrez les vis de serrage l'une après l'autre et progressivement, jusqu'à atteindre un couple de serrage de **6 Nm (53 lbf-in)**.

☞ Le filetage laisse dépasser au moins 1 à 2 filets par le dessus.



- ① Position de base : surface de la selle horizontale et fixation de la selle centrée dans la zone de serrage autorisée du châssis de la selle. [B2]
- ↻ Desserrez la vis de serrage arrière d'1 tour.
- ↻ Serrez la vis de serrage avant d'1 tour.
- ⇒ La selle s'incline vers l'avant... et vice versa.

### Monter le module de commande

- ① Le module de commande permet de rentrer ou de sortir votre tige de selle.
- ① Le module de commande est installé sur la partie inférieure gauche du guidon.
- ① Installez-le à l'aide du collier de serrage de base ou du Shiftmix 3 MAGURA directement sur la poignée de frein.

**⚠ AVERTISSEMENT** Risque d'accident dû à un montage défectueux.

- Assurez-vous que le module de commande ne peut en aucun cas affecter l'actionnement et le fonctionnement des leviers de frein et autres.

### MISE EN SERVICE DU SYSTÈME ÉLECTRONIQUE

#### Installation des piles

- ① Avant la première mise en service, insérez correctement les piles fournies dans le module de commande et dans le module de suspension.
- ① Veillez à placer correctement le pôle positif (+) et le pôle négatif (-).

**⚠ AVERTISSEMENT** Ne pas utiliser les piles en présence de jeunes enfants. Ils pourraient les avaler et s'étouffer.

**⚠ ATTENTION** Une mauvaise mise en place comporte des risques. La pile risque de couler ou de chauffer.

Installer la pile dans le module de commande [A3]

- ↻ Ouvrez le couvercle du compartiment à piles en bas du module de commande avec une pièce dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- ↻ Insérez correctement la pile CR2032 fournie - pôle positif (+) vers l'extérieur !
- ↻ Assurez-vous que le joint caoutchouc est propre, intact et parfaitement ajusté dans son logement. Fermez le couvercle du compartiment à piles avec une pièce dans le sens horaire.

Installez la pile sur le module de suspension [D1]

- ↻ Ouvrir les vis (1) du couvercle (2) du compartiment à piles au dos du module de support avec un tournevis Torx approprié dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- ↻ Insérer correctement la pile CR2 (3) fournie.
- ↻ S'assurer que le couvercle du compartiment à piles (2) et le joint (4) sont correctement placés dans votre logement.
- ↻ Visser les vis du couvercle du compartiment à piles avec un tournevis Torx approprié dans le sens des aiguilles d'une montre et appliquez un couple de 0,6 Nm.

### SYNCHRONISER LE MODULE DE COMMANDE ET LE MODULE DE SUSPENSION VYRON

- ① L'appariement (synchronisation) du module de commande avec le module de suspension est nécessaire lors de la première mise en service et en cas de remplacement du module de commande/suspension.

#### AVIS

**Dysfonctionnement pendant l'appariement.**

- Tenez-vous éloigné(e) des sources de rayonnement électromagnétique qui pourraient perturber la communication Bluetooth entre le module de commande et le module de suspension (par ex. une autre tige de selle VYRON).
- ① Pour l'appariement, mettez d'abord le module de commande en mode synchronisation, puis le module de suspension, comme décrit ci-après.

**Démarrer le mode synchronisation du module de commande****1. En état de livraison**

- ☞ Installez la pile dans le module de commande. [A3]
- ⇒ Le module de commande est automatiquement en mode synchronisation pendant 45 secondes.
- ⇒ La LED sur le module de commande s'allume en orange. [B3]
- ⇒ La LED clignote en vert 3 x rapidement = synchronisation réussie. [B4]
- ⇒ La LED clignote en rouge 3 x rapidement = échec de la synchronisation. [B4]

**2. Synchronisation avec un nouveau module de suspension ou un autre module de commande (déjà associé)**

- ☞ Retirez la pile du module de commande.
- ☞ Appuyez sur le levier et maintenez.
- ☞ Insérez la pile dans le module de commande.
- ☞ Relâchez le levier.
- ⇒ L'ancien appariement est supprimé.
- ⇒ Le module de commande est en mode synchronisation pendant 45 secondes.
- ⇒ La LED sur le module de commande s'allume en orange.
- ⇒ La LED clignote en vert 3 x rapidement = synchronisation réussie. [B4]
- ⇒ La LED clignote en rouge 3 x rapidement = échec de la synchronisation. [B4]

**Démarrer le mode synchronisation sur le module de suspension****1. En état de livraison**

- ☞ Installez la pile dans le module de suspension. [D1]
- ☞ Appuyez sur la touche du module de calage 8 à 12 secondes. [C1]
- ⇒ La LED du module de suspension s'allume en rouge au bout de 8 secondes.
- ☞ Relâchez le bouton.
- ⇒ La LED du module de suspension clignote. [C1]
- ⇒ Le module de suspension est en mode synchronisation pendant 30 secondes.
- ⇒ La LED s'éteint.
- ☞ Utilisation du module de calage possible par le module de commande = synchronisation réussie. Utilisation du module de calage impossible par le module de commande = échec de la synchronisation.

**2. Synchronisation avec un nouveau module de commande ou un autre module de suspension (déjà associé)**

- ☞ Appuyez sur la touche du module de suspension pendant 8 à 12 secondes. [C1]
- ⇒ La LED sur le module de suspension s'allume en rouge au bout de 8 secondes.
- ☞ Relâchez le bouton.
- ⇒ La LED du module de suspension clignote.
- ⇒ Le module de suspension est en mode synchronisation pendant 30 secondes.
- ⇒ La LED s'éteint.
- ⓘ Utilisation du module de calage possible par le module de commande = synchronisation réussie. Utilisation du module de calage impossible par le module de commande = échec de la synchronisation.

**AJUSTER LA PRESSION DE L’AIR**

① À la livraison, votre tige de selle MAGURA est complètement remplie et déployée. Le système n’est pas encore actif.

① La pression de l’air dans votre tige de selle MAGURA permet de faire sortir le tube télescopique et la selle.

Lorsque la pression de l’air est faible, le tube sort plus lentement et nécessite moins de charge pour se rétracter – **min. 13 bars (189 psi)**.

Lorsque la pression de l’air est élevée, le tube sort plus rapidement et nécessite plus de charge pour se rétracter – **15 bar max. (218 psi)**.

En principe, plus votre poids corporel est faible, plus la pression d’air requise est faible.

AVIS

**Perte de fonction due à une pression trop faible.**

○ La pression de l’air de doit jamais être inférieure à 13 bars (189 psi).

**Dommages matériels dus à une pression trop élevée.**

○ La pression de l’air ne doit jamais dépasser la limite autorisée de 15 bars (218 psi).

**Dommages matériels dus à un montage défectueux.**

○ N’appuyez jamais la tige de selle sur la valve ou le bouchon de valve.

**Perte d’air due à la mauvaise installation du bouchon de la valve.**

○ N’utilisez jamais la tige de selle sans le bouchon de la valve.

○ Préservez toujours la propreté du joint du bouchon de la valve.

○ Fermez toujours correctement le bouchon de la valve.

① Vérifiez toujours la pression de l’air de votre tige de selle lorsque le tube télescopique est complètement déployé !

① Lorsque de l’air s’échappe, une petite quantité d’huile peut s’écouler – gardez un chiffon absorbant à portée de main.

① Utilisez une pompe à vélo appropriée pour augmenter la pression de l’air dans votre tige de selle MAGURA.

La procédure décrite ci-dessous utilise la *pompe à main* MAGURA.

➤ Tournez le bouchon (1) de la valve dans le sens inverse des aiguilles d’une montre. [D2]

➤ Mettez le levier (2) de la tête de pompe vers le haut (position A). [D3]

➤ Vissez (3) fermement la tête de la pompe sur la vanne.

➤ Abaissez le levier (2) de la tête de la pompe (position B).

➔ La pression existante est indiquée sur le manomètre de la pompe.

➤ Ajustez la pression de l’air si nécessaire : 13 - 15 bar (189 - 218 psi).

① Enfoncez complètement le bouton de libération de l’air (4) pour réduire progressivement la pression.

Appuyez légèrement sur le bouton de libération de l’air pour réduire complètement la pression.

➤ Mettez le levier (2) de la tête de pompe vers le haut (position A).

➔ La tige de valve est libre, la valve est fermée.

➔ Pas de perte de pression lors du desserrage de la tête.

➤ Tournez la tête de la pompe (3).

➤ Vissez le bouchon de la valve (1) dans le sens horaire. [D2]

➤ Montez et descendez la tige de selle – voir **ACTIONNER LA TIGE DE SELLE**, Page 44.

➤ Assurez-vous que le tube télescopique est complètement sorti.

➔ Le tube télescopique ne peut plus se déployer davantage du tube de serrage.

➤ Vérifiez la pression de l’air et ajustez si nécessaire.

➤ Montez la tige de selle dans le cadre du vélo – voir **MONTÉ LA TIGE DE SELLE**, Page 40.

① Avant la première sortie, prenez un peu de temps pour tester votre nouvelle tige de selle MAGURA et adapter la pression d’air à votre poids et votre style de conduite. Ceci est indispensable pour profiter au mieux des caractéristiques de votre tige de selle.

## AVANT CHAQUE UTILISATION

Important – voir **CONSIGNES DE SÉCURITÉ FONDAMENTALES**, P. 38.

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### Risque d'accident dû à des composants défectueux.

- ⊙ Avant chaque utilisation, assurez-vous que la tige de selle et la selle sont correctement montées et ne peuvent pas être tournées.
- ⊙ Avant chaque utilisation, veillez à ce que votre tige de selle MAGURA soit étanche et ne présente pas de traces d'huile sur les vis, le tube télescopique et les joints, ni de dommages mécaniques externes.
- ⊙ Assurez-vous que votre tige de selle fonctionne correctement avant chaque utilisation.
- ⊙ Ne conduisez jamais avec votre tige de selle MAGURA si des dommages sont visibles, si des bruits inhabituels apparaissent ou si vous avez des doutes sur votre intégrité. Faites vérifier votre tige de selle chez un revendeur spécialisé ou directement auprès du service MAGURA.

Si votre module de suspension est en mode veille et ne montre aucune réaction lorsque vous allumez le module de commande :

- ☞ Activez le module de suspension en appuyant sur une touche [C3].
- ⇒ La LED s'allume en rouge 1 x brièvement.
- ☞ Appuyez sur le levier du module de commande. [C4]
- ⇒ La LED du module de commande clignote en orange pendant 20 secondes maximum. Module de commande allumé.
- ⇒ La LED du module de commande clignote 3 fois brièvement en vert ou en rouge, selon l'état des piles. Liaison avec le module de suspension réussie.

Vérifier l'état des piles

– voir **VÉRIFIER L'ÉTAT DES PILES**, Page 46.

## ACTIONNER LA TIGE DE SELLE

### ⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'accident dû à une erreur en conduite.

- ⊙ Lorsque vous roulez, actionnez toujours la tige de selle avec le module de commande - en aucun cas directement sur le module de suspension.
- 
- Ⓜ Appuyez sur le levier du module de commande pour actionner le mécanisme à l'intérieur de la tige de selle :
    - Appuyer et maintenir le levier/ la vanne s'ouvre (OPENING) [F1]
    - Tige de selle libre (FREE)
    - Relâcher le levier / la vanne se ferme (CLOSING)
 Tout en maintenant le levier du module de commande enfoncé, vous avez la possibilité d'atteindre la hauteur de selle souhaitée.

### Rétraction

- ☞ Chargez et maintenez la tige de selle en charge (poids corporel).
- ☞ Appuyez et maintenez le levier du module de commande. [F1]
- ⇒ La vanne s'ouvre (OPENING).
- ⇒ La tige de selle se rétracte (FREE) – avec la charge du poids corporel.
- ☞ Relâchez le levier sur le module de commande.
- ⇒ La vanne se ferme. (CLOSING).
- ⇒ Rétraction terminée.

### Sortie

- ☞ Libérez la tige de selle.
- ☞ Appuyez sur le levier du module de commande. [F1]
- ⇒ La vanne s'ouvre (OPENING).
- ⇒ La tige de selle sort (FREE) – automatiquement par pression d'air.
- ☞ Relâchez le levier sur le module de commande.
- ⇒ La vanne se ferme (CLOSING).
- ⇒ Sortie terminée.

**VYRON EN MODE URGENCE**

① Le module de commande permet de faire entrer/sortir votre tige de selle – l'actionnement directement sur le module de suspension est prévu uniquement en mode urgence :

lorsque les piles du module de suspension sont presque vides (voir **VÉRIFIER L'ÉTAT DES PILES**, P. 46), en cas de panne du module de commande et, le cas échéant, lors de travaux de montage et d'entretien, vous pouvez actionner directement votre tige de selle sur le module de suspension.

① Si le niveau des piles du module de suspension est faible, il est encore possible de faire entrer ou sortir votre tige de selle en actionnant le mécanisme directement sur le module de suspension.

**⚠ AVERTISSEMENT** Risque d'accident dû à une erreur en conduite.

○ Lorsque vous roulez, actionnez toujours la tige de selle avec le module de commande - en aucun cas directement sur le module de suspension.

☞ Interrompez le trajet.

☞ Descendez du vélo.

☞ Libérez la tige de selle.

☞ Appuyez 1 x sur le bouton du module de suspension lorsque la tige de selle est allumée. [F2]

⇒ Pause (1,5 sec.), la vanne s'ouvre (OPENING).

⇒ La tige de selle sort (FREE) – automatiquement par pression d'air.

⇒ Pause (1,5 sec.), la vanne se ferme (CLOSING).

⇒ L'état de charge de la pile s'affiche.

⇒ Sortie terminée.

☞ Reprenez le trajet.

☞ Remplacez la pile - voir **REPLACER LA PILE**, P. 47.

Vérifiez l'état de charge de la pile du module de suspension

① voir **VÉRIFIER L'ÉTAT DES PILES**, P. 46

**DÉSACTIVER LA TIGE VYRON****Éteignez le module de suspension**

Appuyez sur la touche du module de suspension pendant plus de 12 secondes. [C2]

⇒ La LED commence à s'allumer au bout de 8 secondes.

⇒ Attendez que la LED s'éteigne.

☞ Relâchez le bouton.

⇒ Module de suspension en mode veille.

① Si vous ne désactivez pas manuellement le module de suspension, il passe automatiquement en mode veille dans certaines conditions.

⇒ Au bout de 120 minutes, si aucune activité n'a lieu sur le module de support ou le module de commande.

**Désactiver le module de commande**

① En cas de perte du signal Bluetooth du module de suspension, le module de commande s'éteint automatiquement au bout de 20 secondes.

Important – voir **CONSIGNES DE SÉCURITÉ FONDAMENTALES**, P. 38.

- ⓘ Les tiges de selle MAGURA sont lubrifiées en permanence à l'intérieur et disposent d'un matériau d'étanchéité exceptionnel, ce qui limite les coûts d'entretien des composants intérieurs. Cependant, une fois par an, votre tige de selle MAGURA doit être entretenue par un revendeur spécialisé ou dans un centre de service agréé MAGURA.

Si vous faites souvent du vélo, sachez en outre que vous sollicitez nettement plus votre tige de selle, ce qui nécessite des intervalles d'entretien et des contrôles plus fréquents.

## ⚠ AVERTISSEMENT

**Risque d'accident dû à des composants sous pression.**

- ⓘ N'ouvrez jamais votre tige de selle MAGURA au niveau du couvercle de la tige du tube. Confiez le « service complet » de votre tige de selle exclusivement à un centre de service agréé MAGURA. C'est seulement là que l'exécution professionnelle est garantie.

## APRÈS CHAQUE TRAJET

### AVIS

**Perte de performances due à des joints « collants ».**

- ⓘ Sortez toujours complètement la tige de selle après utilisation.

**Usure accrue du joint due aux salissures collantes.**

- ⓘ N'appliquez pas de produits lubrifiants sur le tube télescopique.

- ☞ Nettoyez le tube télescopique avec un chiffon propre et sec.

## VÉRIFIER L'ÉTAT DE LA PILE

Vérifiez l'état des piles du module de commande associé au module de suspension comme suit : [G2]

- ☞ Actionnez et maintenez le levier sur le module de commande.

⇒ La LED s'allume en vert = pile bien chargée.

⇒ La LED s'allume en rouge = pile épuisée.

Vérifiez l'état de la pile du module de suspension comme suit : [G1]

- ☞ Appuyez sur la touche du module de suspension

⇒ La vanne s'ouvre et se ferme.

⇒ La LED s'allume en rouge pendant 2 secondes = pile bien chargée.

⇒ La LED clignote 4 x 1 seconde en rouge = pile presque vide.

⇒ La vanne ne s'ouvre pas et ne se ferme pas.

⇒ La LED clignote 4 x 1 seconde en rouge = pile épuisée.

- ☞ Remplacez la pile - voir **REPLACER LA PILE**, P. 47

**FRÉQUENCE**

① La fréquence d'utilisation et les conditions météorologiques sont essentielles pour déterminer la régularité des travaux d'entretien sur votre produit MAGURA.

Faites réaliser les étapes d'entretien suivantes plus fréquemment si vous utilisez votre vélo dans des conditions extrêmes (pluie, saleté, kilométrage élevé, etc.).

**AVIS** Corrosion et dommages matériels dus à l'infiltration d'eau.

- ⊖ N'utilisez jamais de nettoyeur à jet ou de projecteur à vapeur pour nettoyer votre vélo : les joints dans vos composants ne résistent pas à cette pression.
- ⊖ Faites attention même si vous utilisez un tuyau d'arrosage. Ne dirigez jamais le jet d'eau directement vers les zones d'étanchéité. [F3]  
Ne dirigez jamais le jet d'eau directement sur les zones électroniques (module de commande, module de suspension, etc.) [F3]
- ☞ Nettoyez la tige de selle avec de l'eau, du produit vaisselle et une brosse.
- ☞ Démontez la tige de selle.
- ☞ Nettoyez le tube de serrage de la tige de selle.
- ☞ Vérifiez la pression de l'air - voir **AJUSTER LA PRESSION DE L'AIR**, Page 43.
- ☞ Nettoyez l'intérieur du tube d'assise et, éventuellement, appliquez de la graisse ou de la pâte de montage.
- ☞ Montez la tige de selle dans le cadre du vélo – voir **MONTÉ LA TIGE DE SELLE**, Page 40.

**REEMPLACER LA PILE**

**AVIS** Dommages matériels dus à un montage défectueux.

- ⊖ Les piles de votre système électronique doivent être remplacées si leur état de charge est faible – voir **VÉRIFIER L'ÉTAT DE CHARGE DE LA PILE**, P. 46.
- ⚠ **AVERTISSEMENT** N'installez pas les piles en présence de jeunes enfants. Ils pourraient les avaler et s'étouffer.

**ATTENTION** Une mauvaise installation comporte des risques. La pile risque de couler ou de chauffer.

**Remplacer la pile sur le module de commande [A3]**

- ☞ Ouvrir le couvercle du compartiment à piles en bas du module de commande avec une pièce dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- ☞ Retirer la pile déchargée/ancienne.
- ☞ Insérer correctement la nouvelle pile CR2032 – pôle positif (+) vers l'extérieur !
- ☞ S'assurer que le joint caoutchouc est propre, intact et parfaitement ajusté dans son logement.
- ☞ Fermer le couvercle du compartiment à piles avec une pièce dans le sens horaire.

**Remplacer la pile sur le module de suspension [D1]**

- ☞ Ouvrir les vis (1) du couvercle du compartiment à piles (2) au dos du module de support avec un tournevis Torx approprié dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- ☞ Retirer la pile déchargée/ancienne (3)
- ☞ Insérer correctement la nouvelle pile CR2.
- ☞ S'assurer que le couvercle du compartiment à piles est en bon état et bien en place.
- ☞ Visser les vis du couvercle du compartiment à piles avec un tournevis Torx adapté en appliquant un couple de 0,6 Nm.

## RÉSOLUTION D'ERREURS

	ERREUR	CAUSE	SOLUTION
VYRON	⇨ La tige de selle ne sort pas	⇨ Joints « collés »	☞ Déployer manuellement le tube télescopique
		⇨ Pression d'air trop faible	☞ Vérifier la pression de l'air, ajuster si nécessaire
		⇨ Système électronique défectueux	☞ Voir ci-dessous
		⇨ Tige de selle défectueuse	☞ Centre de service MAGURA
MODULE DE SUSPENSION	⇨ La LED ne clignote pas / ne s'allume pas	⇨ Pile déchargée	☞ Remplacer la pile <sup>4</sup>
		⇨ Pile mal insérée	☞ Vérifier la position de la pile et l'orientation des pôles <sup>4</sup>
	⇨ La LED s'éteint lors de la synchronisation et la tige de selle ne fonctionne pas	⇨ Problème de connexion, échec de la synchronisation	☞ Vérifier la pile du module de commande ☞ Supprimer les interférences et effectuer à nouveau la synchronisation <sup>1</sup>
	⇨ Après activation du bouton et fermeture de la vanne, la LED clignote 4 x rouge rapidement	⇨ Pile déchargée	☞ Si nécessaire, activer un mode urgence <sup>2</sup> ☞ Remplacer la pile <sup>4</sup>
	⇨ La LED clignote 4 x rapidement en rouge après activation du bouton	⇨ Pile déchargée	☞ Remplacer la pile <sup>4</sup>
MODULE DE COMMANDE	⇨ Le module de suspension ne fonctionne pas	⇨ Pile déchargée	☞ Remplacer la pile <sup>4</sup>
		⇨ Module de suspension défectueux	☞ Centre de service MAGURA
	⇨ La LED clignote 3 x en rouge pendant la synchronisation	⇨ Problème de connexion, échec de la synchronisation	☞ Éliminer les interférences ☞ Vérifier la pile du module de suspension ☞ Effectuer à nouveau la synchronisation <sup>1</sup>
		⇨ Pile déchargée	☞ Remplacer la pile <sup>4</sup>
MODULE DE COMMANDE	⇨ La LED s'allume en rouge lorsque le levier est enfoncé	⇨ Pile déchargée	☞ Remplacer la pile <sup>4</sup>
	⇨ La LED ne clignote pas / ne s'allume pas lorsque le levier est enfoncé	⇨ Pile déchargée	☞ Remplacer la pile <sup>4</sup>
		⇨ Pile mal insérée	☞ Vérifier l'orientation des pôles de la pile
MODULE DE COMMANDE	⇨ La LED ne clignote pas / ne s'allume pas lorsque le levier est enfoncé	⇨ Module de commande défectueux	☞ Centre de service MAGURA
		⇨ Problème de connexion	☞ Allumer le module de suspension
MODULE DE COMMANDE	⇨ La LED clignote 20 secondes en orange et s'éteint	⇨ Module de suspension défectueux	☞ Vérifier la pile du module de suspension
			☞ Centre de service MAGURA

<sup>1</sup> – voir SYNCHRONISER LE MODULE DE COMMANDE ET LE MODULE DE SUSPENSION VYRON page 41

<sup>2</sup> – voir VYRON EN MODE URGENGE, Page 45

<sup>3</sup> – voir VÉRIFIER L'ÉTAT DES PILES, page 46

<sup>4</sup> – voir REMPLACER LA PILE, page 47



**GARANTIE CONTRE LES VICES MATÉRIELS**

L'usure, même en cas d'utilisation normale, ne relève pas de la responsabilité pour vices matériels.

La garantie pour vices matériels expire lorsque le produit n'est plus utilisé comme prévu.

Respecter toutes nos instructions relatives au montage, à l'utilisation et à l'entretien dans le présent manuel utilisateur fait également partie de l'utilisation prévue.

La garantie pour vices matériels prévue par la loi s'applique.

Veillez gérer les cas de matériel défectueux auprès de votre revendeur !

Pour traiter un cas de garantie contre les vices matériels, il faut impérativement joindre le justificatif d'achat fourni par le revendeur.

La garantie contre les vices matériels ne s'applique pas en cas de :

- mauvaise utilisation,
- entretien non conforme,
- endommagement suite à une chute,
- utilisation d'autres pièces de rechange que les pièces MAGURA,
- utilisation d'autres fluides hydrauliques que les fluides MAGURA,
- modification de surface (p. ex. peinture, ...),
- modification de la structure (p. ex. perçage de trous...),
- retrait du numéro de série ou dégradation rendant le numéro de série illisible,
- dommage occasionnés pendant le transport ou perte.

**GÉNÉRALITÉS**

Nous, la société MAGURA, travaillons constamment à l'amélioration de nos produits dans le cadre de leur développement technique.

C'est pourquoi nous nous réservons le droit de modifier les illustrations et descriptions contenues dans le présent manuel utilisateur.

Cela ne donne pas le droit de modifier des produits déjà livrés.

Retrouvez les dernières informations sur [www.magura.com](http://www.magura.com)

Toutes les dimensions indiquées s'entendent à l'état neuf et tiennent compte des tolérances générales applicables à la conception selon la norme NF EN ISO 22081.

Toute reproduction ou traduction du présent manuel de l'utilisateur, même partielle, est soumise à l'autorisation écrite de la société MAGURA.

Tous droits réservés par la loi sur le droit d'auteur.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Le système de commande électronique du pilotage de l'ajustement de la hauteur (tige de selle) est conforme aux

IEC 62368-1:2014 ed2 / COR1 / COR2:

Audio/video, information and communication technology equipment –  
Part 1: Safety requirements

DIN EN 62368-1:2014/AC:2015/A11:2017 / VDE 0868-1/A11:2017-11:

Einrichtungen für Audio/Video-, Informations- und Kommunikationstechnik –  
Teil 1: Sicherheitsanforderungen (IEC 62368- 1:2014, modifiziert);  
Deutsche Fassung EN 62368- 1:2014/A11:2017



---

Les déclarations de conformité originales détaillées peuvent être demandées sur [www.magura.com](http://www.magura.com) .



## VOORWOORD

Gefeliciteerd met de aanschaf van uw geavanceerde elektrisch verstelbare MAGURA-zadelpen, ontwikkeld in Duitsland.

Deze gebruikershandleiding hoort bij uw MAGURA-product en geeft u informatie over het benodigde gereedschap, de juiste montage, het veilige gebruik, onderhoud en instelmogelijkheden.

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u uw MAGURA-product monteert of gebruikt. Volg steeds alle instructies voor montage, bediening en onderhoud in deze handleiding en in de gebruikershandleidingen van andere fabrikanten, waarvan producten aan uw fiets zijn gemonteerd.

Wees u ervan bewust dat de monteur van uw MAGURA-product verantwoordelijk is voor de geschiktheid en compatibiliteit van alle componenten die verband houden met uw MAGURA-product.

**▲ WAARSCHUWING** Wanneer de aanwijzingen in deze handleiding niet worden nageleefd, kan dit leiden tot ongevallen met fatale gevolgen of ernstig letsel.

U vindt de afbeeldingen waarnaar in deze handleiding wordt verwezen op het overzichtelijke uitvouwbare blad in het grafische gedeelte.

De afbeeldingen in deze handleiding kunnen afwijken van uw MAGURA-product, maar de vereiste handelingen zijn, tenzij anders vermeld, voor alle types en varianten hetzelfde.

Typenaam <sup>(1)</sup>, evt. variant en montagemaat <sup>(2)</sup> van uw MAGURA-zadelpen staan vermeld op de klem van de buitenhuls of op de buitenhuls zelf. **[A1]**

Houd er rekening mee dat de zitpositie en het rijgedrag van uw fiets kunnen veranderen door het monteren van een nieuwe zadelpen. Neem de tijd om tijdens de eerste ritten met uw nieuwe MAGURA-zadelpen te wennen aan evt. andere eigenschappen (zitpositie enz.) van uw fiets.

## VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

**▲ WAARSCHUWING** ... waarschuwt voor een gevaarlijke situatie die evt. kan leiden tot de dood of ernstig letsel.

**▲ LET OP** ... waarschuwt voor een gevaarlijke situatie die evt. kan leiden tot licht of matig letsel.

**KENNISGEVING** ... waarschuwt voor dreigende materiële schade.

**☘ KENNISGEVING – MILIEU** ... waarschuwt voor dreigende milieuschade.

⊙ ... geeft aan hoe u een gevaarlijke situatie, dreigende materiële schade of milieuschade kunt voorkomen.

☞ ... geeft aan dat een handeling moet worden uitgevoerd.

⇒ ... toont gevolgen of vereisten.

① ... geeft extra informatie of tips.

☀ ...LED knippert.

☀ ...LED licht op.

**[3]** ... verwijst naar het bijbehorende positiecijfer in een afbeelding.

**[B2]** ... verwijst naar de bijbehorende afbeelding in het grafische gedeelte.

Bewaar deze handleiding ook voor andere gebruikers van uw MAGURA-product. Zorg ervoor dat elke gebruiker deze handleiding leest, begrijpt en naleeft.

Geef deze handleiding mee aan de nieuwe eigenaar als u uw MAGURA-product ooit verkoopt of weggeeft.

Op [www.magura.com](http://www.magura.com) vindt u nog veel meer tips en informatie over uw MAGURA-product en kunt u op het MAGURA-forum ook ervaringen delen, vragen stellen enz.

Wij wensen u veel plezier en een goede reis.

*Uw MAGURA-team*

**SPECIFICATIES**

Typenaam		VYRON
Vulmedium		Lucht
Luchtdruk uitgeschoven min.-max.	bar (psi)	13-15 (189-218)
Bedrijfsmedium		MAGURA Royal Blood
Toepassing		Pedelec • Bakfiets • Trekking • City • Downhill • Enduro • AllMountain • Marathon • XC Race • XC
Totaalgewicht max. <sup>1</sup>	kg (lb)	120 (265)

<sup>1</sup> Maximaal toegestane totaalgewicht = bestuurder + kleding + rugzak e.d.

**MATEN**

Typenaam				VYRON
Lengte (A) <sup>1</sup>		[E1]	mm	499 • 474 • 404 • 379
Hoogte (B)				159-229
Montagemaat (C)				30,9 • 31,6
Insteekdiepte min. (D)				120
Verstelbereik (E) <sup>1</sup>				175 • 150 • 125 • 100
Zadelklem	Brug (c-c) (F)			43
	Zadelstrop (G)			43
	Ø horizontaal (H)			7
	Ø verticaal max. (J)			12
	Klemschroef, voor (1)			M5x35
	Klemschroef, achter (2)			M5x45
Elektrisch systeem	Overdracht signaal			Bluetooth® low energy
	Bedieningsmodule batterij			CR2032
	Zadelpenmodule batterij			CR2
	Temperatuurbereik werking			-10° C tot 40° C
	Bewaartemperatuur			-20° C tot 50° C

<sup>1</sup> Bij sommige fietsframes kan het nodig zijn om de lengte en dus het verstelbereik van uw MAGURA-zadelpen te verminderen of te verhogen om voor de bestuurder de correcte zithoogte te bereiken bij een volledig uitgeschoven zadelpen.

Neem hiervoor eventueel contact op met een van de MAGURA-servicecentra.

## BEOOGD GEBRUIK

### ⚠ WAARSCHUWING

Elk ander gebruik dan het voorgeschreven gebruik kan leiden tot ongevallen met fatale gevolgen of ernstig letsel.

MAGURA VYRON-zadelpennen zijn uitsluitend ontworpen en bedoeld

- om te worden gemonteerd op gebruikelijke fietsframes waarvan de zitbuis over een exact passende binnendiameter beschikt (montagemaat) – zie **MATEN**, pagina 53.
- om te worden gemonteerd op gebruikelijke fietsframes waarbij een zadelpenklem aan de zitbuis de zadelpen van buitenaf vastklemt (bijv. klembeugel).
- voor gebruik met een zadel waarvan het frame precies in de zadelstrop past – zie **MATEN**, pagina 53.
- voor de beschreven toepassing – zie **SPECIFICATIES**, pagina 53.
- voor het maximaal toegestane totaalgewicht – zie **SPECIFICATIES**, pagina 53.

MAGURA VYRON zadelpennen mogen niet gebruikt worden met sleepliften. De beugels van liften mogen niet aan de zadelpen worden gehaakt.

MAGURA VYRON-zadelpennen mogen in geen geval worden gemonteerd in combinatie met segment- of conusklemmen!

## ALGEMENE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

Bedenk altijd dat fietsen risico's met zich meebrengt, zowel voor de bestuurder en voor andere weggebruikers als voor de fiets en zijn onderdelen. Ondanks het gebruik van beschermingsmiddelen en alle veiligheidsvoorzieningen kunnen er toch ongelukken gebeuren met de dood of ernstig letsel tot gevolg.

Gebruik bovenal uw gezond verstand!

## Montage & Onderhoud

### ⚠ WAARSCHUWING

**Kans op een ongeval door verpakkingsmateriaal en kleine onderdelen.**

- Monteer en onderhoud uw MAGURA VYRON niet in aanwezigheid van jonge kinderen. Zij kunnen kleine onderdelen of plastic inslikken en daardoor stikken.

**Kans op een ongeval door knoopcelbatterijen.**

- Bewaar knoopcelbatterijen altijd buiten het bereik van kinderen.
- Monteer of vervang knoopcelbatterijen nooit in aanwezigheid van kinderen.
- Kinderen kunnen knoopcelbatterijen inslikken! Hierdoor kunnen zij stikken of binnen slechts twee uur ernstig intern letsel oplopen tot de dood aan toe.
- Neem onmiddellijk contact op met uw arts als u vermoedt dat een batterij is ingeslikt.

**Kans op een ongeval door batterijen**

- Vervang batterijen alleen door hetzelfde type en plaats ze op de juiste wijze. Anders bestaat er brand- en explosiegevaar.
- De batterij niet inslikken. Kans op interne brandwonden!

**Kans op een ongeval door een defecte klep van het batterijvak**

- Controleer regelmatig of de klep van het batterijvak goed zit. Gebruik de zadelpen niet als het batterijvak niet goed dicht zit. Houd de zadelpen uit de buurt van kinderen. Repareer het onderdeel voordat u de zadelpen weer gaat gebruiken.

**Kans op een ongeval door beschadigde zadelpen wegens onjuiste of niet toegestane montagewerkzaamheden.**

- Overschat uw technische vaardigheden niet. Laat montage- en onderhoudswerkzaamheden uitvoeren door een gespecialiseerde fietsenmaker of in een erkend MAGURA-servicecenter. Alleen daar is een deskundige behandeling gegarandeerd.
- Voer nooit werkzaamheden of wijzigingen uit (bijv. demonteren, afslijpen/verven enz.) aan uw MAGURA-product die niet uitdrukkelijk zijn toegestaan en beschreven in deze gebruikershandleiding.
- Houd altijd alle aangegeven min./max.-waarden aan – zie **TECHNISCHE GEGEVENS**, pagina 53.
- Gebruik bij een montage waarbij een bepaald aandraaimoment van een schroefverbinding vereist is altijd een momentsleutel die berekend is op het gevraagde draaimoment en houd u aan het aangegeven draaimoment.
- Houd uw fiets altijd in technisch perfecte staat.

**Kans op een ongeval door verkeerde onderdelen.**

- Gebruik uitsluitend originele MAGURA-onderdelen.
  - Monteer nooit bevestigingsklemmen, zadeltasen, bagagedragers, standaard spatborden e.d. aan uw MAGURA-zadelpen.
- Monteer evt. uitsluitend een door MAGURA toegestaan spatbord.

**Onderweg**

**▲ WAARSCHUWING**

**Kans op een ongeval door defecte onderdelen.**

- Controleer voor elke rit of het zadel en de zadelpen correct gemonteerd zijn en niet kunnen verdraaien.
- Controleer voor elke rit of uw MAGURA-zadelpen niet lekt door de zadelpen meermaals in en uit te schuiven en te kijken of er geen oliespoor of mechanische schade te zien is.
- Overschrijd in geen geval het maximaal toegestane totaalgewicht – zie **SPECIFICATIES**, pagina 53.
- Zorg dat u tijdens het fietsen uw MAGURA-zadelpen niet ongecontroleerd hard in- of uitschuift.
- Controleer na elke val of uw MAGURA-zadelpen niet beschadigd is en nog goed werkt.
- Fiets in geen geval met uw MAGURA-zadelpen als er schade zichtbaar is, als er ongebruikelijke geluiden hoorbaar zijn of als u twijfelt of hij goed werkt. Laat uw zadelpen zo nodig controleren door een gespecialiseerde fietsenmaker of direct bij de MAGURA Service.

**Kans op een ongeval door verkeerd gedrag tijdens het fietsen of een verkeerde uitrusting.**

- Respecteer steeds het verkeersreglement van het land waar u met uw fiets onderweg bent (verlichting, reflectoren enz.) en de geldende voorschriften voor het mountainbiken in de natuur.
- Draag tijdens het fietsen altijd een kwalitatief goede (bv. ANSI-gecertificeerde), onbeschadigde fietshelm en nauwsluitende kleding die niet hindert.
- Rijd alleen met uw fiets als u in goede conditie bent en uw fiets incl. alle onderdelen in perfecte staat is.

**KENNISGEVING**

**Kortere werking van het systeem bij lage temperaturen.**

De capaciteit van batterijen is al bij omgevingstemperaturen rond 0 °C (32 °F) sterk beperkt.

**Transport & Opslag**

**▲ WAARSCHUWING**

**Kans op een ongeval door beschadigde onderdelen.**

- Vervoer uw fiets niet op een autofietsendrager waarbij de fiets aan het zadel of de zadelpen moet worden vastgezet.
- Hang uw fiets nooit op aan het zadel als de zadelpen ingeschoven is (bijv. in een Bikepark).
- Hang uw fiets nooit op aan de achterkant van het zadel.

**Milieubescherming**

**♻️ KENNISGEVING – MILIEU**

Gooi batterijen en elektrische apparaten nooit bij het normale huisvuil weg, maar breng ze naar een daarvoor aangewezen inzamelpunt. [G3]

Voer oude smeermiddelen en oliën milieuvriendelijk en volgens de wettelijke voorschriften af, laat ze nooit in de riolering of het grondwater terechtkomen.

## ZADELPEN MONTEREN

Belangrijk – zie **ALGEMENE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES**, pagina 54!

- ① Bij levering is uw MAGURA-zadelpen volledig gevuld en uitgeschoven. Het elektrische systeem is nog niet actief.

Voordat u uw MAGURA-zadelpen in de zitbuis van uw fietsframe monteert, moet u eerst het elektrische systeem in gebruik nemen

- zie **INGEBRUIKNAME VAN HET ELEKTRISCH SYSTEEM**, pagina 57,
- zie **LUCHTDRIK INSTELLEN**, pagina 59.

- ① Bij sommige fietsframes kan het nodig zijn om de lengte en dus het verstelbereik van uw MAGURA-zadelpen te verminderen of te verhogen om voor de bestuurder de correcte zithoogte te bereiken bij een volledig uitgeschoven zadelpen. Neem hiervoor eventueel contact op met een van de MAGURA-servicecentra.

- ☞ Controleer of de correcte zithoogte kan worden ingesteld wanneer de zadelpen volledig is uitgeschoven.

### ⚠ WAARSCHUWING

**Kans op een ongeval door een slippende of defecte zadelpen als gevolg van een onjuiste montage.**

- Houd u altijd aan de voorschriften van de fietsfabrikant.
- Overschrijd nooit de toegestane aandraaimomenten.
- ☞ Controleer of de binnendiameter (2) van de zitbuis precies past bij de montagemaat van uw zadelpen. [A1]
- Controleer of de markering (4) van de minimale insteekdiepte niet zichtbaar is nadat de correcte zadelhoogte is ingesteld. [A2]
- Controleer of het zadel of de zadelpen het achterwiel, spatbord, de bagagedrager enz. van uw fiets niet raken als de zadelpen volledig is ingeschoven en de evt. achtervering (fietsframe) gelijktijdig is ingeveerd.

## Fietsframe voorbereiden

- ① Doorgaans moet bij metalen zitbuizen (aluminium, staal) montagevet worden gebruikt en bij zitbuizen van carbon een geschikte montagepasta.
- ☞ Draai de zadelpenklem (3) aan de zitbuis (1) van het fietsframe los. [A2]
- ☞ De buitenhuls (2) kan in de zitbuis worden geschoven zonder speling en zonder te klemmen.
- ☞ Maak de zitbuis zo nodig iets ruimer resp. gebruik een passende vulbus.
- ☞ Maak de binnenkant van de zitbuis schoon en smeer er evt. wat montagevet of -pasta in.

## Zadelpen monteren

- ☞ Smeer evt. een beetje montagevet of -pasta op het gedeelte van de buitenhuls (2) dat in de zitbuis wordt geschoven.
- ☞ Schuif de buitenhuls in de zitbuis.
- ☞ Lijn de zadelpen uit.
- ☞ Draai de klemschroeven van de zadelpenklem (3) geleidelijk aan tot de zadelpen niet meer verdraaid kan worden, ook niet met kracht.
- ☞ Veeg evt. overtollig(e) montagevet of -pasta af.

## Zadel monteren

**⚠ WAARSCHUWING** Kans op een ongeval door plotseling brekend zadelframe als gevolg van niet goed passende zadelklem.

- Controleer of de afmetingen van uw zadelframe passen bij uw zadelpen – zie **TECHNISCHE GEGEVENS**, pagina 53.
  - ☞ Maak de zadelklem los en demonteer hem evt. [B1]
  - ☞ Plaats het zadelframe (1) in de zadelklem.
- KENNISGEVING** Materiële schade door foutieve montage.
- Monteer de korte klemschroef (2) aan de voorkant en de lange klemschroef (3) aan de achterkant.
  - ☞ Zet het zadel vervolgens in de basispositie en houd hem vast.
  - ☞ Draai beide klemschroeven met de hand vast.
  - ☞ Draai de klemschroeven om de beurt en geleidelijk vast tot het aandraaimoment **6 N·m (53 lb·f·in)**.
  - ☞ Bovenaan het schroefdraad moeten minstens 1–2 windingen zichtbaar blijven.
  - ① Basispositie: bovenkant van het zadel horizontaal en zadelklem midden in het daarvoor toegestane gedeelte van het zadelframe. [B2]
  - ☞ Draai de achterste klemschroef 1 slag los.
  - ☞ Draai de voorste klemschroef 1 slag vast.
  - ☞ Zadel helt naar voren ... en omgekeerd.



## Bedieningsmodule monteren

- ① Met de bedieningsmodule kunt u uw zadelpen in- of uitschuiven.
- ① De bedieningsmodule wordt links onderaan het stuur gemonteerd.
- ① De module kan met behulp van een gangbare klem of de MAGURA Shiftmix 3 direct aan de rem-greep worden gemonteerd.

**⚠ WAARSCHUWING** Kans op een ongeval door onjuiste montage.

- ⦿ Controleer of de bedieningsmodule geen invloed heeft op de bediening en de werking van de rem- en andere hendels.

## INGEBRUIKNAME VAN HET ELEKTRISCH SYSTEEM

### Batterijen plaatsen

- ① Plaats vóór de eerste ingebruikname de meegeleverde batterijen correct in de bedienings- en zadelpenmodule.
- ① Let op dat de positieve pool (+) en de negatieve pool (-) correct worden geplaatst.

**⚠ WAARSCHUWING** Plaats batterijen niet in aanwezigheid van jonge kinderen. Batterijen kunnen worden ingeslikt waardoor verstikkingsgevaar bestaat.

**⚠ LET OP** Wanneer batterijen onjuist worden geplaatst, brengt dat gevaren met zich mee. De batterij kan leeglopen of heet worden.

Batterij in de bedieningsmodule plaatsen [A3]

- ☞ De klep van het batterijvak aan de onderzijde van de bedieningsmodule met een muntje linksom draaien en openen.
- ☞ Plaats de meegeleverde CR2032 batterij correct, pluspool (+) buiten!
- ☞ Controleer of het afsluitrubber schoon en onbeschadigd is en goed zit. Sluit de klep van het batterijvak door hem met een muntje rechtsom vast te draaien.

Batterij in de zadelpenmodule plaatsen [D1]

- ☞ Draai de schroeven (1) van de klep van het batterijvak (2) aan de achterzijde van de zadelpenmodule met een passende Torx-schroevendraaier linksom los.
- ☞ Plaats de meegeleverde CR2 batterij (3) correct.
- ☞ Controleer of het batterijdeksel (2) en de pakking (4) goed op hun plaats zitten.
- ☞ Draai de schroeven van de klep van het batterijvak rechtsom vast met een passende Torx-schroevendraaier en een draaimoment van 0,6 Nm.

## VYRON BEDIENINGS- EN ZADELPENMODULE SYNCHRONISEREN

- ① Pairing (synchroniseren) van de bedieningsmodule aan de zadelpenmodule is nodig bij de eerste ingebruikname en wanneer de bedienings-/zadelpenmodule is vervangen.

**KENNISGEVING** Storingen tijdens pairing.

- ⦿ Houd afstand tot bronnen die elektromagnetische straling uitzenden, deze kunnen de bluetoothcommunicatie tussen bedienings- en zadelpenmodule verstoren (bv. andere VYRON-zadelpen).
- ① Zet eerst de bedieningsmodule en vervolgens de zadelpenmodule als volgt in de pairingmodus.

**Pairingmodus bedieningsmodule openen****1. Bij levering**

- ☞ de batterij van de bedieningsmodule plaatsen. [A3]
  - ⇒ De bedieningsmodule bevindt zich automatisch gedurende 45 sec. in de pairingmodus.
  - ⇒ De LED op de bedieningsmodule brandt oranje. [B3]
  - ⇒ LED knippert 3 x snel groen = pairing gelukt. [B4]
  - ⇒ LED knippert 3x snel rood = pairing mislukt. [B4]
- 2. Pairing bij een nieuwe zadelpenmodule of een andere (al gepairde) bedieningsmodule**

- ☞ Haal de batterij uit de bedieningsmodule.
- ☞ Druk de hendel in en houd hem ingedrukt.
- ☞ Plaats de batterij in de bedieningsmodule.
- ☞ Laat de hendel los.
- ⇒ Oude pairing is verwijderd.
- ⇒ De bedieningsmodule bevindt zich gedurende 45 sec. in de pairingmodus.
- ⇒ De LED op de bedieningsmodule brandt oranje.
- ⇒ LED knippert 3 x snel groen = pairing gelukt. [B4]
- ⇒ LED knippert 3x snel rood = pairing mislukt. [B4]

**Pairingmodus zadelpenmodule openen****1. Bij levering**

- ☞ de batterij van de zadelpenmodule plaatsen. [D1]
- ☞ Druk de knop op de zadelpenmodule 8 tot 12 seconden in. [C1]
- ⇒ De LED in de zadelpenmodule brandt rood na 8 seconden.
- ☞ Laat de knop los.
- ⇒ De LED in de zadelpenmodule knippert. [C1]
- ⇒ De zadelpenmodule bevindt zich gedurende 30 sec. in de pairingmodus.
- ⇒ LED gaat uit.

- ☞ Bediening van de zadelpenmodule met de bedieningsmodule mogelijk = pairing gelukt.
  - Bediening van de zadelpenmodule met de bedieningsmodule niet mogelijk = pairing mislukt.
- 2. Pairing bij een nieuwe bedieningsmodule of een andere (al gepairde) zadelpenmodule**

- ☞ Druk de knop op de zadelpenmodule 8 tot 12 seconden in [C1].
  - ⇒ De LED in de zadelpenmodule gaat na 8 seconden rood branden.
  - ☞ Laat de knop los.
  - ⇒ De LED in de zadelpenmodule knippert.
  - ⇒ De zadelpenmodule bevindt zich gedurende 30 sec. in de pairingmodus.
  - ⇒ LED gaat uit.
- ⓘ Bediening van de zadelpenmodule met de bedieningsmodule mogelijk = pairing gelukt.
  - Bediening van de zadelpenmodule met de bedieningsmodule niet mogelijk = pairing mislukt.

**LUCHTDruk INSTELLEN**

- ① Bij levering is uw MAGURA-zadelpen volledig gevuld en uitgeschoven. Het systeem is nog niet actief.
- ① Dankzij de luchtdruk van uw MAGURA-zadelpen kan de binnenbuis en daarmee het zadel uitschuiven.  
 Door een lage luchtdruk schuift de zadelpen trager uit en is er voor het inschuiven minder belasting op het zadel nodig – **min. 13 bar (189 psi)**.  
 Door een hoge luchtdruk schuift de zadelpen sneller uit en is er voor het inschuiven meer belasting op het zadel nodig – **max. 15 bar (218 psi)**.  
 In principe geldt: hoe lager uw lichaamsgewicht, hoe lager de vereiste luchtdruk.

**KENNISGEVING**

**Verminderde werking door een te lage luchtdruk.**

- Zorg dat de vereiste luchtdruk van 13 bar (189 psi) ten minste wordt behaald.

**Materiële schade als gevolg van een te hoge luchtdruk.**

- Zorg dat de toelaatbare luchtdruk van 15 bar (218 psi) niet wordt overschreden.

**Materiële schade als gevolg van een onjuiste montage.**

- Laat de zadelpen in geen geval steunen op het ventiel of de ventieldop.

**Luchtverlies door een onjuiste montage van de ventieldop.**

- Gebruik nooit een zadelpen zonder ventieldop.
- Houd de pakking van de ventieldop altijd schoon.
- Zorg dat de ventieldop altijd goed dicht zit.

- ① Controleer de luchtdruk van uw zadelpen altijd bij een volledig uitgeschoven binnenbuis!
- ① Bij het aftappen van de lucht kan er een kleine hoeveelheid olie uitkomen – houd een absorberend doekje bij de hand.
- ① Gebruik een geschikte vorkpomp om uw MAGURA-zadelpen van luchtdruk te voorzien.  
 Hieronder staat de procedure met de MAGURA-*voorkpomp* beschreven.

- ☞ Ventieldop (1) linksom draaien. [D2]
- ☞ Zet de hendel (2) van de pompkop naar boven (positie A). [D3]
- ☞ Draai de connector (3) van de pompkop met de hand op het ventiel.
- ☞ Zet de hendel (2) van de pompkop naar beneden (positie B).
  - ⇒ De druk kan worden afgelezen op de manometer van de pomp.
  - ☞ Luchtdruk eventueel aanpassen: 13–15 bar (189–218 psi).
- ① Door de uitlaatknop (4) volledig in te drukken, wordt de druk geleidelijk verminderd.  
 Door de uitlaatknop licht in te drukken, verdwijnt de druk volledig.
- ☞ Zet de hendel (2) van de pompkop naar boven (positie A).
  - ⇒ De ventielen is vrij, het ventiel is gesloten.
  - ⇒ Geen drukverlies bij het losdraaien van de connector.
- ☞ Draai de connector (3) los.
- ☞ Draai de ventieldop (1) rechtsom vast. [D2]
- ☞ Zadelpen in- en uitschuiven – zie **ZADELPEN BEDIENEN**, pagina 60.
- ☞ Controleer of de binnenbuis volledig is uitgeschoven.
  - ⇒ Een binnenbuis kan niet verder uit de buitenhuls worden getrokken.
- ☞ Luchtdruk controleren, eventueel aanpassen.
- ☞ Zadelpen monteren in fietsframe – zie **ZADELPEN MONTEREN**, pagina 56.
- ① Neem voor de eerste rit met uw nieuwe MAGURA-zadelpen de tijd om de luchtdruk aan te passen aan uw gewicht en rijstijl. Dit is absoluut noodzakelijk om de eigenschappen van uw zadelpen optimaal te kunnen benutten.

## VÓÓR ELKE RIT

Belangrijk – zie **ALGEMENE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES**, pagina 54!

### ⚠ WAARSCHUWING

**Kans op een ongeval door defecte onderdelen.**

- Controleer voor elke rit of de zadelpen en het zadel correct gemonteerd zijn en niet kunnen verdraaien.
- Controleer voor elke rit of uw MAGURA-zadelpen niet lekt door hem meermaals te gebruiken en te kijken of er geen oliespoor aan de schroeven, de binnenbuis en de pakkingen of externe mechanische schade te zien is.
- Controleer voor elke rit of uw zadelpen goed werkt.
- Fiets in geen geval met uw MAGURA-zadelpen als er schade zichtbaar is, als er ongebruikelijke geluiden hoorbaar zijn of als u twijfelt of hij goed werkt. Laat uw zadelpen zo nodig controleren door een gespecialiseerde fietsenmaker of direct bij de MAGURA Service.

Wanneer uw zadelpenmodule zich in de slaapmodus bevindt en er niets gebeurt als de bedieningsmodule wordt bediend:

- ☞ Schakel de zadelpenmodule in met de knop [C3].
- ⇒ De LED brandt 1x kort rood.
- ☞ Druk de hendel aan de bedieningsmodule in. [C4]
- ⇒ LED van de bedieningsmodule knippert oranje gedurende maximaal 20 sec. De bedieningsmodule is gewekt
- ⇒ LED van de bedieningsmodule knippert 3 keer kort groen of rood, afhankelijk van de batterijstatus. Verbinding met zadelpen gelukt.

Batterijcapaciteit controleren

– zie **BATTERIJCAPACITEIT CONTROLEREN**, pagina 62.

## ZADELPEN BEDIENEN

### ⚠ WAARSCHUWING

**Kans op een ongeval door verkeerd gedrag tijdens het rijden.**

- Bedien de zadelpen tijdens het rijden altijd met de bedieningsmodule en nooit direct aan de zadelpenmodule.
- 
- ① Door de hendel aan de bedieningsmodule in te drukken, bedient u het mechanisme binnen in de zadelpen:
    - Hendel indrukken en ingedrukt houden/ventiel opent (OPENING) [F1]
    - Zadelpen is vrij (FREE)
    - Hendel loslaten/ventiel sluit (CLOSING)
 Terwijl u de hendel van de bedieningsmodule ingedrukt houdt, kunt u de gewenste zadelhoogte bereiken.

### Inschuiven

- ☞ Belast de zadelpen en houd er druk op (lichaamsgewicht).
- ☞ Druk de hendel aan de bedieningsmodule in en houd deze ingedrukt. [F1]
- ⇒ Het ventiel opent (OPENING).
- ⇒ De zadelpen schuift in (FREE) – belasting door lichaamsgewicht.
- ☞ Laat de hendel aan de bedieningsmodule los.
- ⇒ Het ventiel sluit. (CLOSING).
- ⇒ Inschuiven is beëindigd.

### Uitschuiven

- ☞ Zadelpen ontlasten.
- ☞ Druk de hendel aan de bedieningsmodule in. [F1]
- ⇒ Het ventiel opent (OPENING).
- ⇒ Zadelpen schuift uit (FREE) – zelfstandig door luchtdruk.
- ☞ Laat de hendel aan de bedieningsmodule los.
- ⇒ Het ventiel sluit (CLOSING).
- ⇒ Uitschuiven is beëindigd.

## VYRON-NOODWERKING

① Met de bedieningsmodule kunt u uw zadelpen in- en uitschuiven – rechtstreekse bediening van de zadelpenmodule is alleen bedoeld voor noodsituaties:

Bij een lage batterijcapaciteit van de zadelpenmodule ( – zie **BATTERIJCAPACITEIT CONTROLEREN**, pagina 62), wanneer de bedieningsmodule uitvalt of bij montage- en onderhoudswerkzaamheden kunt u uw zadelpen direct aan de zadelpenmodule bedienen.

① Bij een beperkte batterijcapaciteit van de zadelpenmodule kan de zadelpen nog maar enkele keren worden in- en uitgeschoven door de zadelpenmodule direct te bedienen.

**⚠ WAARSCHUWING** Kans op een ongeval door verkeerd gedrag tijdens het fietsen.

○ Bedien de zadelpen tijdens het rijden altijd met de bedieningsmodule en nooit direct aan de zadelpenmodule.

☞ Rit onderbreken.

☞ Van de fiets afstappen.

☞ Zadelpen ontlasten.

☞ Druk 1x op de knop op de zadelpenmodule terwijl de zadelpen is ingeschakeld. [F2]

⇒ Pauze (1,5 sec.), klep gaat open (OPENING).

⇒ Zadelpen schuift uit (FREE) – zelfstandig door luchtdruk.

⇒ Pauze (1,5 sec.), klep sluit (CLOSING).

⇒ Batterijcapaciteit wordt weergegeven.

⇒ Uitschuiven is beëindigd.

☞ Rit voortzetten.

☞ Batterij vervangen – zie **BATTERIJ VERVANGEN**, pagina 63.

Batterijcapaciteit van de zadelpenmodule controleren

① zie **BATTERIJCAPACITEIT CONTROLEREN**, pagina 62

## VYRON UITSCHAKELEN.

### Zadelpenmodule uitschakelen

Houd de knop op de zadelpenmodule langer dan 12 seconden ingedrukt. [C2]

⇒ LED begint na 8 sec. te branden.

⇒ Wacht tot de LED uitgaat.

☞ Laat de knop los.

⇒ Zadelpenmodule in de slaapmodus.

① Als de zadelpenmodule niet actief wordt uitgeschakeld, gaat hij onder bepaalde voorwaarden automatisch in de slaapmodus.

⇒ na 120 min. als er geen activiteit is op de zadelpenmodule of de bedieningsmodule.

### Bedieningsmodule uitschakelen

① Bij verlies van het bluetoothsignaal van de zadelpenmodule schakelt de bedieningsmodule na 20 seconden automatisch uit.

Belangrijk – zie **ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**, pagina 54!

- ⓘ MAGURA-zadelpennen worden intern permanent gesmeerd en beschikken over uitstekende pakkingen waardoor het onderhoud voor de interne componenten zeer beperkt blijft. Eenmaal per jaar moet uw MAGURA-zadelpen echter worden onderhouden door een gespecialiseerde fietsenmaker of in een erkend MAGURA-servicecenter. Bedenk bovendien dat u, als u veel fietst, uw zadelpen beduidend zwaarder belast, waardoor onderhoud en controles vaker nodig zijn.

#### **⚠ WAARSCHUWING**

**Kans op een ongeval door onderdelen die onder druk staan.**

- ⦿ Open nooit uw MAGURA-zadelpen aan de klem van de buitenhuls van de buitenhuls. Laat de "grote servicebeurt" aan uw zadelpen uitsluitend uitvoeren in een erkend MAGURA-servicecenter. Alleen daar is een deskundige behandeling gegarandeerd.

## **NA ELKE RIT**

### **KENNISGEVING**

**Funcieverlies door "plakkende" pakkingen.**

- ⦿ Schuif de zadelpen na gebruik altijd volledig uit.

**Door vastplakkend vuil slijten de pakkingen extra snel.**

- ⦿ Behandel de binnenbuis niet met smerende stoffen.

- ☞ Maak de binnenbuis schoon met een schone droge doek.

## **BATTERIJCAPACITEIT CONTROLEREN**

Controleer bij een bestaande verbinding met de zadelpenmodule de batterijcapaciteit van de bedieningsmodule als volgt: **[G2]**

- ☞ Druk de hendel op de bedieningsmodule in en houd hem ingedrukt.

⇒ LED brandt groen = batterijcapaciteit goed.

⇒ LED brandt rood = batterijcapaciteit slecht.

Controleer de batterijcapaciteit van de zadelpenmodule als volgt: **[G1]**

- ☞ Druk op de knop op de zadelpenmodule.

⇒ Ventiel opent en sluit.

⇒ LED brandt 2 sec. rood = batterijcapaciteit goed.

⇒ LED knippert 4x in 1 sec. rood = batterijcapaciteit slecht.

⇒ Ventiel opent en sluit niet

⇒ LED knippert 4x in 1 sec. rood = batterij leeg.

- ☞ Batterij vervangen – zie **BATTERIJ VERVANGEN**, pagina 63.

**REGELMATIG**

- ① Voor de regelmaat van het onderhoud aan uw MAGURA-product zijn zowel de frequentie van het gebruik als de weersinvloeden van belang. Voer de volgende onderhoudswerkzaamheden vaker uit, afhankelijk van de mate waarin u uw fiets gebruikt in extreme omstandigheden (regen, vuil, lange afstanden enz.).

**KENNISGEVING** Corrosie en materiële schade door het binnendringen van water.

- Gebruik voor het schoonmaken van uw fiets in geen geval een hogedrukspuit of stoomreiniger – de pakkingen in uw fietsonderdelen zijn niet bestand tegen deze druk.
- Wees zelfs met een waterslang voorzichtig. Richt de waterstraal nooit direct op pakkingen. [F3] Richt de waterstraal nooit direct op elektrische componenten (bedieningsmodule, zadelpenmodule enz.). [F3]
- ☞ Zadelpen schoonmaken met water, afwasmiddel en een borstel.
- ☞ Zadelpen demonteren.
- ☞ De buitenhuls van de zadelpen schoonmaken.
- ☞ Luchtdruk controleren – zie **LUCHTDruk INSTELLEN**, pagina 59.
- ☞ Maak de binnenkant van de zitbuis schoon en smeer er evt. wat montagevet of -pasta in.
- ☞ Zadelpen monteren in fietsframe – zie **ZADELPEN MONTEREN**, pagina 56.

**BATTERIJ VERVERGEN**

**KENNISGEVING** Materiële schade door foutieve montage.

- De batterijen van uw elektrische systeem moeten worden vervangen als ze bijna leeg zijn - zie **BATTERIJCAPACITEIT CONTROLEREN**, pagina 62.
- ▲ **WAARSCHUWING** Plaats batterijen niet in aanwezigheid van jonge kinderen. Batterijen kunnen worden ingeslikt waardoor verstikkingsgevaar bestaat.
- ▲ **LET OP** Wanneer batterijen onjuist worden geplaatst, brengt dat gevaren met zich mee. De batterij kan leeglopen of heet worden.

**Batterij in de bedieningsmodule vervangen [A3]**

- ☞ De klep van het batterijvak aan de onderzijde van de bedieningsmodule met een muntje linksom draaien en openen.
- ☞ Verwijder de lege/oude batterij.
- ☞ Plaats een nieuwe CR2032-batterij op de juiste wijze, pluspool (+) buiten!
- ☞ Controleer of het afsluiterubber schoon en onbeschadigd is en goed zit.
- ☞ Sluit de klep van het batterijvak door hem met een muntje rechtsom vast te draaien.

**Batterij in de zadelpenmodule vervangen [D1]**

- ☞ Draai de schroeven (1) van de klep van het batterijvak (2) aan de achterzijde van de zadelpenmodule met een passende Torx-schroevendraai-er linksom los.
- ☞ Verwijder de lege/oude batterij (3)
- ☞ Plaats een nieuwe CR2-batterij op de juiste wijze.
- ☞ Controleer of de klep van het batterijvak correct is geplaatst.
- ☞ Draai de schroeven van de klep van het batterij- vak vast met een passende Torx-schroevendraai-er en een draaimoment van 0,6 Nm.

## FEHLER BEHEBEN

	FOUT	OORZAAK	OPLOSSING
VYRON	⇨ Zadelpen schuift niet uit	⇨ Pakkingen "vastgeplakt"	☞ De binnenbuis met de hand uittrekken
		⇨ Luchtdruk te laag	☞ Luchtdruk controleren en zo nodig corrigeren
		⇨ Elektronisch systeem defect	☞ Zie hieronder
		⇨ Zadelpen defect	☞ MAGURA-servicecenter
ZADELPENMODULE	⇨ LED knippert/brandt niet	⇨ Batterij leeg	☞ Batterij vervangen <sup>4</sup>
		⇨ Batterij verkeerd geplaatst	☞ Controleer of de batterij juist is geplaatst en of de polen de goede kant op wijzen <sup>4</sup>
	⇨ LED gaat uit tijdens pairing en de zadelpen werkt niet	⇨ Verbindingsprobleem, synchronisatie mislukt	☞ De batterij van de bedieningsmodule controleren ☞ Storende invloeden verhelpen en synchronisatie opnieuw uitvoeren <sup>1</sup>
	⇨ De LED knippert 4x snel rood nadat de knop is ingedrukt en het ventiel is gesloten	⇨ Batterij leeg	☞ Evt. noodwerking uitvoeren <sup>2</sup> ☞ Batterij vervangen <sup>4</sup>
	⇨ De LED knippert 4x snel rood nadat de knop is ingedrukt	⇨ Batterij leeg	☞ Batterij vervangen <sup>4</sup>
	⇨ Zadelpenmodule werkt niet	⇨ Batterij leeg	☞ Batterij vervangen <sup>4</sup>
		⇨ Zadelpenmodule defect	☞ MAGURA-servicecenter
BEDIENINGSMODULE	⇨ LED knippert tijdens pairing 3x rood	⇨ Verbindingsprobleem, synchronisatie mislukt	☞ Storende invloeden verhelpen ☞ De batterij van de zadelpenmodule controleren ☞ Synchronisatie opnieuw uitvoeren <sup>1</sup>
	⇨ De LED brandt rood als de hendel ingedrukt wordt	⇨ Batterij leeg	☞ Batterij vervangen <sup>4</sup>
	⇨ LED knippert/brandt niet als de hendel ingedrukt wordt	⇨ Batterij leeg ⇨ Batterij verkeerd geplaatst ⇨ Bedieningsmodule defect	☞ Batterij vervangen <sup>4</sup> ☞ Controleer of de polen van de batterij de juiste kant op wijzen ☞ MAGURA-servicecenter
	⇨ LED knippert 20 sec. oranje en gaat uit	⇨ Verbindingsprobleem ⇨ Zadelpenmodule defect	☞ Zadelpenmodule wekken ☞ De batterij van de zadelpenmodule controleren ☞ MAGURA-servicecenter

<sup>1</sup> – zie **VYRON** **BEDIENINGS- EN ZADELPENMODULE SYNCHRONISEREN**, pagina 57

<sup>2</sup> – zie **VYRON-NOODWERKING**, pagina 61

<sup>3</sup> – zie **BATTERIJCAPACITEIT CONTROLEREN**, pagina 62

<sup>4</sup> – zie **BATTERIJ VERVANGEN**, pagina 63



**AANSPRAKELIJKHEID VOOR MATERIËLE GEBREKEN**

Slijtage – ook bij normaal gebruik – valt niet onder de aansprakelijkheid voor materiële gebreken.

De aansprakelijkheid voor materiële gebreken vervalt wanneer het product niet is gebruikt zoals voorgeschreven.

Tot het voorgeschreven gebruik behoren ook al onze instructies wat betreft montage, bediening en onderhoud die in deze gebruikershandleiding zijn beschreven.

De wettelijke aansprakelijkheid voor materiële gebreken is van kracht.

Gelieve gevallen van materiële gebreken af te handelen via uw dealer!

Materiële gebreken kunnen enkel worden afgehandeld met de aangehechte verkoopfactuur van de dealer.

Aansprakelijkheid voor materiële gebreken wordt sterk beïnvloed door:

- onjuist gebruik,
- onjuist onderhoud,
- beschadiging door vallen,
- gebruik van niet-originele MAGURA-onderdelen,
- gebruik van niet-originele MAGURA hydraulische vloeistoffen,
- wijziging van het oppervlak (bv. verven ...),
- wijziging in de structuur (bv. het boren van gaten...),
- het verwijderen of onherkenbaar maken van het serienummer,
- transportschade of verlies.

**ALGEMEEN**

Wij van MAGURA werken voortdurend aan de verbetering van onze producten op basis van technische ontwikkelingen.

Daarom behouden wij ons wijzigingen voor ten opzichte van de afbeeldingen en beschrijvingen in deze gebruikershandleiding.

Op grond hiervan kan geen aanspraak worden gemaakt op wijzigingen aan reeds geleverde producten.

Actuele informatie op [www.magura.com](http://www.magura.com)

Alle vermelde afmetingen zijn in nieuwstaat waarbij als gevolg van het productieproces rekening moet worden gehouden met de geldende algemene toleranties conform DIN EN ISO 22081.

Gehele of gedeeltelijke herdruk of vertaling van deze gebruikershandleiding is uitsluitend toegestaan na schriftelijke toestemming van de firma MAGURA.

Alle rechten volgens de auteurswet voorbehouden.

## CONFORMITEITSVERKLARING

Het systeem voor de elektrische besturing van de hoogteregeling (zadelpen) komt overeen met de vereisten van

IEC 62368-1:2014 ed2 / COR1 / COR2:

Audio/video, information and communication technology equipment –  
Part 1: Safety requirements

DIN EN 62368-1:2014/AC:2015/A11:2017 / VDE 0868-1/A11:2017-11:

Einrichtungen für Audio/Video-, Informations- und Kommunikationstechnik –  
Teil 1: Sicherheitsanforderungen (IEC 62368- 1:2014, modifiziert);  
Deutsche Fassung EN 62368- 1:2014/A11:2017



De gedetailleerde originele conformiteitsverklaringen kunnen worden opgevraagd op:  
[www.magura.com](http://www.magura.com).



## PREMESSA

Congratulazioni per l'acquisto del vostro reggisella MAGURA telescopico ed elettronico di ultima generazione, sviluppato in Germania.

Il presente manuale d'uso è parte integrante del prodotto MAGURA e fornisce informazioni sugli attrezzi necessari, sul montaggio corretto, sull'utilizzo sicuro, sulla manutenzione e sulle possibilità di impostazione.

Prima di montare o utilizzare il prodotto MAGURA vi consigliamo di leggere attentamente questo manuale. Si prega di osservare e seguire scrupolosamente le istruzioni relative al montaggio, all'utilizzo e alla manutenzione contenute in questo manuale e nelle istruzioni d'uso dei produttori degli altri componenti della vostra bicicletta.

L'installatore del vostro prodotto MAGURA è responsabile per l'idoneità e la compatibilità di tutti i componenti tecnicamente legati al vostro prodotto MAGURA.

**▲ AVVERTENZA** Il mancato rispetto delle indicazioni presenti in questo manuale può causare incidenti mortali o gravi lesioni.

Le figure a cui si fa riferimento in questo manuale si trovano sul foglio trasparente ripiegato nell'area grafica.

Le illustrazioni in questa guida possono differire dal prodotto MAGURA, ma le fasi di lavoro richieste sono uguali per tutti i tipi e tutte le varianti – salvo diversamente specificato.

Nome del tipo <sup>(1)</sup>, eventuale variante e dimensione <sup>(2)</sup>. Il reggisella MAGURA è montato sulla copertura del tubo esterno o sul tubo stesso. [A1]

Considerate che il montaggio di un nuovo reggisella può modificare la posizione di seduta e il comportamento di guida della vostra bicicletta. Durante le prime uscite acquisite dimestichezza con il nuovo reggisella MAGURA e con gli eventuali cambiamenti delle caratteristiche della vostra bicicletta (posizione seduta, ecc.).

## LEGENDA

**▲ AVVERTENZA** ... avverte in caso di pericolo che, se non evitato, può causare morte o lesioni gravi.

**▲ ATTENZIONE** ... avverte in caso di pericolo che, se non evitato, può causare lesioni minori o moderate.

**AVVISO** ... avverte in caso di pericolo di danni materiali.

**⚠️ AVVISO – AMBIENTE** ... avverte in caso di rischio di danni ambientali.

○ ... indica come evitare un pericolo o il rischio di danni materiali o ambientali.

☞ ... richiede di eseguire un'azione.

⇒ ... indica conseguenze o requisiti.

① ... fornisce ulteriori informazioni o suggerimenti.

☀️ ...LED lampeggia.

✳️ ...LED si accende.

③ ... rimanda al numero corrispondente di una figura.

[...B2] ... rimanda alla figura corrispondente nell'area grafica.

Si prega di conservare questo manuale anche per gli altri utilizzatori del vostro prodotto MAGURA. Si prega di assicurarsi che ciascun utilizzatore legga, comprenda ed osservi il presente manuale.

In caso vogliate vendere o regalare il vostro prodotto MAGURA, vi preghiamo di consegnare anche questo manuale al nuovo proprietario.

Sul sito **www.magura.com** troverete molti altri suggerimenti e informazioni sul vostro prodotto MAGURA e nel forum MAGURA potrete anche condividere esperienze, fare domande, e molto altro ancora.

Vi auguriamo una buona avventura e un buon viaggio!

*Il team MAGURA*

**SPECIFICHE TECNICHE**

Nome del tipo		VYRON
Fluido di riempimento		aria
Pressione dell'aria min.-max.	bar (psi)	13-15 (189-218)
Fluido di esercizio		MAGURA Royal Blood
Campo di applicazione		Pedelec • Cargo bike • Trekking • City • Downhill • Enduro • AllMountain • Marathon • XC Race • XC
Peso totale max. <sup>1</sup>	kg (lb)	120 (265)

<sup>1</sup> Peso totale massimo consentito = ciclista + abbigliamento + zaino o simili.

**DIMENSIONI**

Nome del tipo				VYRON
Lunghezza (A) <sup>1</sup>		[E1]	mm	499 • 474 • 404 • 379
Altezza di costruzione (B)				159-229
Quota di montaggio (C)				30,9 • 31,6
Linea di inserimento min. (D)				120
Posizione di regolazione (E) <sup>1</sup>				175 • 150 • 125 • 100
Morsetto reggisella	Supporto (c-c) (F)	[E1]	mm	43
	Campo di bloccaggio (G)			43
	Ø orizzontale (H)			7
	Ø verticale max. (J)			12
	Vite di bloccaggio anteriore (1)			M5x35
	Vite di bloccaggio posteriore (2)			M5x45
Sistema elettronico	Tipo di trasmissione	Bluetooth® low energy		
	Modulo di comando batteria	CR2032		
	Modulo di protezione batteria	CR2		
	Temperatura di lavoro	da -10°C a 40°C		
	Temperatura di conservazione	da -20°C a 50°C		

<sup>1</sup> Per alcuni telai di biciclette, per raggiungere l'altezza di seduta corretta del ciclista, con reggisella completamente attrezzato, può essere necessario diminuire o aumentare la lunghezza e di conseguenza la posizione di regolazione del reggisella MAGURA.

Se necessario, potete contattare uno dei centri di assistenza MAGURA.

## Uso REGOLAMENTARE

### ▲ AVVERTENZA

Un utilizzo diverso da quello previsto può causare incidenti mortali o lesioni gravi.

I reggisella MAGURA VYRON sono stati sviluppati e previsti esclusivamente

- per essere montati su telai di biciclette standard, il cui tubo verticale della sella abbia un diametro interno di dimensioni adatte (misura di montaggio) – vedi **DIMENSIONI**; pagina 69.
- per essere montati su telai di biciclette standard, il cui tubo verticale della sella preveda un sistema di bloccaggio esterno della sella (es. morsetto).
- per essere utilizzati con una sella il cui telaio sella si adatti perfettamente al campo di serraggio – vedi **DIMENSIONI**; pagina 69.
- per il campo di applicazione indicato – vedi **TECNICHE SPECIFICHE**; pagina 69.
- per il peso totale massimo consentito – vedi **TECNICHE SPECIFICHE**; pagina 69.

I montanti dei sedili MAGURA VYRON non devono essere utilizzati con i sollevatori da traino. Le staffe dei sollevatori non devono essere agganciate al reggisella.

I reggisella MAGURA VYRON non devono mai essere utilizzati in combinazione con morsetti a segmenti o conici!

### AVVERTENZE BASE DI SICUREZZA

Vi ricordiamo che andare in bicicletta può costituire un pericolo, sia per il ciclista sia per gli altri utenti della strada, così come per la bicicletta stessa e i suoi componenti. L'uso di dispositivi di protezione e di tutti i dispositivi di sicurezza non può tuttavia impedire il verificarsi di incidenti con conseguenze mortali o lesioni gravi.

Usate il buon senso ed evitate di compiere azioni avventate!

### Montaggio & Manutenzione

#### ▲ AVVERTENZA

Pericolo di incidenti causati dal materiale di imballaggio o da piccoli pezzi.

- Non eseguite operazioni di montaggio o manutenzione del vostro MAGURA VYRON in presenza di bambini piccoli che potrebbero ingerire e soffocare a causa dei piccoli componenti o delle pellicole protettive.

### Rischio di incidenti causati da pile a bottone.

- Tenere sempre le pile a bottone fuori dalla portata dei bambini.
- Non montare o sostituire pile a bottone in presenza di bambini.
- I bambini potrebbero ingerire le pile a bottone! L'ingestione può causare soffocamento o, in sole due ore, gravi lesioni interne o morte.
- In caso di ingestione sospetta, contattare immediatamente un medico.

### Rischio di incidenti per batterie

- Sostituire le batterie solo con altre dello stesso tipo e inserirle in modo corretto. Per evitare il rischio di incendio ed esplosione.
- Non ingerire la batteria. Pericolo di ustioni!

### Rischio di incidenti in caso di coperchio difettoso del vano batteria.

- Controllare regolarmente che la posizione del coperchio del vano batteria sia corretta. Non utilizzare il reggisella se il vano batteria non è chiuso in modo corretto e sicuro. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Riparare il componente prima dell'utilizzo successivo.

### Pericolo di incidente dovuto al danneggiamento dei supporti del reggisella a causa di lavori di manutenzione non corretti o non autorizzati.

- Non sopravvalutate le vostre capacità tecniche. Fate eseguire tutti i lavori di montaggio e di manutenzione da un'officina specializzata o in un centro di assistenza autorizzato MAGURA. Solo in questo caso vi sarà garantita un'esecuzione corretta dei lavori.
- Non effettuate lavori o modifiche (es. smontaggio, levigatura/verniciatura, ecc.) sul prodotto MAGURA qualora non espressamente consentite e descritte nel presente manuale utente.
- Attenersi sempre ai valori min/max indicati – vedi **DATI TECNICI**; pagina 69.
- Per le fasi di montaggio che richiedono una coppia di serraggio specifica per un raccordo a vite, utilizzare sempre una chiave dinamometrica progettata per la coppia richiesta.
- Le condizioni tecniche della bicicletta devono essere perfette in qualsiasi momento.

**Pericolo di incidenti a causa di accessori impropri.**

- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali MAGURA.
- Non montare in nessun caso morsetti di fissaggio, borselli sottosella, portapacchi, parafanghi o simili sul vostro reggisella MAGURA.  
Se necessario, montare esclusivamente un paraspruzzi autorizzato da MAGURA.

**In strada****▲ AVVERTENZA****Pericolo di incidenti in caso di guasto dei componenti.**

- Prima di ogni corsa, assicurarsi che la sella e il reggisella siano montati correttamente e che non possano ruotare.
- Prima di ogni corsa, alzare e abbassare più volte il reggisella MAGURA per controllarne la tenuta e verificare che non vi siano tracce di lubrificanti né danni meccanici esterni.
- Non superare in nessun caso il peso massimo consentito – vedi **TECNICHE SPECIFICHE**; pagina 69.
- Durante la guida, evitate che il reggisella MAGURA si alzi e si abbassi di colpo in modo incontrollato.
- Dopo ogni caduta controllate che il reggisella MAGURA non abbia riportato danni e funzioni in modo corretto.
- Non utilizzare in nessun caso il reggisella MAGURA in presenza di danni visibili, rumori inconsueti o qualora sussistano dubbi sulla sua integrità. In questo caso fate controllare il reggisella in un'officina specializzata o contattate direttamente l'assistenza tecnica di MAGURA.

**Pericolo di incidenti causati da un comportamento non corretto durante la guida o da un'attrezzatura inadeguata.**

- Osservate sempre il codice della strada vigente nel Paese in cui utilizzate la bicicletta (illuminazione, catarifrangenti, ecc.) e le disposizioni relative al mountain biking nella natura.
- Quando utilizzate la bicicletta, indossate sempre un casco specifico di buona qualità (ad esempio con certificazione ANSI) e indumenti adatti, che siano aderenti senza intralciare la guida.
- Utilizzate la bicicletta soltanto se le vostre condizioni fisiche ve lo permettono e la bicicletta - con tutti i suoi componenti - è in perfette condizioni.

**AVVISO****Funzionamento del sistema ridotto in caso di basse temperature.**

La capacità delle batterie si riduce in modo significativo quando le temperature sono intorno ai 0°C (32°F).

**Trasporto & Conservazione****▲ AVVERTENZA****Pericolo di incidente a causa di un componente danneggiato.**

- Non trasportare mai la bicicletta sull'auto con portabici fissandola con la sella o il reggisella.
- Non appendere mai la bicicletta applicando il gancio alla sella con il reggisella abbassato (es. in un bike park).
- Non appendere la bicicletta applicando il gancio alla parte posteriore della sella.

**Avviso ambiente****🌿 AVVISO – AMBIENTE**

**Non smaltire le batterie e i dispositivi elettronici con i normali rifiuti domestici, ma portarli nei punti di raccolta dedicati. [G3]**

**Smaltire i lubrificanti e gli oli esausti nel rispetto delle normative vigenti a tutela dell'ambiente. In nessun caso devono essere versati in fognature o falde acquifere.**

## MONTAGGIO DEL REGGISELLA

Importante: vedi **AVVERTENZE DI SICUREZZA DI BASE**; Pagina 70.

- ① Al momento della consegna, il reggisella MAGURA è completamente inserito e senza pressione. Il sistema elettronico non è ancora attivo. Prima di montare il reggisella MAGURA nel tubo sella del telaio della bicicletta, è necessario mettere in funzione il sistema elettronico
  - vedi **ATTIVAZIONE DEL SISTEMA ELETTRONICO**; pagina 73,
  - vedi **REGOLARE LA PRESSIONE DELL'ARIA**; pagina 75.
- ① Per alcuni telai può essere necessario ridurre o aumentare la lunghezza e di conseguenza l'area di regolazione del reggisella MAGURA per raggiungere l'altezza di seduta corretta per il ciclista, con il reggisella completamente esteso. Se necessario, potete contattare uno dei centri di assistenza MAGURA.
  - ☞ Assicuratevi che l'altezza della sella sia regolabile e che il reggisella sia completamente scorrevole.

### ▲ AVVERTENZA

Se il reggisella non è adeguatamente fissato o se è danneggiato a causa di procedure di montaggio scorrette, potrà verificarsi un pericolo di incidente.

- Seguire sempre le indicazioni del costruttore del telaio della bicicletta.
- Non superare mai le coppie di serraggio consentite.
- ☞ Assicurarsi che il diametro interno (2) del tubo della sella sia perfettamente compatibile con le dimensioni del reggisella. [A1]
- Dopo aver regolato l'altezza della sella, assicurarsi che la linea che indica (4) la profondità minima di montaggio non sia più visibile. [A2]
- Assicurarsi che, in caso di reggisella completamente abbassato ed eventualmente anche la parte posteriore del telaio, né la sella né il reggisella possano toccare componenti della bicicletta, come la ruota posteriore, il parafanghi, il portapacchi ecc.

## Preparare il telaio della bicicletta

- ① Generalmente, i tubi sella in metallo (alluminio, acciaio) richiedono l'uso di grasso per il montaggio, mentre per quelli in carbonio si utilizza una pasta specifica.
  - ☞ Svitare il morsetto del reggisella (3) dal telaio (1). [A2]
  - ☞ Il tubo esterno (2) deve inserirsi in modo semplice e senza bloccarsi.
  - ☞ Se necessario, alesare il tubo verticale o utilizzare un distanziatore adatto.
  - ☞ Pulire internamente il tubo e, se necessario, applicare grasso o pasta per il montaggio.

## Montare il reggisella

- ☞ Se necessario, applicare una piccola quantità di grasso o pasta per il montaggio al tubo esterno (2) nel punto in cui viene inserito.
- ☞ Introdurre il tubo esterno nel tubo verticale.
- ☞ Raddrizzare il reggisella.
- ☞ Stringere gradualmente le viti del morsetto del reggisella (3) fino a quando non sarà più possibile ruotare il reggisella, neppure utilizzando una certa forza.
- ☞ Eliminare eventuali residui di grasso o di pasta.

## Montare la sella

▲ **AVVERTENZA** Pericolo di incidenti dovuti a una rottura improvvisa del telaio sella a causa di un morsetto reggisella non adatto.

- Verificare che le dimensioni del vostro telaio sella siano compatibili con il vostro reggisella
    - vedi **DATI TECNICI**; pagina 69.
  - ☞ Svitare il morsetto reggisella, se necessario smontarlo. [B1]
  - ☞ Inserire il telaio sella (1).
- AVVISO** **Danni materiali causati da un assemblaggio eseguito in maniera errata.**
- Montare la vite di bloccaggio corta (2) nella parte anteriore e la vite di bloccaggio lunga (3) nella parte posteriore.
  - ☞ Sistemare la sella nella posizione base e tenerla ferma.
  - ☞ Avvitare manualmente le viti di bloccaggio fino a fissarle completamente.
  - ☞ Stringere le viti di bloccaggio procedendo in modo alternato fino a raggiungere una coppia di serraggio **6 N·m (53 lbf·in)**.
  - ☞ La filettatura deve sporgere di almeno 1-2 passaggi.



- ① Posizione di base: Superficie della sella in orizzontale e morsetto reggisella al centro del campo di bloccaggio indicato sul telaio della sella. [B2]
- ☞ Svitare di un giro la vite di bloccaggio posteriore.
- ☞ Stringere di un giro la vite di bloccaggio anteriore 1.
- ⇒ La sella si inclina in avanti... e viceversa.

### Montare il telecomando

- ① Il telecomando permette di alzare a abbassare il vostro reggisella.
- ① Il telecomando è montato sulla parte inferiore sinistra del manubrio.
- ① Il fissaggio avviene utilizzando un morsetto di serraggio o un morsetto Shiftmix 3 MAGURA direttamente sul braccio del freno.

**▲ AVVERTENZA** Pericolo di incidenti causati da un assemblaggio eseguito in maniera errata.

- Assicurarsi che il telecomando non ostacoli in alcun modo l'azionamento e la funzione delle leve dei freni e d'altre leve.

### ATTIVAZIONE DEL SISTEMA ELETTRONICO

#### Inserire le batterie

- ① Prima del primo utilizzo, inserire correttamente le batterie in dotazione nel telecomando e nel modulo di protezione.
- ① Assicurarsi di aver inserito correttamente il polo positivo (+) e il polo negativo (-).

**▲ AVVERTENZA** Non utilizzare le batterie in presenza di bambini piccoli. Potrebbero ingerirle e soffocare.

**▲ ATTENZIONE** Un procedimento sbagliato comporta dei pericoli. La batteria potrebbe scaricarsi o surriscaldarsi.

Inserire la batteria nel telecomando [A3]

- ☞ Aprire il coperchio del vano batteria con una moneta, ruotandolo in senso antiorario.
- ☞ Inserire correttamente la batteria CR2032 in dotazione con il polo positivo (+) verso l'esterno!
- ☞ Assicurarsi che la guarnizione in gomma sia pulita, integra e compatibile con la vostra sella. Chiudere il coperchio della batteria con una moneta, ruotandolo in senso orario.

Inserire la batteria nel modulo di protezione [D1]

- ☞ Aprire girando in senso antiorario le viti (1) del coperchio del vano batteria (2) situato nella parte posteriore del dispositivo con un cacciavite Torx compatibile.
- ☞ Inserire correttamente la batteria CR2 (3) in dotazione.
- ☞ Assicurarsi che il coperchio della batteria (2) e la guarnizione (4) siano correttamente inseriti.
- ☞ Avvitare le viti del coperchio del vano batteria in senso orario e una coppia di 0,6 Nm con un cacciavite Torx adatto.

### SINCRONIZZARE IL TELECOMANDO E IL DISPOSITIVO DI SUPPORTO VYRON

- ① La sincronizzazione (pairing) del telecomando con il dispositivo di supporto è necessaria al momento del primo utilizzo e dopo un eventuale sostituzione del telecomando/dispositivo di supporto.

**AVVISO** Malfunzionamento durante la fase di sincronizzazione.

- Tenersi a distanza da fonti di radiazioni elettromagnetiche che potrebbero interferire con la comunicazione bluetooth tra il telecomando e il dispositivo di supporto (per esempio altri reggisella VYRON).
- ① Per sincronizzare prima il telecomando e poi il dispositivo di supporto procedere secondo la modalità di sincronizzazione indicata di seguito.

**Selezionare sul telecomando la modalità pairing****1. Stato al momento della consegna**

- ☞ Inserire la batteria nel telecomando. [A3]
- ⇒ Il telecomando rimarrà automaticamente in modalità pairing per 45 secondi.
- ⇒ Il LED del telecomando lampeggia di colore arancione. [B3]
- ⇒ Il LED lampeggia velocemente 3 volte in verde = sincronizzazione avvenuta con successo. [B4]
- ⇒ Il LED lampeggia velocemente 3 volte in rosso = sincronizzazione fallita. [B4]

**2. Sincronizzazione con un nuovo dispositivo di supporto o un altro telecomando (già sincronizzato)**

- ☞ Rimuovere la batteria dal telecomando.
- ☞ Premere e tenere premuta la leva.
- ☞ Inserire la batteria nel telecomando.
- ☞ Rilasciare la leva.
- ⇒ Precedente sincronizzazione eliminata.
- ⇒ Il telecomando rimane in modalità sincronizzazione per 45 secondi.
- ⇒ Il LED del telecomando lampeggia di colore arancione.
- ⇒ Il LED lampeggia velocemente 3 volte in verde = sincronizzazione avvenuta con successo. [B4]
- ⇒ Il LED lampeggia velocemente 3 volte in rosso = sincronizzazione fallita. [B4]

**Selezionare sul telecomando la modalità pairing****1. Stato al momento della consegna**

- ☞ Inserire la batteria nel dispositivo di supporto. [D1]
- ☞ Premere il tasto sul dispositivo di supporto per 8-12 secondi. [C1]
- ⇒ Il LED del dispositivo lampeggia di rosso dopo 8 secondi.
- ☞ Rilasciare il pulsante.
- ⇒ Il LED del dispositivo di supporto lampeggia. [C1]
- ⇒ Il dispositivo di supporto rimane in modalità sincronizzazione per 30 secondi.
- ⇒ Il LED si spegne.
- ☞ Comando del dispositivo di supporto attraverso il telecomando = sincronizzazione avvenuta con successo.  
Il dispositivo di supporto non funziona tramite telecomando = sincronizzazione fallita.

**2. Sincronizzazione con un nuovo telecomando o con un altro (già sincronizzato)**

- ☞ Premere il tasto sul dispositivo di supporto per 8 - 12 secondi. [C1]
- ⇒ Il LED del dispositivo di supporto lampeggia di rosso dopo 8 secondi.
- ☞ Rilasciare il pulsante.
- ⇒ Il LED del dispositivo di supporto lampeggia.
- ⇒ Il dispositivo di supporto rimane in modalità sincronizzazione per 30 secondi.
- ⇒ Il LED si spegne
- ⓘ Comando del dispositivo di supporto attraverso il telecomando = sincronizzazione avvenuta con successo.  
Il dispositivo di supporto non funziona tramite telecomando = sincronizzazione fallita.

**REGOLARE LA PRESSIONE DELL'ARIA**

① Al momento della consegna, il reggisella MAGURA è completamente inserito e senza pressione. Il sistema non è ancora attivo.

① La pressione dell'aria del reggisella MAGURA consente al tubo scorrevole di alzarsi insieme alla sella.

Una pressione dell'aria bassa produce un sollevamento lento e richiede un carico minore per l'abbassamento – **min. 13 bar (189 psi)**.

Una pressione dell'aria alta produce un sollevamento rapido e richiede un carico maggiore per l'abbassamento – **max. 15 bar (218 psi)**.

In generale vale quanto segue: quanto più basso è il peso corporeo tanto più bassa dovrà essere la pressione.

**AVVISO**

**Perdita di funzionalità dovuta a una pressione dell'aria insufficiente.**

⦿ La pressione dell'aria non deve essere in nessun caso inferiore a 13 bar (189 psi).

**Danni materiali dovuti a una pressione dell'aria troppo alta.**

⦿ La pressione dell'aria non deve mai superare 15 bar (218 psi).

**Danni materiali dovuti a lavori di assemblaggio incorretti.**

⦿ Non appoggiare in nessun caso il reggisella sulla valvola o sul coperchio della valvola.

**Perdita d'aria dovuta a un montaggio errato del coprivalvola.**

⦿ Non usare in nessun caso il reggisella senza coprivalvola.

⦿ Mantenere sempre pulita la guarnizione del coprivalvola.

⦿ Chiudere sempre bene il coprivalvola.

① Controllate sempre la pressione dell'aria del vostro reggisella con il tubo scorrevole completamente estratto!

① Durante lo scarico dell'aria è possibile che si verifichi una piccola fuoriuscita di olio; tenere a portata di mano un panno assorbente.

① Per fornire la pressione dell'aria adatta al vostro reggisella MAGURA occorre utilizzare una pompa per forcelle adatta.

Qui di seguito è descritto il procedimento con la **Pompa per forcelle MAGURA**.

☞ Rimuovere il coprivalvola (1) girando in senso antiorario. [D2]

☞ Portare in alto la leva (2) della testa pompante (posizione A). [D3]

☞ Avvitare a mano la ghiera (3) della testa pompante sulla valvola.

☞ Portare in basso la leva (2) della testa pompante (posizione B).

⇒ La pressione presente è visibile sul manometro della pompa.

☞ Se necessario, regolare la pressione dell'aria: 13–15 bar (189–218 psi).

① Premendo completamente il pulsante di scarico (4) la pressione sarà gradualmente ridotta. Premendo leggermente il pulsante di scarico, la pressione sarà completamente ridotta.

☞ Portare in alto la leva (2) della testa pompante (posizione A).

⇒ Il perno della valvola è libero, la valvola è chiusa.

⇒ Nessuna perdita di pressione durante la rimozione della ghiera.

☞ Rimuovere la ghiera (3).

☞ Ruotare il coprivalvola (1) in senso orario. [D2]

☞ Alzare e abbassare il reggisella – vedi **MONTARE IL REGGISELLA**; pagina 76.

☞ Assicurarsi che il tubo scorrevole sia completamente estratto.

⇒ Il tubo scorrevole non può essere estratto ulteriormente dal tubo esterno.

☞ Controllare la pressione dell'aria, se necessario regolarla.

☞ Montare il reggisella nel telaio della bicicletta – vedi **MONTARE IL REGGISELLA**; pagina 72.

① Prima della prima uscita con il nuovo reggisella MAGURA, prendetevi un po' di tempo per regolare la pressione dell'aria al vostro peso corporeo e al vostro stile di guida. Si tratta di un passaggio assolutamente necessario per sfruttare al meglio le caratteristiche del vostro reggisella.

## PRIMA DI OGNI VIAGGIO

Importante: vedi **AVVERTENZE DI SICUREZZA DI BASE**; pagina 70.

### ▲ AVVERTENZA

**Pericolo di incidenti in caso di guasto dei componenti.**

- Prima di ogni viaggio, assicurarsi che il reggisella e la sella siano montati correttamente e che non possano ruotare.
- Prima di ogni viaggio, alzare e abbassare più volte il reggisella MAGURA, per controllarne la tenuta e verificare che non vi siano tracce di olio su viti, tubi e guarnizioni, né danni meccanici esterni.
- Prima di ogni viaggio, assicurarsi che il reggisella funzioni correttamente.
- Non utilizzare in nessun caso il reggisella MAGURA in presenza di danni visibili, rumori inconsueti o qualora sussistano dubbi sulla sua integrità. In questo caso fate controllare il reggisella in un'officina specializzata o contattate direttamente l'assistenza tecnica di MAGURA.

Se il dispositivo di supporto si trova in modalità monter ou descendre à la ligne e non risponde al telecomando:

- ☞ Accendere il dispositivo di supporto tramite gli appositi tasti [C3].
- ⇒ Il LED lampeggia una volta di rosso.
- ☞ Premere la leva sul telecomando. [C4]
- ⇒ Il LED del telecomando lampeggia di arancione per un massimo di 20 secondi. Telecomando in funzione
- ⇒ Il LED del telecomando lampeggia brevemente 3 volte in verde o rosso, a seconda dello stato della batteria. Collegamento con il dispositivo avvenuto con successo.

Verificare la capacità della batteria

- vedi **VERIFICARE LA CAPACITÀ DELLA BATTERIA**; pagina 78.

## AZIONARE IL REGGISELLA

### ▲ AVVERTENZA

**Pericolo di incidenti dovuto a un comportamento scorretto alla guida.**

- Durante la guida, premere sempre il reggisella con il tasto sul telecomando e mai direttamente sul dispositivo.

- ① Premendo il pulsante sul telecomando si attivano le seguenti operazioni all'interno del reggisella:
  - Premere il pulsante: la valvola di comando si apre (OPENING) [F1].
  - Il reggisella è sbloccato (FREE).
  - Rilasciare il pulsante: la valvola di comando si chiude (CLOSING)
 Tenendo premuto il tasto del telecomando è possibile raggiungere l'altezza della sella desiderata.

### Inserimento

- ☞ Caricare (con il proprio peso corporeo) il supporto sella e tenerlo in questa posizione.
- ☞ Premere e tenere premuto il pulsante sul telecomando. [F1]
- ⇒ La valvola si apre (OPENING).
- ⇒ Il reggisella si abbassa (FREE) - carico con il peso corporeo.
- ☞ Rilasciare il tasto sul telecomando.
- ⇒ La valvola si chiude. (CLOSING).
- ⇒ L'inserimento è terminato.

### Estrazione

- ☞ Scarico del reggisella.
- ☞ Premere la leva sul telecomando. [F1]
- ⇒ La valvola si apre (OPENING).
- ⇒ Il reggisella si alza (FREE) - automaticamente per effetto della pressione dell'aria.
- ☞ Rilasciare il tasto sul telecomando.
- ⇒ La valvola si chiude (CLOSING).
- ⇒ L'estrazione è terminata.

**VYRON IN CASO DI EMERGENZA**

① Il telecomando permette di alzare e abbassare il reggisella; l'utilizzo diretto dei comandi sul dispositivo è previsto solo in caso di emergenza:

Quando le batterie dei comandi del dispositivo sono quasi scariche ( - vedi **VERIFICARE LA CAPACITÀ DELLE BATTERIE** pagina 78), in caso di guasto del telecomando o in caso di lavori di montaggio e manutenzione, è possibile azionare il reggisella direttamente tramite i comandi del dispositivo.

① Se la batteria del dispositivo è scarica, è possibile alzare e abbassare solo poche volte il reggisella azionandolo direttamente tramite i comandi del dispositivo.

**▲ AVVERTENZA** Pericolo di incidenti causati da un comportamento scorretto alla guida.

○ Durante la guida, premere sempre il reggisella con il tasto sul telecomando e mai direttamente sul dispositivo.

☞ Interrompere la corsa.

☞ Scendere dalla bicicletta.

☞ Scarico del reggisella.

☞ Premere una volta il pulsante sui comandi del dispositivo. [F2]

⇒ Pausa (1,5 sec.), la valvola si apre (OPENING).

⇒ Il reggisella si alza (FREE) - automaticamente per effetto della pressione dell'aria.

⇒ Pausa (1,5 sec.), la valvola si chiude (CLOSING).

⇒ Viene mostrato il livello di carica della batteria.

⇒ L'estrazione è terminata.

☞ Proseguire il viaggio.

☞ Sostituzione della batteria vedi **SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA**; pagina 79.

Verificare il livello di carica della batteria del dispositivo di supporto

① vedi **VERIFICARE LA CAPACITÀ DELLE BATTERIE** pagina 78

**SPEGNERE VYRON****Spegnere il dispositivo**

Tenere premuto il pulsante sul telecomando per più di 12 secondi. [C2]

⇒ Il LED inizia ad accendersi dopo 8 secondi.

⇒ Attendere lo spegnimento del LED.

☞ Rilasciare il pulsante.

☞ Telecomando in modalità sleep.

① Se il telecomando non viene disattivato, entra automaticamente in modalità sleep in determinate condizioni:

⇒ dopo 120 minuti se non c'è attività sul puntello o sul modulo di telecomando.

**Spegnere il dispositivo di supporto**

① In caso di perdita del segnale Bluetooth del dispositivo di supporto, il telecomando si spegne automaticamente dopo 20 secondi.

Importante: vedi **AVVERTENZE DI SICUREZZA DI BASE**; pagina 70.

- ① I reggisella MAGURA hanno una lubrificazione interna permanente e sono dotati di materiale di tenuta di alta qualità. Grazie a questo la manutenzione dei componenti interni è rapida. Una volta all'anno, però, occorre far eseguire la manutenzione del vostro reggisella MAGURA presso un'officina specializzata oppure un centro di assistenza autorizzato MAGURA.

Inoltre, in caso di utilizzo molto frequente della bicicletta, occorre considerare che il reggisella subisce sollecitazioni decisamente maggiori per cui saranno necessari interventi di manutenzione e controlli con maggiore frequenza.

## ⚠ AVVERTENZA

**Pericolo di incidenti causati da componenti sotto pressione.**

- ⊙ Non aprire mai il reggisella MAGURA agendo sulla copertura del tubo esterno. Far eseguire i "lavori grossi di manutenzione" sul vostro reggisella da un centro di assistenza autorizzato MAGURA. Solo in questo caso vi sarà garantita un'esecuzione corretta dei lavori.

## DOPO OGNI TRAGITTO

### AVVISO

**Perdita di funzionalità dovuta a guarnizioni "incollate".**

- ⊙ Dopo l'uso, il reggisella deve essere sempre alzato completamente.

**Lo sporco aderente aumenta il rischio di usura delle guarnizioni.**

- ⊙ Non trattare il tubo scorrevole con prodotti lubrificanti.

- ☞ Pulire il tubo scorrevole con un panno asciutto e pulito.

## VERIFICARE LA CAPACITÀ DELLA BATTERIA

Verificare la capacità della batteria del telecomando in caso di connessione esistente con il dispositivo di supporto come indicato di seguito: **[G2]**

- ☞ Tener premuto il tasto sul telecomando.
- ⇒ Il LED si accende di verde = capacità della batteria buona.
- ⇒ Il LED si accende di rosso = capacità della batteria scarsa.

Verificare la capacità della batteria del dispositivo di supporto come indicato di seguito: **[G1]**

- ☞ Premere il pulsante sul dispositivo.
- ⇒ La valvola si apre e si chiude.
- ⇒ Il LED si illumina per 2 secondi di rosso = capacità della batteria buona.
- ⇒ Il LED lampeggia 4 volte per un secondo di rosso = capacità della batteria scarsa.
- ⇒ La valvola non si apre e non si chiude.
- ⇒ Il LED lampeggia 4 volte per un secondo di rosso = batteria esaurita.
- ☞ Per la sostituzione della batteria vedi **SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA**; pagina 79.

**PERIODICITÀ**

① La regolarità dei lavori di manutenzione del vostro prodotto MAGURA dipende sia dalla frequenza di utilizzo che dagli agenti atmosferici.

Se utilizzate la vostra bicicletta in condizioni estreme (pioggia, sporcizia, elevato chilometraggio ecc.) si consiglia di eseguire i seguenti lavori di manutenzione con una frequenza maggiore.

**AVVISO** Corrosione e danni materiali a causa d'infiltrazioni d'acqua.

- ⦿ Per la pulizia della bicicletta non utilizzare mai un pulitore ad alta pressione o a vapore: le guarnizioni dei componenti della bicicletta non resistono a questa pressione.
- ⦿ Maneggiare con cautela anche il tubo flessibile per il risciacquo. Non puntare mai il getto d'acqua direttamente sulle zone contenenti cuscinetti. [F3]  
Non puntare mai il getto d'acqua direttamente sulle parti elettroniche (telecomando, dispositivo di supporto ecc.). [F3]
- ⦿ Pulire il reggisella con acqua, detersivo per piatti e spazzola.
- ⦿ Smontare il reggisella.
- ⦿ Pulire il tubo esterno del reggisella.
- ⦿ Controllare la pressione dell'aria – vedi **REGOLARE LA PRESSIONE DELL'ARIA**; pagina 75.
- ⦿ Pulire internamente il tubo e, se necessario, applicare grasso o pasta per il montaggio.
- ⦿ Montare il reggisella nel telaio della bicicletta – vedi **MONTAGGIO DEL REGGISELLA**; pagina 72.

**SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA**

**AVVISO** Danni materiali causati da un assemblaggio eseguito in maniera errata.

- ⦿ È necessario sostituire le batterie del vostro sistema elettronico qualora la capacità della batteria sia scarsa – vedi **VERIFICARE LA CAPACITÀ DELLA BATTERIA**; pagina 78.
- ⚠ **AVVERTENZA** Non utilizzare le batterie in presenza di bambini piccoli. Potrebbero ingerirle e soffocare.
- ⚠ **ATTENZIONE** Un procedimento sbagliato comporta dei pericoli. La batteria potrebbe scaricarsi o surriscaldarsi.

**Sostituzione della batteria del telecomando [A3]**

- ⦿ Aprire il coperchio del vano batteria con una moneta, ruotandolo in senso antiorario.
- ⦿ Rimuovere la batteria scarica/vecchia.
- ⦿ La nuova batteria (CR2032) va inserita in posizione corretta, e cioè con il polo positivo (+) verso l'esterno!
- ⦿ Assicurarsi che la guarnizione in gomma sia pulita, integra e compatibile con la vostra sella.
- ⦿ Chiudere il coperchio della batteria con una moneta, ruotandolo in senso orario.

**Sostituire la batteria del dispositivo di supporto [D1]**

- ⦿ Aprire girando in senso antiorario le viti (1) del coperchio del vano batteria (2) situato nella parte posteriore del dispositivo con un cacciavite Torx compatibile.
- ⦿ Rimuovere la batteria scarica/vecchia (3)
- ⦿ Inserire correttamente la nuova batteria CR2.
- ⦿ Assicurarsi che il coperchio del vano batteria sia in una posizione corretta e stabile.
- ⦿ Avvitare le viti del coperchio del vano batteria con un cacciavite Torx compatibile e una coppia di serraggio di 0,6 Nm.

## FEHLER BEHEBEN

	ERRORE	CAUSA	SOLUZIONE
VYRON	⇨ Il reggisella non si alza	⇨ Guarnizioni "incollate"	☞ Estrazione manuale del tubo scorrevole
		⇨ Pressione dell'aria troppo bassa	☞ Controllo della pressione dell'aria e correggerla se necessario.
		⇨ Errore nel sistema elettronico	☞ Vedi sotto
		⇨ Guasto nel reggisella	☞ Centro assistenza MAGURA
DISPOSITIVO DI SUPPORTO	⇨ Il LED lampeggia / non si accende	⇨ Batteria scarica	☞ Sostituire la batteria <sup>4</sup>
		⇨ Batteria inserita in modo errato	☞ Verificare la posizione della batteria e il collegamento tra i poli <sup>4</sup>
	⇨ Il LED si spegne durante la sincronizzazione e il reggisella non funziona	⇨ Problema di connessione, sincronizzazione fallita	☞ Controllare la batteria del telecomando ☞ Eliminare le influenze di disturbo e eseguire nuovamente la sincronizzazione <sup>1</sup>
	⇨ Il LED lampeggia molto velocemente 4 volte in rosso dopo aver premuto il tasto	⇨ Batteria scarica	☞ Se necessario, eseguire le operazioni di emergenza <sup>2</sup> ☞ Sostituire la batteria <sup>4</sup>
	⇨ Il LED lampeggia 4 volte velocemente dopo aver premuto il tasto	⇨ Batteria scarica	☞ Sostituire la batteria <sup>4</sup>
	⇨ Il dispositivo di supporto non funziona	⇨ Batteria scarica ⇨ Dispositivo di supporto difettoso	☞ Sostituire la batteria <sup>4</sup> ☞ Centro assistenza MAGURA
TELECOMANDO	⇨ Il LED lampeggia in rosso durante la sincronizzazione	⇨ Problema di connessione, sincronizzazione fallita	☞ Eliminare le influenze di disturbo ☞ Controllare la batteria del dispositivo di supporto ☞ Eseguire nuovamente la sincronizzazione <sup>1</sup>
		⇨ Batteria scarica	☞ Sostituire la batteria <sup>4</sup>
	⇨ Il LED lampeggia / non si accende con la leva inclinata	⇨ Batteria scarica	☞ Sostituire la batteria <sup>4</sup>
		⇨ Batteria inserita in modo errato ⇨ Telecomando difettoso	☞ Verificare il collegamento dei poli della batteria ☞ Centro assistenza MAGURA
⇨ Il LED lampeggia di arancione per 20 secondi e si spegne	⇨ Problemi di collegamento ⇨ Dispositivo di supporto difettoso	☞ Eseguire un reset ☞ Controllare la batteria del dispositivo di supporto ☞ Centro assistenza MAGURA	

<sup>1</sup> - vedi **SINCRONIZZARE IL TELECOMANDO E IL DISPOSITIVO DI SUPPORTO VYRON**; Pagina 73

<sup>2</sup> - vedi **VYRON IN CASO DI EMERGENZA**; Pagina 77

<sup>3</sup> - vedi **VERIFICARE LA CAPACITÀ DELLA BATTERIA**; Pagina 78

<sup>4</sup> - vedi **SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA**; Pagina 79



**GARANZIA**

La normale usura provocata dall'uso del reggisella non rientra nella garanzia.

In caso di uso improprio, la garanzia non copre gli eventuali danni.

Perché la garanzia sia valida, è necessario attenersi a quanto indicato nel presente manuale in termini di montaggio, utilizzo e manutenzione.

La materia viene disciplinata secondo la normativa vigente.

Si prega di gestire i casi di responsabilità improprie insieme al vostro rivenditore!

Gli interventi di manutenzione in garanzia devono essere svolti da un rivenditore con la ricevuta di acquisto.

La garanzia non è valida nei seguenti casi:

- uso improprio,
- manutenzione impropria,
- danni provocati da caduta,
- utilizzo di ricambi MAGURA non originali,
- utilizzo di lubrificanti MAGURA non originali,
- trattamento delle superfici (es. verniciatura...),
- modifiche alla struttura (es. buchi...),
- il numero di serie è stato rimosso o reso irriconoscibile,
- danni provocati dal trasporto o per distrazione.

**INFORMAZIONI GENERALI**

Noi di MAGURA lavoriamo costantemente per migliorare i nostri prodotti nel contesto dello sviluppo tecnologico.

Per questo motivo ci riserviamo di apportare modifiche alle immagini e alle descrizioni contenute nel presente manuale.

Ciò non implica il diritto di modificare i prodotti già consegnati.

Informazioni aggiornate sul sito [www.magura.com](http://www.magura.com)

Tutte le misure indicate sono da considerarsi relative al prodotto nuovo in ottemperanza alla norma UNI EN ISO 22081 sulle tolleranze generali valide.

La riproduzione o traduzione del presente manuale d'uso, anche parziale, è possibile solo previa autorizzazione scritta della ditta MAGURA.

Tutti i diritti riservati (copyright).

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Il sistema di controllo elettronico della regolazione dell'altezza (reggisella) è conforme ai requisiti di

IEC 62368-1:2014 ed2 / COR1 / COR2:

Audio/video, information and communication technology equipment –  
Part 1: Safety requirements

DIN EN 62368-1:2014/AC:2015/A11:2017 / VDE 0868-1/A11:2017-11:

Einrichtungen für Audio/Video-, Informations- und Kommunikationstechnik –  
Teil 1: Sicherheitsanforderungen (IEC 62368- 1:2014, modifiziert);  
Deutsche Fassung EN 62368- 1:2014/A11:2017



Le dichiarazioni di conformità originali e dettagliate possono essere richieste sul sito [www.magura.com](http://www.magura.com).



## PREFACIO

Enhorabuena por adquirir una tija de sillín electrónica telescópica MAGURA de última generación, desarrollada en Alemania.

Este manual de usuario forma parte integrante de su producto MAGURA y proporciona información sobre las herramientas necesarias, el montaje profesional, el uso seguro, el mantenimiento y las opciones de configuración.

Lea este manual con atención antes de montar o utilizar su producto MAGURA. Observe y siga siempre todas las instrucciones de montaje, manejo y mantenimiento incluidas en este manual, así como las instrucciones de otros fabricantes cuyos productos utilice con su bicicleta.

Tenga en cuenta que el montador de su producto MAGURA es responsable de la idoneidad y la compatibilidad de todos los componentes técnicos relacionados con el producto MAGURA.

**▲ ADVERTENCIA** No seguir las indicaciones de este manual puede originar accidentes mortales o causar lesiones graves.

Las ilustraciones a las que se hace referencia en el manual figuran de manera clara en el prospecto de la sección de los gráficos.

Las ilustraciones de este manual pueden diferir de su producto MAGURA, pero los pasos de trabajo requeridos son los mismos para todos los tipos y variantes a menos que se indique lo contrario.

El nombre del tipo (1), la variante y la medida para el montaje de su tija de sillín MAGURA (2) figuran en la tapa del tubo de sujeción o en el tubo de sujeción. [A1]

Tenga en cuenta que la posición de sentado y el comportamiento de conducción de la bicicleta pueden variar al instalar una nueva tija de sillín. En los primeros usos, deberá familiarizarse con la nueva tija de sillín MAGURA y con las posibles modificaciones (posición de sentado, etc.) que haya sufrido la bicicleta.

## LEYENDA

**▲ ADVERTENCIA** ... advierte de una circunstancia peligrosa que, si no se evita, puede ser mortal o provocar lesiones graves.

**▲ PRECAUCIÓN** ... advierte de una circunstancia peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.

**AVISO** ... advierte de posibles daños materiales.

**AVISO – AMBIENTE** ... advierte de posibles daños al medioambiente.

○ ... indica cómo evitar una circunstancia peligrosa o el riesgo de daños materiales o al medioambiente.

☞ ... le indica que realice una acción.

⇒ ... muestra consecuencias o necesidades.

① ... proporciona más información o consejos.

① ...el LED parpadea.

① ...el LED se ilumina.

(3) ... hace referencia al número de posición correspondiente de la imagen.

[B2] ... hace referencia a la imagen correspondiente en la sección de los gráficos.

Guarda este manual para otros usuarios de su producto MAGURA. Asegúrese de que todos los usuarios lean, entiendan y sigan las instrucciones de este manual.

Si alguna vez vende o regala su producto MAGURA, entregue este manual al nuevo propietario.

En **www.magura.com** encontrará muchos más consejos e información sobre su producto MAGURA, así como el foro de MAGURA, en el que podrá compartir experiencias, formular preguntas, etc.

Feliz montaje y buen viaje,

*El equipo de MAGURA*

**ESPECIFICACIONES**

Nombre del tipo		VYRON
Medio de llenado		Aire
Presión de aire cuando está extendido; mín.-máx.	bar (psi)	13-15 (189-218)
Medio de funcionamiento		MAGURA Royal Blood
Ámbitos de uso		Pedelec • Bicicleta de carga • Trekking • Bicicleta de paseo • Downhill • Enduro • All Mountain • Maratón • XC Race • XC
Peso total máx. <sup>1</sup>	kg (lb)	120 (265)

<sup>1</sup> Peso máximo homologado: conductor + ropa + mochila o similar

**DIMENSIONES**

Nombre del tipo		VYRON		
Longitud  A  <sup>1</sup>		[E1]	mm	499 • 474 • 404 • 379
Altura  B				159-229
Tamaño de montaje  C				30,9 • 31,6
Profundidad de ajuste mín.  D				120
Intervalo de ajuste  E  <sup>1</sup>				175 • 150 • 125 • 100
Sujeción del sillín	Entrada (c-c)  F			43
	Zona de sujeción  G			43
	Ø horizontal  H			7
	Ø vertical máx.  J			12
	Tornillo de apriete delantero  1			M5x35
Tornillo de apriete trasero  2			M5x45	
Sistema electrónico	Tipo de transferencia			Bluetooth® low energy
	Pila del sistema de control			CR2032
	Pila del sistema de la tija			CR2
	Rango de temperatura de funcionamiento			De -10° C a 40° C
	Rango de temperatura de almacenamiento			De -20° C a 50° C

<sup>1</sup> En algunos cuadros de bicicleta, puede ser necesario reducir o aumentar la longitud y, por lo tanto, la zona de ajuste de la tija de sillín MAGURA para alcanzar la altura de sentado correcta del conductor cuando la tija de sillín está completamente extendida.

Para ello, diríjase a uno de los centros de servicio de MAGURA.

## Uso PREVISTO

### ▲ ADVERTENCIA

Un uso distinto al previsto puede originar accidentes mortales o provocar lesiones graves.

Las tijas de sillín MAGURA VYRON están diseñadas y previstas exclusivamente

- para el montaje en cuadros de bicicletas convencionales cuyo tubo de sillín tenga un diámetro interior que encaje perfectamente (medida de montaje); véase **DIMENSIONES**, Página 85.
- para el montaje en cuadros de bicicletas convencionales cuyo tubo de sillín esté diseñado para sujetar la tija de sillín desde el exterior (p. ej., con una abrazadera).
- para su uso con un sillín cuya tija encaje con exactitud en la zona de sujeción; véase **DIMENSIONES**, Página 85.
- para el ámbito de aplicación indicado; véase **ESPECIFICACIONES**, Página 85.
- para el peso total máximo autorizado en cada caso; véase **ESPECIFICACIONES**, Página 85.

Las tijas MAGURA VYRON no perchas utilizarse con telesquí de remolque. Los soportes de los ascensores no deben engancharse a la tija del sillín.

Las tijas de sillín MAGURA VYRON no perchas montarse en combinación con abrazaderas de segmento ni de cono.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD BÁSICAS

Recuerde siempre que el ciclismo conlleva riesgos tanto para el conductor y otros usuarios de la vía pública como para la bicicleta y sus componentes. A pesar de utilizar equipos de protección y de seguir todas las instrucciones de seguridad, podrían producirse accidentes mortales o lesiones graves.

Además de seguir las instrucciones, utilice la bicicleta de manera razonable y empleando el sentido común.

### Montaje y mantenimiento

#### ▲ ADVERTENCIA

Riesgo de accidente por material de embalaje y piezas pequeñas

- No monte ni realice el mantenimiento de MAGURA VYRON en presencia de niños pequeños, ya que podrían ingerir piezas pequeñas o trozos de plástico y asfixiarse.

### Riesgo de accidente por pilas de botón

- Mantenga siempre las pilas de botón fuera del alcance de los niños.
- Nunca ponga ni cambie las pilas de botón en presencia de niños.
- ¡Los niños pueden ingerir las pilas de botón! La ingestión puede provocar asfixia o, en tan solo dos horas, lesiones internas graves e, incluso, el fallecimiento.
- En caso de sospecha de ingestión, solicite asistencia médica de inmediato.

### Riesgo de accidente por pilas

- Sustituya las pilas por otras del mismo tipo y colóquelas correctamente. De lo contrario, existe riesgo de incendio y explosión.
- Las pilas no deben ingerirse. Existe riesgo de causticación.

### Riesgo de accidente por no ajustar la tapa de la pila correctamente

- Compruebe regularmente el ajuste correcto de la tapa de la pila. Si el compartimento de la pila no se cierra de forma correcta y segura, no utilice la tija de sillín. Manténgala fuera del alcance de los niños. Repare el componente antes de volver a utilizarlo.

### Riesgo de accidente por daños en la tija de sillín debidos a trabajos de montaje defectuosos o no autorizados

- No sobreestime sus conocimientos técnicos. Solicite los trabajos de montaje y mantenimiento a un taller especializado en bicicletas o a un centro de servicio autorizado por MAGURA. Solo allí se garantiza una ejecución profesional.
- No realice ningún trabajo o modificación (p. ej., desmontaje, pulido, pintado, etc.) en su producto MAGURA que no esté expresamente permitido y descrito en este manual del usuario.
- Cumpla siempre todos los valores mín. y máx. indicados; véase **DATOS TÉCNICOS**, Página 85.
- En los pasos de montaje que requieran un par de apriete concreto para una unión atornillada, utilice siempre una llave dinamométrica diseñada para el par requerido y respete el par especificado.
- Mantenga siempre su bicicleta en perfecto estado técnico.

**Riesgo de accidente por accesorios inadecuados**

- Utilice únicamente piezas originales de MAGURA.
- No instale en ningún caso abrazaderas, alforjas, portabebidas, guardabarros o similares a su tija de sillín MAGURA.  
Instale en su caso únicamente una protección contra salpicaduras autorizada por MAGURA.

**En ruta**

**▲ ADVERTENCIA**

**Riesgo de accidente por fallos en los componentes**

- Antes de cada trayecto, asegúrese de que el sillín y la tija estén correctamente montados y no se puedan torcer.
- Antes de cada trayecto, haga subir y bajar la tija de sillín MAGURA varias veces para asegurarse de que sea hermética y no presente trazas de aceite ni daños mecánicos externos.
- En ningún caso exceda el peso máximo autorizado; véanse las **ESPECIFICACIONES**, Página 85.
- Al circular en bicicleta, evite subir o bajar la tija de sillín MAGURA de manera incontrolada.
- En caso de caída, compruebe que la tija de sillín MAGURA no presente ningún daño y funcione correctamente.
- No monte en bicicleta con su tija de sillín MAGURA si detecta algún daño, si se producen ruidos inusuales o si tiene dudas sobre su integridad. En este caso, solicite la revisión de la tija a un taller especializado en bicicletas o contacte con el servicio técnico de MAGURA.

**Riesgo de accidente por comportamiento de conducción indebido o uso de un equipo inadecuado**

- Tenga siempre en cuenta el código de circulación del país en el que se desplace en bicicleta (iluminación, reflectores, etc.), así como las disposiciones relativas a bicicletas de montaña en la naturaleza.
- Lleve siempre un casco de bicicleta de buena calidad (p. ej., con certificado ANSI) y ropa ajustada, pero que no obstaculice el movimiento.
- Circule en bicicleta solo si se encuentra en buena forma física y la bicicleta tiene todos los componentes en perfecto estado.

**AVISO**

**Limitación del funcionamiento del sistema a bajas temperaturas**

La capacidad de las pilas se ve muy limitada a partir de una temperatura ambiental de 0 °C (32 °F).

**Transporte y almacenamiento**

**▲ ADVERTENCIA**

**Riesgo de accidente por componentes dañados**

- No transporte su bicicleta mediante una baca en que la bicicleta deba anclarse por el sillín o la tija.
- No cuelgue la bicicleta por el sillín con la tija bajada (p. ej., en un bike park).
- No cuelgue la bicicleta por la parte trasera del sillín.

**Protección del medioambiente**

**🗑️ AVISO – AMBIENTE**

**No deseche las pilas y los aparatos electrónicos con los residuos domésticos normales, sino solo a través de un punto de recogida designado. [G3]**

**Elimine los lubricantes y aceites consumidos de forma respetuosa con el medioambiente y conforme a la legislación. No los tire en ningún caso por el desagüe o el alcantarillado.**

## MONTAR LA TIJA DE SILLÍN

Importante: véanse las **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD BÁSICAS**, Página 86.

① En la entrega, la tija de sillín MAGURA está completamente llena de aire y extendida. El sistema electrónico no está activado.

Antes de montar la tija de sillín MAGURA en el tubo del sillín del cuadro de la bicicleta, debe poner en funcionamiento el sistema electrónico; véase **PONER EN FUNCIONAMIENTO EL SISTEMA ELECTRÓNICO**, Página 89.

véase **AJUSTAR LA PRESIÓN DE AIRE**, Página 91.

① En algunos cuadros de bicicleta, puede ser necesario reducir o aumentar la longitud y, por lo tanto, la zona de ajuste de la tija de sillín MAGURA para alcanzar la altura de sentado correcta del conductor cuando la tija de sillín está completamente extendida.

Para ello, diríjase a uno de los centros de servicio de MAGURA.

☞ Asegúrese de que sea posible ajustar el sillín a la altura correcta con la tija totalmente extendida.

### ⚠ ADVERTENCIA

**Riesgo de accidente debido a una tija de sillín deslizante o averiada debido a trabajos de montaje defectuosos**

- Siga siempre las indicaciones del fabricante del cuadro de la bicicleta.
- No sobrepase el par de apriete permitido.
- ☞ Asegúrese de que el diámetro interior (2) del tubo del sillín se ajuste exactamente a la medida de montaje de la tija. [A1]
- Asegúrese de que la marca (4) de la profundidad mínima de ajuste no sea visible después de ajustar la altura del sillín correctamente. [A2]
- Asegúrese de que ni el sillín ni la tija puedan tocar la rueda trasera, el guardabarros, el portaequipajes, etc., con la tija totalmente bajada y, en su caso, con el conjunto trasero totalmente amortiguado (cuadro de la bicicleta).

## Preparar el cuadro de la bicicleta

① Por lo general, los tubos de sillín metálicos (aluminio, acero) requieren el uso de grasa de montaje, mientras que los de carbono requieren la correspondiente pasta de montaje.

☞ Suelte la sujeción para la tija (3) en el tubo del sillín (1) del cuadro de la bicicleta. [A2]

☞ El tubo de sujeción (2) puede introducirse sin necesidad de apretar.

☞ Deslice el tubo del sillín o utilice un casquillo separador adecuado.

☞ Limpie el interior del tubo del sillín y, si es necesario, aplique grasa o pasta de montaje.

## Montar la tija de sillín

☞ Aplique una pequeña cantidad de grasa o pasta de montaje en la zona de inserción del tubo de sujeción (2).

☞ Introduzca el tubo de sujeción en el tubo del sillín.

☞ Enderece la tija de sillín.

☞ Apriete los tornillos de sujeción de la tija de sillín (3) gradualmente hasta que la tija no pueda torcerse ejerciendo fuerza.

☞ En caso necesario, limpie el exceso de grasa o pasta de montaje.

## Monte el sillín

⚠ **ADVERTENCIA** Riesgo de accidente debido a la rotura repentina de la tija debido a una sujeción inadecuada de la misma

○ Asegúrese de que las dimensiones del sillín coincidan con las de la tija; véase **DATOS TÉCNICOS**, Página 85.

☞ Suelte o desmonte la sujeción del sillín. [B1]

☞ Inserte el bastidor del sillín (1).

### AVISO Daños materiales debidos a trabajos de montaje defectuosos.

○ Monte el tornillo de apriete corto (2) delante y el tornillo de apriete largo (3) detrás.

☞ En primer lugar, coloque el sillín en la posición básica y sujételo.

☞ Apriete ambos tornillos de apriete a mano hasta el tope.

☞ Apriete los tornillos de fijación alternativa y gradualmente hasta el par de apriete **6 N·m (53 lb·f·in)**.

☞ Los tornillos deben sobresalir al menos 1-2 pasos de rosca.

① Posición básica: superficie del sillín horizontal y sujeción del sillín centrada en la zona de sujeción autorizada del bastidor del sillín. [B2]

☞ Desenrosque el tornillo de apriete trasero una vuelta.



- ☞ Apriete el tornillo de apriete delantero una vuelta.
- ☞ El sillín se inclina hacia adelante y viceversa.

### Montar el sistema de control

- ① El sistema de control permite subir y bajar la tija de sillín.
- ① El sistema de control se coloca en la parte inferior izquierda del manillar.
- ① El componente se fija utilizando la abrazadera neutra o MAGURA Shiftmix 3 directamente en la maneta del freno.

#### ⚠ **ADVERTENCIA** Riesgo de accidente por trabajos de montaje defectuosos

- Asegúrese de que el sistema de control no afecte en ningún caso al uso y el funcionamiento de las manetas de freno y otras palancas.

### PONER EN FUNCIONAMIENTO EL SISTEMA ELECTRÓNICO

#### Poner las pilas

- ① Antes de la primera puesta en marcha, inserte correctamente las pilas suministradas en el sistema de control y en la tija.
- ① Asegúrese de colocar correctamente los polos positivo (+) y negativo (-).

#### ⚠ **ADVERTENCIA** No ponga pilas en presencia de niños pequeños. Podrían tragarlas y asfixiarse.

#### ⚠ **PRECAUCIÓN** Una colocación incorrecta conlleva riesgos. La pila podría agotarse o calentarse.

#### Poner la pila en el sistema de control [A3]

- ☞ Abra la tapa de la pila en la parte inferior del sistema de control con una moneda en el sentido contrario a las agujas del reloj.
- ☞ Inserte la pila CR2032 suministrada correctamente, con el polo positivo (+) hacia afuera.
- ☞ Asegúrese de que la junta de goma esté limpia e intacta y quede a la medida del asiento. Cierre la tapa de la pila con una moneda en el sentido de las agujas del reloj.

#### Poner la pila en el sistema de la tija [D1]

- ☞ Desatornille (1) la tapa de la pila (2) en la parte posterior del sistema de la tija con un destornillador Torx adecuado en el sentido contrario a las agujas del reloj.
- ☞ Coloque correctamente la pila CR2 (3) suministrada.
- ☞ Asegúrese de que la tapa de la batería (2) y la junta (4) están correctamente asentadas.
- ☞ Atornille la tapa de la pila con un destornillador Torx adecuado en el sentido de las agujas del reloj y con un par de 0,6 Nm.

### SINCRONIZAR EL SISTEMA DE CONTROL Y EL SISTEMA DE LA TIJA VYRON

- ① Es necesario emparejar (sincronizar) el sistema de control y el sistema de la tija durante la primera puesta en marcha y cualquier cambio de sistema de control/tija.

#### AVISO Fallo durante el emparejamiento

- Manténgase lejos de fuentes de radiación electromagnética que puedan interferir con la comunicación por Bluetooth entre el sistema de control y el sistema de la tija (p. ej., otra tija de sillín VYRON).
- ① En primer lugar, hay que poner el sistema de control y, luego, el sistema de la tija en el modo de emparejamiento de la siguiente manera.

## Activar el modo de emparejamiento en el sistema de control

### 1. En estado de entrega

- ☞ Ponga la pila del sistema de control. [A3]
- ⇒ El sistema de control activa automáticamente el modo de emparejamiento durante 45 segundos.
- ⇒ El LED del sistema de control se ilumina en naranja. [B3]
- ⇒ Si el LED parpadea 3 veces rápidamente en verde, se ha emparejado con éxito. [B4]
- ⇒ Si el LED parpadea 3 veces rápidamente en rojo, no se ha emparejado. [B4]

### 2. Emparejamiento con una nueva tija o con otro sistema de control (ya emparejado)

- ☞ Saque la pila del sistema de control.
- ☞ Presione y sostenga la palanca.
- ☞ Coloque la pila en el sistema de control.
- ☞ Suelte la palanca.
- ⇒ Se habrá eliminado el emparejamiento anterior.
- ⇒ El sistema de control se queda en modo de emparejamiento durante 45 segundos.
- ⇒ El LED del sistema de control se ilumina en naranja.
- ⇒ Si el LED parpadea 3 veces rápidamente en verde, se ha emparejado con éxito. [B4]
- ⇒ Si el LED parpadea 3 veces rápidamente en rojo, no se ha emparejado. [B4]

## Activar el modo de emparejamiento del sistema de la tija

### 1. En estado de entrega

- ☞ Introduzca la pila del sistema de la tija. [D1]
- ☞ Pulse el botón del sistema de la tija entre 8 y 12 segundos. [C1]
- ⇒ El LED de la tija se ilumina en rojo después de 8 segundos.
- ☞ Suelte el botón.
- ⇒ El LED de la tija parpadea. [C1]
- ⇒ El sistema de la tija se pone en modo de emparejamiento durante 30 segundos.
- ⇒ El LED se apaga.
- ☞ Si el sistema de control funciona y acciona la tija, se ha emparejado correctamente.
- Si el sistema de control no funciona y no acciona la tija, no se ha emparejado.

### 2. Emparejamiento con un nuevo sistema de control o con otra tija (ya emparejada)

- ☞ Pulse el botón del sistema de la tija entre 8 y 12 segundos. [C1]
- ⇒ El LED de la tija se ilumina en rojo después de 8 segundos.
- ☞ Suelte la palanca.
- ⇒ El LED de la tija parpadea.
- ⇒ El sistema de la tija se pone en modo de emparejamiento durante 30 segundos.
- ⇒ El LED se apaga.
- ⓘ Si el sistema de control funciona y acciona la tija, se ha emparejado correctamente.
- Si el sistema de control no funciona y no acciona la tija, no se ha emparejado.

## AJUSTAR LA PRESIÓN DE AIRE

① En la entrega, la tija de sillín MAGURA está completamente llena de aire y extendida. El sistema aún no está activo.

① La presión de aire presente en la tija de sillín MAGURA se encarga de dejar salir el tubo extensión junto con el sillín.

Una baja presión de aire ralentiza la subida del sillín y requiere menos peso para bajarlo; **mín. 13 bar (189 psi)**.

Extienda presión de aire elevada hace que el sillín suba más rápido y requiera más peso para bajarlo; **máx. 15 bar (218 psi)**.

Básicamente, cuanto más bajo sea su peso corporal, menor será la presión de aire requerida.

### AVISO

**Pérdida de funcionalidad debido a una presión de aire demasiado baja**

- La presión de aire siempre debe estar por encima de los 13 bar (189 psi).

**Daños materiales debidos a una presión de aire excesiva**

- Nunca sobrepase la presión de aire permitida de 15 bar (218 psi).

**Daños materiales debidos a trabajos de montaje defectuosos**

- No apoye la tija de sillín en la válvula o la tapa de la válvula en ningún caso.

**Pérdida de aire debido al montaje incorrecto de la tapa de la válvula**

- No utilice la tija de sillín sin la tapa de la válvula.
- Mantenga siempre limpia la junta de la tapa de la válvula.
- Cierre siempre la tapa de la válvula.

① Compruebe la presión de la tija de sillín con el tubo telescópico completamente extendido.

① Al dejar salir el aire, puede que se derrame una pequeña cantidad de aceite; tenga un trapo absorbente a mano.

① Utilice una bomba de suspensión adecuada para aumentar la presión de aire en la tija de sillín MAGURA.

A continuación, se describe el procedimiento con la *bomba de horquilla de suspensión* MAGURA.

↻ Gire la tapa de la válvula (1) en el sentido contrario a las agujas del reloj. [D2]

↻ Coloque la palanca (2) del cabezal de la bomba hacia arriba (posición A). [D3]

↻ Enrosque la sobretuerca (3) del cabezal de la bomba firmemente sobre la válvula.

↻ Coloque la palanca (2) del cabezal de la bomba hacia abajo (posición B).

⇒ Puede ver la presión existente en el manómetro de la bomba.

↻ Ajuste la presión de aire en caso necesario: 13-15 bar (189-218 psi).

① Pulsar el botón de liberación (4) completamente provoca una reducción gradual de la presión. Presionar ligeramente el botón de liberación provoca una reducción completa de la presión.

↻ Coloque la palanca (2) del cabezal de la bomba hacia arriba (posición A).

⇒ El pasador de la válvula está libre; la válvula está cerrada.

⇒ No se pierde presión al enroscar la sobretuerca.

↻ Enrosque la sobretuerca (3).

↻ Desenrosque la tapa de la válvula (1) en el sentido de las agujas del reloj. [D2]

↻ Haga subir y bajar la tija de sillín; véase **ACCIONAR LA TIJA DE SILLÍN**, Página 92.

↻ Asegúrese de que el tubo telescópico está completamente extendido.

⇒ El tubo telescópico no se puede sacar del tubo de sujeción.

↻ Compruebe la presión del aire y, si es necesario, ajústela.

↻ Montar la tija en el cuadro de la bicicleta; véase **MONTAR LA TIJA DE SILLÍN**, Página 88.

① Antes del primer trayecto, tómese un tiempo para probar su nueva tija de sillín MAGURA y adaptar la presión del aire a su peso personal y estilo de conducción. Esto es fundamental para aprovechar al máximo las características de la tija de sillín.

**ANTES DE CADA USO**

Importante: véanse las **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD BÁSICAS**, Página 86.

**▲ ADVERTENCIA**

**Riesgo de accidente por fallos en los componentes**

- Antes de cada trayecto, asegúrese de que el sillín y la tija estén correctamente montados y no se puedan torcer.
- Antes de cada trayecto, accione la tija de sillín MAGURA varias veces para asegurarse de que sea hermética y no presente trazas de aceite en los tornillos, el tubo ni las juntas, así como daños mecánicos externos.
- Antes de cada trayecto, asegúrese de que la tija de sillín funciona correctamente.
- No monte en bicicleta con su tija de sillín MAGURA si detecta algún daño, si se producen ruidos inusuales o si tiene dudas sobre su integridad. En este caso, solicite la revisión de la tija a un taller especializado en bicicletas o contacte con el servicio técnico de MAGURA.

Si el sistema de la tija se encuentra en modo de hibernación y no muestra ninguna actividad al accionar el sistema de control:

- ☞ Encienda el sistema de la tija pulsando el botón [C3].
- ⇒ El LED se ilumina una vez brevemente en rojo.
- ☞ Presione la palanca del sistema de control. [C4]
- ⇒ El LED del sistema de control parpadea en naranja durante 20 segundos como máximo. El sistema de control se activa.
- ⇒ El LED del sistema de control parpadea brevemente en verde o rojo 3 veces, según el estado de la batería. Se ha conectado con la tija.

Comprobar el estado de la pila; véase **COMPROBAR EL ESTADO DE LA PILA**, Página 94.

**ACCIONAR LA TIJA DE SILLÍN**

**▲ ADVERTENCIA**

**Riesgo de accidente por comportamiento de conducción indebido**

- Durante el trayecto, accione siempre la tija de sillín mediante el sistema de control, en ningún caso directamente en el sistema de la tija.
- ① Al pulsar la palanca en el sistema de control, se acciona el sistema en el interior de la tija de sillín:
  - Presione y mantenga presionada la palanca / abra la válvula (OPENING) [F1]
  - Tija de sillín libre (FREE)
  - Suelte la palanca / cierre la válvula (CLOSING)
 Mientras mantenga presionada la palanca del sistema de control, podrá poner el sillín a la altura que desee.

**Bajar la tija**

- ☞ Poner peso sobre la tija de sillín y mantenerlo (peso corporal).
- ☞ Mantener pulsada la palanca del sistema de control. [F1]
- ⇒ Se abre la válvula (OPENING).
- ⇒ La tija de sillín baja (FREE) por la carga del peso corporal.
- ☞ Soltar la palanca del sistema de control.
- ⇒ Se cierra la válvula (CLOSING).
- ⇒ El sillín se ha bajado.

**Subir la tija**

- ☞ Quite el peso de la tija de sillín.
- ☞ Presione la palanca del sistema de control. [F1]
- ⇒ Se abre la válvula (OPENING).
- ⇒ La tija de sillín sale (FREE) automáticamente por la presión de aire.
- ☞ Soltar la palanca del sistema de control.
- ⇒ Se cierra la válvula (CLOSING).
- ⇒ El sillín se ha extendido.

**VYRON EN MODO DE EMERGENCIA**

① El sistema de control permite subir y bajar la tija de sillín. El accionamiento directo del sistema de la tija solo está previsto para casos de emergencia:

En caso de que el nivel de carga de la pila del sistema de la tija sea bajo (véase **COMPROBAR EL ESTADO DE LA PILA**, pág. 94), de fallo del sistema de control o, en su caso, durante los trabajos de montaje y mantenimiento, puede accionar la tija de sillín directamente en el sistema de la tija.

① Si la carga de la pila del sistema de la tija es baja, es posible subir y bajar la tija unas pocas veces directamente accionando el sistema de la tija.

**▲ ADVERTENCIA Riesgo de accidente por comportamiento de conducción indebido.**

○ Durante el trayecto, accione siempre la tija de sillín mediante el sistema de control, en ningún caso directamente en el sistema de la tija.

☞ Interrumpa el desplazamiento.

☞ Bájese de la bicicleta.

☞ Quite el peso de la tija de sillín.

☞ Pulse el botón del sistema de la tija con la tija bajada una vez. [F2]

⇒ Pausa (1,5 seg.), la válvula se abre (OPENING).

⇒ La tija de sillín sale (FREE) automáticamente por la presión de aire.

⇒ Pausa (1,5 seg.), la válvula se cierra (CLOSING).

⇒ Se muestra el estado de carga de la pila.

⇒ El sillín se ha extendido.

☞ Continuar el trayecto.

☞ Cambiar la pila: véase **CAMBIAR LA PILA**, Página 95.

Comprobar el estado de carga de la pila del sistema de la tija

① véase **COMPROBAR EL ESTADO DE LA PILA**, pág. 94

**APAGAR VYRON****Apagar el sistema de la tija**

Mantenga pulsado el botón del sistema de la tija durante más de 12 segundos. [C2]

⇒ El LED comienza a encenderse después de 8 segundos.

⇒ Espere a que el LED se apague.

☞ Suelte la palanca.

⇒ Sistema de la tija en modo de apaga.

① Si el sistema de la tija no se desconecta expresamente, se pone automáticamente en modo de hibernación en determinadas condiciones.

⇒ Después de 120 minutos si no hay actividad en el sistema de control.

**Apagar el sistema de control**

① Si se pierde la señal Bluetooth del sistema de la tija, el sistema de control se apaga automáticamente después de 20 segundos.

Importante: véanse las **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD BÁSICAS**, Página 86.

- ① Las tijas de sillín MAGURA están lubricadas de manera permanente en el interior y disponen de un excelente material de sellado, por lo que el mantenimiento de los componentes interiores es muy limitado. Sin embargo, una vez al año la tija MAGURA debe ser sometida a mantenimiento en un taller especializado en bicicletas o en un centro de servicio autorizado por MAGURA.

Además, si utiliza la bicicleta con frecuencia, tenga en cuenta que someterá la tija a más peso regularmente, lo que requerirá intervalos de mantenimiento y controles más frecuentes.

## ⚠ ADVERTENCIA

### Riesgo de accidente por componentes sometidos a presión

- En ningún caso abra la tapa del tubo de sujeción de la tija de sillín MAGURA. Las reparaciones importantes deben realizarse exclusivamente en un centro de servicio autorizado por MAGURA. Solo allí se garantiza una ejecución profesional.

## DESPUÉS DE CADA TRAYECTO

### AVISO

#### Pérdida de funcionamiento debido a juntas «pegajosas»

- Extienda la tija de sillín completamente después de su uso.

#### Mayor desgaste de la junta debido a la suciedad adherente

- No trate el tubo telescópico con sustancias lubricantes.

- ☞ Limpie el tubo telescópico con un trapo limpio y seco.

## COMPROBAR EL ESTADO DE LA PILA

Compruebe el estado de la pila del sistema de control cuando está conectado al sistema de la tija de la siguiente manera: [G2]

- ☞ Mantenga presionada la palanca del sistema de control.
  - ⇒ Si el LED se ilumina en verde, la pila está en buen estado.
  - ⇒ Si el LED se ilumina en rojo, la pila está a punto de agotarse.

Compruebe el estado de la pila del sistema de la tija de la siguiente manera: [G1]

- ☞ Pulse el botón del sistema de la tija.
  - ⇒ La válvula se abre y se cierra.
  - ⇒ Si el LED se ilumina en rojo durante 2 segundos, la pila está en buen estado.
  - ⇒ Si el LED parpadea 4 veces en rojo durante 1 segundo, la pila está a punto de agotarse.
  - ⇒ La válvula no se abre ni se cierra
  - ⇒ Si el LED parpadea 4 veces en rojo durante 1 segundo, la pila se ha agotado.
- ☞ Para cambiar la pila: véase **CAMBIAR LA PILA**, Página 95

**MEDIDAS FRECUENTES**

① La regularidad del mantenimiento de su producto MAGURA depende tanto de la frecuencia de uso como de las condiciones meteorológicas.

Realice los siguientes pasos de mantenimiento con mayor frecuencia si utiliza la bicicleta en condiciones extremas (lluvia, suciedad, alto kilometraje, etc.).

**AVISO** Corrosión y daños materiales causados por penetración de agua.

- ⦿ Para limpiar la bicicleta, no utilice limpiadores de alta presión ni chorros de vapor: las juntas de los componentes no soportan esta presión.
- ⦿ Límpiela con cuidado, incluso con una manguera. No dirija el chorro de agua directamente a las juntas. [F3]  
No dirija el chorro de agua directamente a las zonas electrónicas (sistema de control, sistema de la tija, etc.). [F3]
- ⦿ Limpie la tija de sillín con agua, jabón y un cepillo.
- ⦿ Desmonte la tija de sillín.
- ⦿ Limpie el tubo de sujeción de la tija de sillín.
- ⦿ Compruebe la presión de aire; véase **AJUSTAR LA PRESIÓN DE AIRE**, Página 91.
- ⦿ Limpie el interior del tubo del sillín y, si es necesario, aplique grasa o pasta de montaje.
- ⦿ Montar la tija en el cuadro de la bicicleta; véase **MONTAR LA TIJA DE SILLÍN**, Página 88.

**CAMBIAR LA PILA**

**AVISO** Daños materiales debidos a trabajos de montaje defectuosos.

- ⦿ Las pilas del sistema electrónico deben cambiarse si están a punto de agotarse; véase **COMPROBAR EL ESTADO DE LA PILA**, Página 94.
- ⚠ **ADVERTENCIA** No ponga pilas en presencia de niños pequeños. Podrían tragárselas y asfixiarse.
- ⚠ **PRECAUCIÓN** Una colocación incorrecta conlleva riesgos. La pila podría agotarse o calentarse.

**Cambiar la pila del sistema de control [A3]**

- ⦿ Abra la tapa de la pila en la parte inferior del sistema de control con una moneda en el sentido contrario a las agujas del reloj.
- ⦿ Saque la pila agotada o antigua.
- ⦿ Ponga la nueva pila CR2032 correctamente, con el polo positivo (+) hacia afuera.
- ⦿ Asegúrese de que la junta de goma esté limpia e intacta y quede a la medida del asiento.
- ⦿ Cierre la tapa de la pila con una moneda en el sentido de las agujas del reloj.

**Cambiar la pila en el sistema de la tija [D1]**

- ⦿ Desatornille (1) la tapa de la pila (2) en la parte posterior del sistema de la tija con un destornillador Torx adecuado en el sentido contrario a las agujas del reloj.
- ⦿ Saque la pila agotada o antigua (3).
- ⦿ Ponga correctamente la nueva pila CR2.
- ⦿ Asegúrese de que la tapa del compartimento de la pila esté bien colocada y no presente ningún daño.
- ⦿ Atornille la tapa de la pila con un destornillador Torx adecuado y un par de 0,6 Nm.

## RESOLUCIÓN DE FALLOS

	ERROR	CAUSA	CÓMO REPARAR EL ERROR
VYRON	↪ La tija de sillín no sube	↪ Juntas «pegadas»	↪ Sacar el tubo telescópico a mano
		↪ Presión de aire demasiado baja	↪ Comprobar o ajustar la presión de aire
		↪ Sistema electrónico defectuoso	↪ Ver más abajo
		↪ Tija de sillín defectuosa	↪ Centro de servicio técnico MARGURA
SISTEMA DE LA TIJA	↪ EL LED parpadea / no se enciende	↪ Pila descargada	↪ Cambiar la pila <sup>4</sup>
		↪ Pila mal colocada	↪ Comprobar la posición de la pila y la dirección de los polos <sup>4</sup>
	↪ EL LED se apaga durante el emparejamiento y la tija de sillín no funciona	↪ Problemas de conexión; fallo de sincronización	↪ Comprobar la pila del sistema de control ↪ Alejarse de fuentes de interferencia; volver a sincronizar <sup>1</sup>
	↪ EL LED parpadea rápidamente en rojo 4 veces tras accionar el botón y cerrar la válvula	↪ Pila agotada	↪ o iniciar accionamiento de emergencia <sup>2</sup> ↪ Cambiar la pila <sup>4</sup>
	↪ EL LED parpadea rápidamente en rojo 4 veces tras accionar el botón	↪ Pila agotada	↪ Cambiar la pila <sup>4</sup>
↪ El sistema de la tija no funciona	↪ Pila agotada	↪ Cambiar la pila <sup>4</sup>	
	↪ Sistema de la tija averiado	↪ Centro de servicio técnico MARGURA	
SISTEMA DE CONTROL	↪ EL LED parpadea 3 veces en rojo durante el sincronización	↪ Problemas de conexión; fallo de sincronización	↪ Alejarse de fuentes de interferencia ↪ Compruebe la pila del sistema de la tija. ↪ Volver a sincronizar <sup>1</sup>
		↪ Pila agotada	↪ Cambiar la pila <sup>4</sup>
	↪ EL LED no parpadea ni se enciende presionando la palanca	↪ Pila descargada	↪ Cambiar la pila <sup>4</sup>
		↪ Pila mal colocada ↪ Sistema de control averiado	↪ Comprobar la dirección de los polos de la pila ↪ Centro de servicio técnico MARGURA
↪ EL LED parpadea 20 segundos en naranja y se apaga	↪ Problema de conexión ↪ Sistema de la tija averiado	↪ Activar el sistema de la tija ↪ Compruebe la pila del sistema de la tija. ↪ Centro de servicio técnico MARGURA	

<sup>1</sup> véase **SINCRONIZAR EL SISTEMA DE CONTROL Y EL SISTEMA DE LA TIJA VYRON**, Página 89

<sup>2</sup> véase **VYRON EN MODO DE EMERGENCIA**, Página 93

<sup>3</sup> véase **COMPROBAR EL ESTADO DE LA PILA**, Página 94

<sup>4</sup> véase **CAMBIAR LA PILA**, Página 95



**RESPONSABILIDAD OBJETIVA**

El desgaste, incluso debido a un uso normal, no está sujeto a la responsabilidad por defectos.

La responsabilidad objetiva no tendrá validez en caso de que no se dé el uso previsto.

El uso previsto incluye el cumplimiento de todas las instrucciones de montaje, manejo y mantenimiento incluidas en este manual de usuario.

Se aplica la responsabilidad objetiva establecida por la ley.

Solicite resolver los casos de responsabilidad por defectos a través de su distribuidor.

La tramitación de un caso de responsabilidad por defectos solo puede llevarse a cabo si se adjunta el recibo de compra del establecimiento.

La responsabilidad objetiva se verá gravemente afectada por las siguientes circunstancias:

- Uso inadecuado
- Mantenimiento inadecuado
- Daños por caída
- Uso de piezas de repuesto que no sean de la marca MAGURA
- Uso de líquidos hidráulicos que no sean de la marca MAGURA
- Alteración de la superficie (p. ej., pintura, etc.)
- Modificación de la estructura (p. ej., perforación de agujeros, etc.)
- Número de serie eliminado o borrado
- Daños o pérdidas durante el transporte

**GENERAL**

En la empresa MAGURA trabajamos constantemente para mejorar nuestros productos en términos de desarrollo técnico.

Por esta razón, nos reservamos el derecho de realizar cambios con respecto a las imágenes y las descripciones incluidas en este manual de usuario.

Esto no da derecho a ninguna modificación de los productos ya entregados.

Consulte la información actualizada en [www.magura.com](http://www.magura.com)

Todas las medidas indicadas deben entenderse como aplicables al estado nuevo del producto, teniendo en cuenta las especificaciones generales de tolerancia relativas a la producción según la norma DIN EN ISO 22081.

No se permite copiar ni traducir este manual de usuario, incluso de forma resumida, sin la autorización por escrito de la empresa MAGURA.

Todos los derechos reservados por la ley de derechos de autor.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

El sistema de control electrónico de la amortiguación del regulación de altura (tija de sillín) cumple con los requisitos

IEC 62368-1:2014 ed2 / COR1 / COR2:

Audio/video, information and communication technology equipment –  
Part 1: Safety requirements

DIN EN 62368-1:2014/AC:2015/A11:2017 / VDE 0868-1/A11:2017-11:

Einrichtungen für Audio/Video-, Informations- und Kommunikationstechnik –  
Teil 1: Sicherheitsanforderungen (IEC 62368- 1:2014, modifiziert);  
Deutsche Fassung EN 62368- 1:2014/A11:2017



Las declaraciones de conformidad originales detalladas pueden solicitarse en [www.magura.com](http://www.magura.com).



① Unsere weltweiten Handelspartner und Service Center finden Sie unter [www.magura.com](http://www.magura.com)

① Check out our worldwide partners and service centers at [www.magura.com](http://www.magura.com)

### **Deutschland**

MAGURA Bosch Parts & Services  
GmbH & Co. KG  
Eckisstrasse 6  
D-72574 Bad Urach

phone +49 7125 123 4002  
info@magura.de

### **Asia**

MAGURA Asia Limited Co.  
No. 9, Industrial Park, 10<sup>th</sup> Road  
Taichung City  
40755 Taichung City, Taiwan

phone +886 4 2359 8555  
fax +886 4 2359 9910  
info@magura.com.tw

### **USA**

MAGURA USA  
724 West Clem  
62450 Olney, Illinois

phone +1 618 395-2200  
fax +1 618 395-4711  
magura@magurausa.com

